
Turinys

Išvadas	2
Trumpa informacija	6
Raktai, durys ir langai	19
Sėdynės, atramos	35
Daiktų laikymo vietos	48
Prietaisai ir valdymo įtaisai	57
Apšvietimas	76
Klimato kontrolė	81
Važiavimas ir naudojimas	85
Automobilio priežiūra	101
Techninė priežiūra ir aptarnavimas	139
Techniniai duomenys	143
Informacija naudotojui	158
Rodyklė	160

Įvadas

Degalai	Aprašymas			
Variklio alyva	Rūšis			
	Klumpumas			
Padangų slėgis	Padangų dydis		Priekinės	Galinės
	Vasarinės padangos			
	Žieminės padangos			
Svoriai	Bendras automobilio svoris			
	- Bendras automobilio svoris, paprastas modelis			
	- Papildomas svoris			
	- Sunkūs priedai			
	= Apkrovimas			

Automobilio duomenys

Įrašykite savo automobilio duomenis ankstesniame lape ir laikykite lengvai prieinamoje vietoje. Informaciją rasite „Techninė priežiūra ir aptarnavimas“ ir „Techniniai duomenys“ skyriuose bei identifikacijos plokštelėje.

Įvadas

Jūsų automobilis tai – pažangios technologijos, saugumo, ekologiškumo ir ekonomiškumo derinys.

Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama visa būtina informacija, užtikrinanti saugų ir efektyvų važiavimą.

Įsitinkinkite, kad jūsų keleiviai yra informuoti apie galimą nelaimingo atsitikimo ir sužalojimo riziką dėl netinkamo automobilio eksploatavimo.

Nepamirškite laikytis šalyje, kurioje esate, galiojančių įstatymų ir taisyklių. Šie įstatymai gali skirtis nuo šioje vadove pateikiamos informacijos.

Jei šiame vadove nurodoma aplankyti techninio aptarnavimo dirbtuves, mes rekomenduojame kreiptis į jūsų „Opel“ techninės priežiūros partnerį.

Visi „Opel“ techninio aptarnavimo partneriai teikia aukščiausios klasės aptarnavimą už prieinamą kainą. Patyrę mechanikai išmokyti dirbti pagal specialias „Opel“ instrukcijas.

Klientui skirtos literatūros paketas visada turi būti šalia, laikomas automobilyje.

Šio vadovo naudojimas

- Šiame vadove aprašomos visos šiam modeliui galimos parinktys ir savybės. **Tam tikri aprašymai, įskaitant ekrano ir meniu funkcijas, gali nebūti taikomi jūsų automobiliui dėl modelio varianto, konkrečios šalies specifikacijų, specialios įrangos ar priedų.**
- Skyriuje „Trumpa informacija“ pateikiama trumpa apžvalga.
- Vadovo pradžioje ir kiekviename skyriuje pateikiamas turinys padeda surasti reikiamą informaciją.
- Rodyklė padės surasti specialią informaciją.
- Šiame savininko vadove aprašomas automobilis, kuriame vairas įtaisytas kairėje pusėje. Atliktini valdymo veiksmai automobilyje su dešinėje pusėje įtaisytu vairu yra panašūs.
- Savininko vadove naudojami gamykliniai variklio kodai. Atitinkamus pardavimų žymėjimus galite rasti skyriuje „Techniniai duomenys“.
- Kryptį nurodantys duomenys, pvz., į kairę ar dešinę, pirmyn ar atgal, visada nurodo važiavimo kryptį.
- Automobilio ekrano langai gali nepalaikyti tam tikros kalbos.
- Šiame vadove ekrano pranešimai ir vidinės etiketės parašyti juodesnėmis raidėmis.

Užrašai „Įspėjimai“ ir „Perspėjimai“

⚠ Pavojinga

Tekstas, pažymėtas **⚠ Pavojinga**, pateikia informaciją apie pavojų gyvybei. Šios informacijos nepaisymas kelia pavojų gyvybei.

⚠ Perspėjimas

Tekstas, pažymėtas **⚠ Perspėjimas**, pateikia informaciją apie avarijos ar sužeidimo pavojų. Šios informacijos nepaisymas kelia sužeidimų pavojų.

! Įspėjimas

Tekstas, pažymėtas **! Įspėjimas**, įspėja apie galimą žalą automobiliui. Šios informacijos nepaisymas kelia žalos automobiliui pavojų.

Simboliai

Nuorodas į puslapius žymi ➡. ➡ reiškia „žr. psl.“

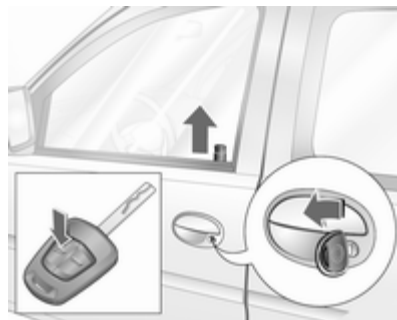
Mes linkime jums daugybės valandų malonaus važiavimo.

Adam Opel GmbH

Trumpa informacija

Pirminė informacija

Automobilio atrakinimas



Durelėms atrakinti pasukite raktelį durelių spynelėje pirmyn arba spustelėkite mygtuką . Dureles atidarykite, patraukdami už rankenėlių.

Varstomoms durelėms atrakinti pasukite raktelį į vertikalią padėtį arba spustelėkite mygtuką . Nuotolinio valdymo pulteliu varstomas dureles atrakinsite tik jei raktelio plyšys bus vertikalioje padėtyje.

Dešinioms varstomoms durelėms atidaryti patraukite rankeną. Kairiosioms varstomoms durelėms atidaryti pasukite rankeną viduje.

Bagażinės atrakinimas



Bagażinei atrakinti pasukite raktelį į horizontalią padėtį arba spustelėkite mygtuką . Nuotolinio valdymo pulteliu bagažinę atrakinsite tik jei raktelio plyšys bus horizontalioje padėtyje.

Bagażinei atidaryti paspauskite mygtuką.

Nuotolinio valdymo pultelis ⇨ 19, centrinio užrakto sistema ⇨ 21, stumdomos durys ⇨ 25, krovinių skyrius ⇨ 26.

Sėdynių reguliavimas

Sėdynės padėties nustatymas



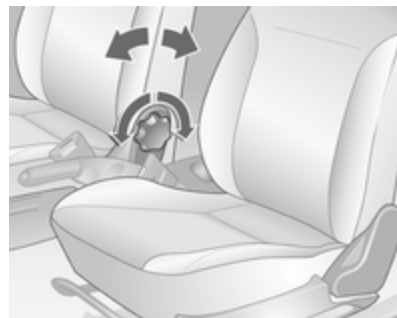
Patraukite rankenėlę, pastumkite sėdynę ir atleiskite rankenėlę. Pastumkite sėdynę, kad ji užsifiksuotų.

Sėdynės reguliavimas ⇨ 37, sėdynės padėtis ⇨ 36.

Pavožinga

Nesėdėkite mažesniu nei 25 cm atstumu nuo vairo, kad saugos oro pagalvė galėtų saugiai prisipūsti.

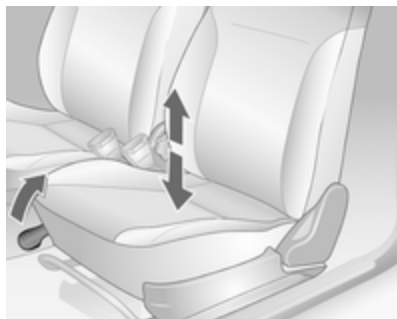
Sėdynių atlošai



Pasukite ratuką. Reguliavimo metu nesiremkite į sėdynę.

Sėdynės reguliavimas ⇨ 37, sėdynės padėtis ⇨ 36, priekinės keleivio sėdynės atlošo sulenkimas ⇨ 38.

Sėdynės aukštis



Pakelkite svirtį ir nukelkite nuo sėdynės šiek tiek svorio, kad ji pakiltų aukštyn arba atsisisėskite visu svoriu, kad nusileistų žemyn.

Sėdynės ⇨ 37, sėdynės padėtis ⇨ 36.

Galvos atramos reguliavimas



Pakreipkite pirmyn, kad atsileistų, laikykite vietoje, sureguliuokite aukštį ir vėl atleiskite.

Galvos atramos ⇨ 35.

Saugos diržas



Ištraukite saugos diržą ir užsekite diržo sagtyje. Saugos diržas neturi būti susuktas ir turi priglusti prie jūsų kūno. Atlošas neturi būti nulenktas atgal per toli (daugiausia – apie 25 °).

Norėdami atsegti diržą, paspauskite diržo sagtyje esantį raudoną mygtuką.

Saugos diržai ⇨ 39; Oro pagalvių sistema ⇨ 41; Sėdynės padėtis ⇨ 36.

Veidrodėlių reguliavimas

Vidinis veidrodėlis



Pasukite svirtį apačioje ir sumažinkite akinimą.

Vidinis veidrodėlis ⇨ 31.

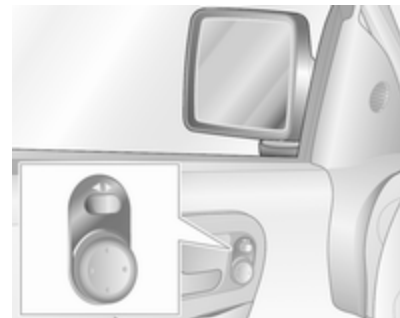
Išoriniai veidrodėliai

Rankinis reguliavimas



Sureguliuokite šoninį veidrodėlį rankenėle.

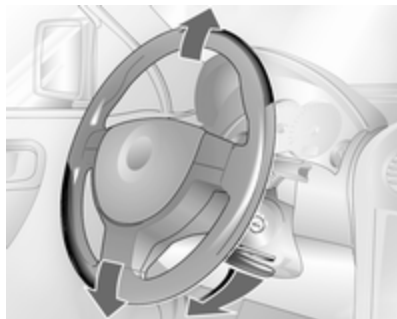
Reguliavimas elektra



Pirmiausia svirtiniu jungikliu pasirinkite atitinkamą šoninį veidrodėlį ir sureguliuokite šio padėtį keturių krypčių jungikliu.

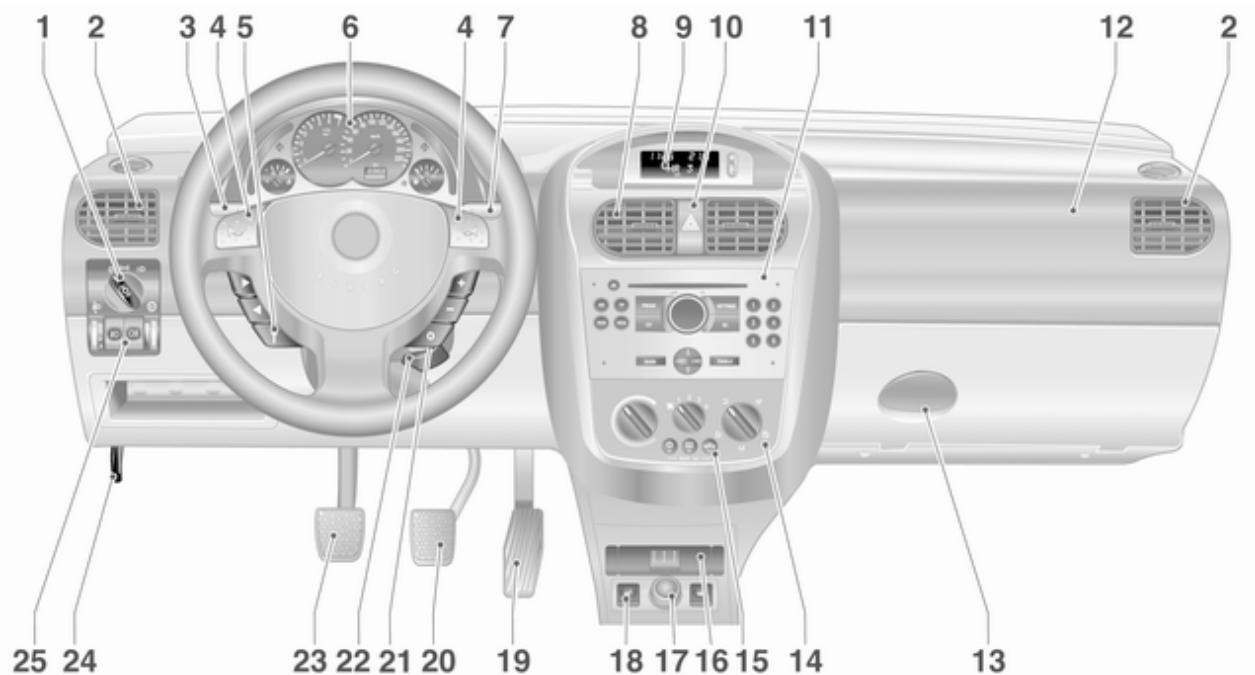
Elektrinis reguliavimas ⇨ 30;
Išgaubti išoriniai veidrodėliai ⇨ 30;
Nulenkiami išoriniai veidrodėliai ⇨ 31;
Šildomi išoriniai veidrodėliai ⇨ 31.

Vairo reguliavimas



Atlaisvinkite svirtį, sureguliuokite aukštį, užfiksuokite svirtį ir patikrinkite, ar ji gerai užfiksuota. Draudžiama reguliuoti vairą, kol automobilis nebus sustabdytas ir nebus atleistas vairo užraktas.

Oro pagalvių sistema ⇨ 41,
užvedimo spynelės padėtys ⇨ 86.



Prietaisų skydelio apžvalga

1	Žibintų jungiklis	76
2	Šoninės ventiliacinės angos	83
3	Posūkio ir juostos keitimo signalai, priekinių žibintų apšvietimas, artimos ir tolimos šviesos	78
4	Garso signalas	58
5	Valdymo mygtukai ant vairo	57
6	Prietaisai	62
7	Priekinio stiklo valytuvas, priekinio stiklo plovimo sistema	58
8	Centrinės ventiliacinės angos	83
9	Informacijos ekranas	71
10	Avariniai žibintai	77
	Signalizacijos šviesos diodas	27
11	Informacijos ir pramogų sistema	11

12	Priekinė keleivio oro pagalvė	41
13	Daiktadėžė	48
14	Šildymo ir ventiliacijos sistema	81
15	Oro kondicionavimo sistema	82
	Šildomas užpakalinis langas	33
16	Peleninė	61
17	Žiebtuvėlis	60
	Maitinimo lizdas	60
18	Sėdynių šildymas	38
	Kuro pasirinkimo jungiklis (gamtinės dujos / benzinas)	64
19	Akceleratoriaus pedalas	85
20	Stabdžių pedalas	94
21	Užvedimo spynėlė su vairo užraktu	86
22	Vairo reguliavimas	57
23	Sankabos pedalas	85
24	Variklio dangčio atidarymo svirtis	102

25	Priekinių žibintų švietimo nuotolio reguliavimas	77
	Priekiniai rūko žibintai	78
	Galiniis rūko žibintai	78
	Prietaisų skydo apšvietimas	79

Išoriniai žibintai



Posūkio žibintų jungiklis

0 = Išjungta

= Šoniniai žibintai

= Priekiniai žibintai

Paspauskite šviesų jungiklį

= Plafonai

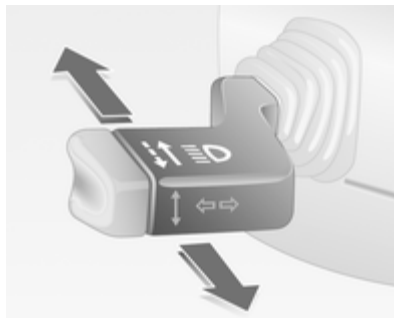
Spustelėkite mygtuką

= Priekiniai rūko žibintai

= Galiniai rūko žibintai

Apšvietimas ⇨ 76.

Priekinių žibintų perjungimas, tolimosios šviesos ir artimosios šviesos

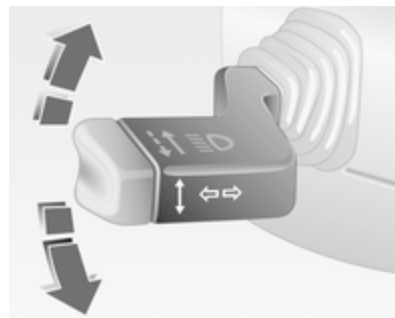


blykstelėjimas = patraukite svirtį
priekiniais
žibintais

ilgosios šviesos = pastumkite svirtį
trumposios = dar kartą
šviesos nuspauskite
svirtį

Tolimosios šviesos ⇨ 76, priekinių
žibintų perjungimas ⇨ 77.

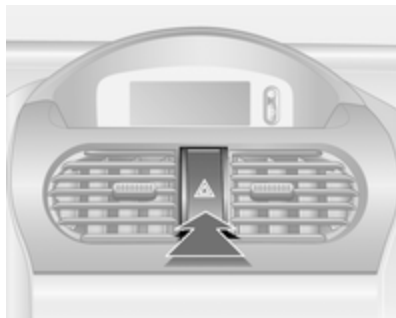
Posūkio ir persirikiavimo signalai



dešinė pusė = svirtį į viršų
kairė pusė = svirtį į apačią

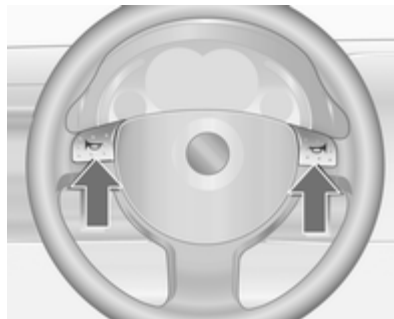
Posūkio ir persirikiavimo signalai
⇨ 78.

Avariniai žibintai



Valdomi ▲ mygtuku.
Avariniai žibintai ⇨ 77.

Garso signalas



Spauskite 🐂.

Plautuvo ir valytuvų sistemos

Priekinio stiklo valytuvas



- ≡ = greitai;
- = lėtai;
- = valymas intervalais;
- = išjungta.

Priekinio stiklo valytuvas ⇨ 58,
valytuvo keitimas ⇨ 106.

Priekinio stiklo plovimo sistemos



Patraukite svirtį.

Priekinio stiklo plovimo sistema

↪ 58, plovimo skystis ↪ 105.

Galinio lango valytuvas ir plovimo sistema



Valytuvai = pastumkite svirtį

ijungti

Valytuvai = patraukite svirtį

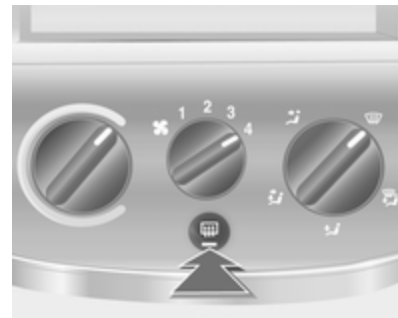
išjungti

Plovimas = nuspauskite svirtį ir palaikykite

Galinio lango valytuvo ir plovimo sistema ↪ 59; valytuvo gumos pakeitimas ↪ 106; plovimo skystis ↪ 105.

Klimato kontrolė

Šildomas užpakalinis langas, šildomi išoriniai veidrodėliai



Šildymas įjungiamas nuspaudus  mygtuką.

Šildomas užpakalinis langas ↪ 33.

Šildymas ir aprasojimo šalinimas nuo langų



Nustatykite temperatūros valdymą iki aukščiausios temperatūros lygio.

Nustatykite didžiausią ventiliatoriaus greitį.

Perjunkite oro paskirstymą į

Vėsinimas įjungtas.

Klimato kontrolės sistema ⇨ 81.

Pavarų dėžė

Mechaninė pavarų dėžė



Atbulinė eiga: sustabdę automobilį, po sankabos nuspaudimo palaukite 3 sekundes, tada pakelkite žiedą po pavarų perjungimo svirtimi ir įjunkite pavarą.

Jei pavara nepersijungia, nustatykite svirtį į neutralią pavarą, atleiskite sankabos pedalą ir vėl nuspauskite; tada bandykite vėl įjungti pavarą.

Mechaninė pavarų dėžė ⇨ 89.

Pusiau automatinė pavarų dėžė



- N** = neutrali padėtis
- = važiavimo padėtis
- +** = aukštesnė pavara
- = žemesnė pavara
- A/M** = perjungiamas automatinis arba mechaninis režimas
- R** = atbulinės eigos pavara (su perjungimo svirties užraktu)

Pavarų perjungimo svirčiai perstumti iš padėties **N** į **R** paspauskite ant jos įrengtą mygtuką.

Režimu **N** variklį užvesti galima tik nuspaudus stabdžių pedalą.

Pusiau automatinė pavarų dėžė

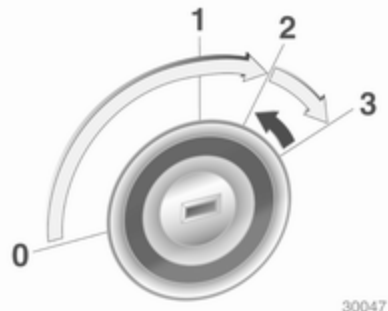
⇨ 90.

Pradžia

Prieš važiuodami, patikrinkite

- Padangų pripūtimo slėgį ir būklę
⇨ 123, ⇨ 152.
- Variklio alyvos lygį ir skysčių lygius
⇨ 103.
- Ar visi langai, veidrodėliai, išoriniai žibintai ir numeriai nėra padengti purvu, sniegu ar ledu ir ar veikia.
- Ar tinkama veidrodėlių, sėdynių ir saugos diržų padėtis ⇨ 30, ⇨ 36, ⇨ 40.
- Stabdžių veikimą važiuojant nedideliu greičiu, ypač kai stabdžiai šlapi.

Variklio užvedimas



- Pasukite raktą į 1 padėtį.
- Lengvai pajudinkite vairą, kad atsirakintų vairo užraktas.
- Nuspauskite sankabą ir stabdžius.
- Perveskite pusiau automatinę pavarų dėžę į režimą **N**.
- Nespauskite akseleratoriaus pedalo.
- Dizeliniai varikliai: norėdami pašildyti, sukite raktą į 2 padėtį ir palaukite, kol išsijungs  kontrolinis indikatorius.
- Pasukite raktą į 3 padėtį ir atleiskite.

Variklio užvedimas ⇨ 86.

Automobilio statymas

- Visada įjunkite stovėjimo stabdį, nespausdami atleidimo mygtuko. Įjunkite stabdį kaip įmanoma tvirčiau, statydami automobilį nuokalnėje ar įkalnėje. Tuo pat metu nuspaukite kojinių stabdį, kad sumažėtų veikimo jėga.
 - Išjunkite variklį. Užvedimo raktelį pasukite į „0“ padėtį ir ištraukite. Sukite vairą tol, kol pajusite, kad vairaračio užraktas užsirakino.
 - Jei automobilis stovi ant lygaus paviršiaus ar įkalnėje, prieš įjungdami uždegimą pirmiausia įjunkite pirmą pavarą arba perstumkite pavarų perjungimo svirtį į centrinę padėtį. Jei automobilis stovi nuokalnėje, atremkite priekinius ratus į bordinę.
- Jei automobilis stovi nuokalnėje, prieš įjungdami uždegimą pirmiausia įjunkite atbulinę pavarą arba perstumkite pavarų perjungimo svirtį į centrinę padėtį. Nukreipkite priekinius ratus į bordinę.

- Užrakinkite automobilį mygtuku , esančiu nuotoliniame valdymo pulte. Įjunkite apsaugos nuo vagystės sistemą ⇨ 27.
 - Nestatykite automobilio ant lengvai užsidegančių paviršių. Dėl aukštos temperatūros išmetimo sistemoje gali užsidegti paviršius.
 - Uždarykite langus ir stoglangį.
 - Variklio ventiliatorius gali veikti po variklio išjungimo ⇨ 102.
 - Prieš išjungdami variklį po važiavimo dideliu greičiu ar didele variklio apkrova, leiskite jam padirbti mažą apkrovą apytikriai 30 sekundžių, kad apsaugotumėte turbokompresorių.
- Raktai, užraktai ⇨ 19,
- automobilio nenaudojimas ilgą laiką ⇨ 101.

Raktai, durys ir langai

Raktai, užraktai	19
Durys	25
Automobilio apsauga	27
Išoriniai veidrodėliai	30
Vidiniai veidrodėliai	31
Langai	32

Raktai, užraktai

Raktai

Raktų keitimas

Rakto numeris nurodytas automobilio pase arba ant nuimamo žetono.

Užsakant atsarginius raktus būtina nurodyti raktų numerį, nes jie sudėtinė imobilizatoriaus sistemos dalis.

Užraktai ⇨ 136.

Raktas su atlenkiama dalimi



Spausdami mygtuką, atlenkite raktą. Norėdami užlenkti raktą, pirmiausia nuspauskite mygtuką.

Automobilio pasas

Automobilio pase yra su automobilio saugumu susijusių duomenų, todėl jis turi būti laikomas saugioje vietoje.

Kai automobilis paimamas iš gamyklos, automobilio paso duomenys reikalingi tam tikroms operacijoms atlikti.

Nuotolinio valdymo pultas



Naudojamas valdyti:

- centrinio užrakto sistema,
- apsaugos nuo vagystės sistema,
- apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemos,
- elektra valdomi langai.

Nuotolinio valdymo pultas veikia apytikriai 5 metrų atstumu. Šį atstumą gali paveikti išoriniai trukdžiai. Pulto veikimą patvirtina avariniai žibintai.

Su nuotolinio valdymo pultu elkitės atsargiai, saugokite jį nuo drėgmės ir aukštos temperatūros bei venkite nereikalingo naudojimo.

Gedimas

Jei centrinio užrakto sistemos nepavyksta valdyti nuotolinio valdymo pultu, to padaryti negalima dėl:

- viršyto veikimo atstumo;
- nusilpusios baterijos;
- dažno, pakartotino nuotolinio valdymo pulto naudojimo už jo veikimo ribų, o dėl to reikia pakartotinai sinchronizuoti;

- centrinio užrakto sistemos perkrovos, ją naudojant dažniais intervalais, tokiu atveju maitinimo tiekimas trumpam bus nutrauktas;
- didelės galios radijo dažnio bangų trukdžių iš kitų šaltinių.

Atrakinimas ⇨ 21.

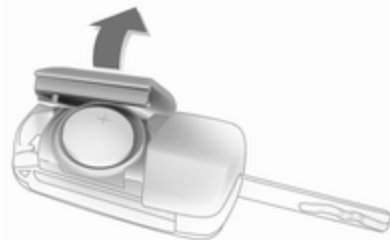
Nuotolinio valdymo pulto baterijos pakeitimas

Pakeiskite bateriją iš karto, kai tik pastebimai sumažėja pulto veikimo atstumas.



Akumuliatoriaus negalima išmesti į buitinių atliekų sąvartyną. Jį reikia atiduoti į specialių atliekų surinkimo centrą.

Raktas su atlenkiama dalimi



Atlenkite raktą ir atidarykite dangtelį. Pakeiskite bateriją (baterijos tipas CR 2032), atkreipdami dėmesį į įdėjimo padėtį. Uždarykite dangtelį ir sinchronizuokite.

Raktas su fiksuota dalimi

Bateriją pakeisti reikia dirbtuvėse.

Nuotolinio valdymo pulto sinchronizacija

Pakeitę bateriją, atrakininkite vairuotojo duris, įkišę raktą į spynelę. Įjungus degimą, nuotolinio valdymo pultas bus sinchronizuotas.

Centrinio durų užrakto sistema

Užrakina ir atrakina duris, bagažinės skyrių ir kuro įpylimo dangtelį.

Pastaba

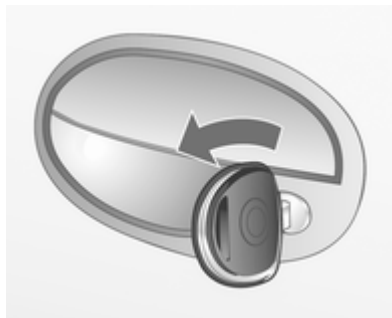
Tam tikrų avarijų atvejais automobilis atsirakina automatiškai.

Pastaba

Netrukus po atrakinimo nuotolinio valdymo pultu durys užrakinamos automatiškai, jei jos nebuvo atidarytos.

Atrakinimas

Centrinio durų užrakto sistema su rakto suaktyvinimu



Raktą vairuotojo durų spynelėje pasukite į priekį.

Centrinio durų užrakto sistema su nuotolinio valdymo pultu



Nuspauskite mygtuką .

Galimi du nustatymai:

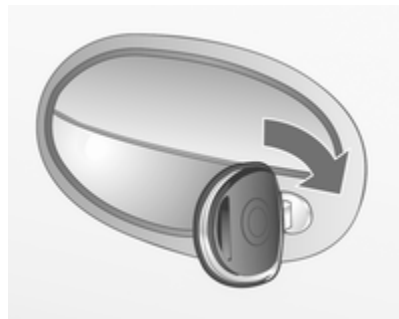
Jei norite atrakinti tik automobilį, spustelėkite mygtuką .

Konkrečiai šaliai pritaikyta versija:
Spustelėjus mygtuką  vieną kartą, atrakinamos vairuotojo durelės.
Spustelėjus mygtuką  du kartus, atrakinamas visas automobilis.

Užrakinimas

Uždarykite duris, bagažinės duris ir degalų įpylimo angos dangtelį. Jei vairuotojo pusės durys nebus uždarytos tinkamai, centrinio užrakto sistema neveiks.

Centrinio durų užrakto sistema su rakto suaktyvinimu



Raktą vairuotojo durų spynelėje pasukite link galo.

Centrinio durų užrakto sistema su nuotolinio valdymo pultu



Nuspauskite mygtuką .

Gedimas nuotolinio valdymo pulte



Atrakinimas

Pasukite raktelį vairuotojo durelių spynelėje link automobilio priekio. Visas automobilis atrakinamas. Įjunkite uždegimą, kad išjungtumėte signalizacijos sistemą.

Užrakinimas

Uždarykite vairuotojo dureles ir spynelėje pasukite raktelį link automobilio galo. Automobilis bus užrakintas.

Gedimas centrinio užrakto sistemoje

Atrakinimas

Pasukite raktelį vairuotojo durelių spygnelėje link automobilio priekio. Kitas duris atidaryti galite, patraukdami vidaus rankenėlę (neįmanoma, jei įjungta apsaugos nuo vagystės užrakto sistema). Bagažinės durys ir degalų įpylimo angos dangtelis liks užrakinti. Norėdami išjungti apsaugos nuo vagystės užrakto sistemą, įjunkite degimą ➔ 27.

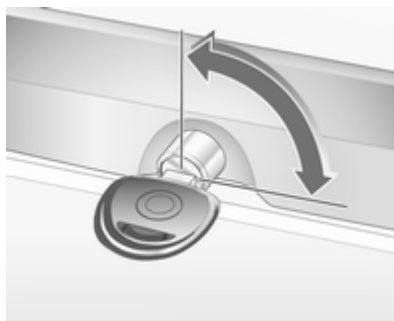
Užrakinimas

Kai vairuotojo durelės atidarytos, paspauskite kitų durelių užrakinimo mygtuką. Uždarykite vairuotojo dureles ir pasukite raktelį vairuotojo durelių spygnelėje link automobilio galo. Atrakinto kuro pildymo atlanko užrakinti negalima.

Pastaba

- Mechaninės užrakto nuo vagystės sistemos ir apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemos rakteliu suaktyvinti neįmanoma.
- Norint išjungti signalizacijos sistemą, reikia atidarius dureles įjungti uždegimą.

Centrinis užraktas ir bagažinė



Per bagažinės spygnelę neįmanoma valdyti centrinio užrakto sistemos ir signalizacijos sistemos.

Spynelės raktelio plyšys horizontalioje padėtyje

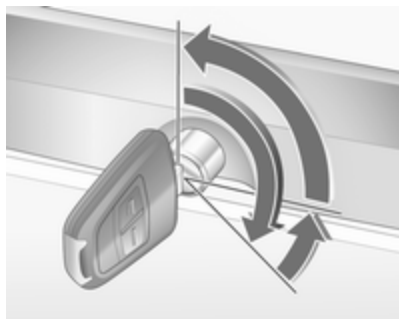
Įjungiant / išjungiant centrinio užrakto sistemą, bagažinės užraktas valdomas kartu su durelėmis.

Jei raktelis pasukamas į vertikalią padėtį atrakins per centrinį užraktą, bagažinė lieka užrakinta.

Spynelės raktelio plyšys vertikalioje padėtyje

Atrakins / užrakins dureles per centrinį užraktą, bagažinė lieka užrakinta. Pasirinkite šią padėtį, jei pageidaujate, kad bagažinė visada būtų užrakinta.

Bagažinės atrakinimas rakteliu užrakinus dureles per centrinį užraktą



Pasukite raktelį pagal laikrodžio rodyklę iki galo, už pasipriešinimo taško nuo vertikalios arba horizontalios padėties. Siekiant apsisaugoti nuo užsirakinimo, raktelio šioje padėtyje ištraukti neįmanoma.

Pakartotinai užrakinkite bagažinę: uždarykite ją ir pasukite raktelį į horizontalią arba vertikalią padėtį.

Nustačius horizontalią padėtį, atrakinant automobilį per centrinį užraktą bagažinė bus taip pat atrakinama.

Centrinis užraktas ir varstomos durelės

Per varstomų durelių spyneles neįmanoma valdyti centrinio užrakto sistemos ir signalizacijos sistemos.



Spynelės raktelio plyšys horizontalioje padėtyje

Ijungiant / išjungiant centrinio užrakto sistemą, varstomų durelių užraktas valdomas kartu su durelėmis.

Jei raktelis pasukamas į vertikalią padėtį atrakinus per centrinį užraktą, varstomos durelės lieka užrakintos.

Spynelės raktelio plyšys vertikalioje padėtyje

Atrakinus / užrakinus dureles per centrinį užraktą, varstomos durelės lieka užrakintos. Pasirinkite šią padėtį, jei norite, kad varstomos durelės būtų visada užrakintos.

Varstomų durelių atrakinimas rakteliu užrakinus dureles per centrinį užraktą



Pasukite raktelį prieš laikrodžio rodyklę kiek galima už pasipriešinimo taško (iš vertikalios ar horizontalios padėties) ir patraukite varstomų

durelių rankeną. Siekiant apsaugoti nuo užsirakinimo, raktelio šioje padėtyje ištraukti neįmanoma.

Pakartotinai užrakinkite varstomas dureles: uždarykite jas ir pasukite raktelį į horizontalią arba vertikalią padėtį.

Nustačius horizontalią padėtį, atrakinant automobilį per centrinį užraktą varstomos durelės bus taip pat atrakintos.

Užraktai nuo vaikų



Perspėjimas

Naudokite užraktus nuo vaikų, kai tik galinėse sėdynėse sėdi vaikai.

Rakteliu arba tinkamu atsuktuvu pasukite rotacinę durų užrakto rankenėlę iš vertikalios padėties. Durų nebus galima atidaryti iš vidaus.

Durys

Stumdomos durelės

Perspėjimas

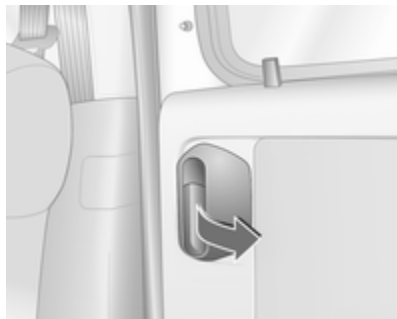
Jei automobilis yra pastatytas nuokalnėje, atidarytos stumdomos durelės gali netyčia pajudėti veikiamos savo svorio. Prieš nuvažiuodami uždarykite stumdomas dureles.

Atidarymas iš išorės



Stumdomoms durelėms atidaryti patraukite rankeną ir pastumkite dureles link automobilio galo.

Atidarymas iš vidaus



Atrakintoms stumdomoms durelėms atidaryti patraukite rankeną ir pastumkite dureles link automobilio galo.

Siekiant išvengti žalos, atidarius bako atlangą dešiniųjų stumdomų durelių iki galo atidaryti neleidžiama.

Kaip uždaryti

Pastumkite stumdomas dureles, kad jos užsifikuotų.

Krovinių skyrius

Bagažinės durys

Atidarymas



Bagažinės dangčiui atidaryti spustelėkite mygtuką.

Perspėjimas

Draudžiama važiuoti su atidarytomis ar pravertomis bagažinės durimis, pvz., vežant didelius daiktus bagažinės

skyriuje, kadangi į saloną gali patekti nuodingos išmetamosios dujos.

Pastaba

Tam tikrų sunkių daiktų pritvirtinimas prie bagažinės durų gali trukdyti joms likti atidarytomis.

Uždarymas



Naudokite viduje esančią rankenėlę. Uždarydami duris, nespauskite mygtuko po apsaugine juosta, kadangi bagažinės durys vėl atsirakins.

Varstomos durelės



Atidarymas

Atidarykite dešiniąsias varstomas dureles iš išorės (pakelkite durų rankeną) arba iš vidaus (pasukite rankeną).

Atrakinkite ir atidarykite kairiąsias varstomas dureles iš vidaus, pasukdami rankeną.

Durelės užsifiksuoja 90° padėtyje.

Abi dureles galima atidaryti iki 180° kampu:

Šiek tiek pridarykite dureles iš 90° padėties, atjunkite stabdiklį nuo kreipiančiojo bėglio ir atidarykite dureles iki galo.

Atidarius dureles 180° kampu, būna uždengiami galiniai žibintai. Todėl sutemus dureles atidarykite tik 90° kampu.

Uždarant reikia užtikrinti, kad stabdiklis tinkamai susijungtų su kreipiančiuoju bėgeliu.

Uždarymas



Pirmiausia už lengvo pasipriešinimo taško užstumkite kairiąsias dureles, tada – dešiniąsias.

Automobilio apsauga

Apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema

Ji valdo:

- duris, bagažinės dangtį, variklio gaubtą,
- keleivių skyrių,
- automobilio pokrypį, pvz., jei jis pakeltas,
- degimą.

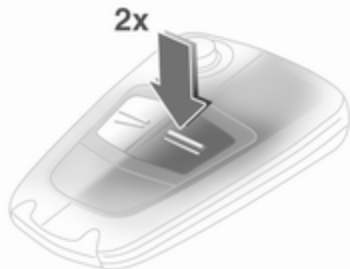
⚠ Perspėjimas

Draudžiama naudoti sistemą, kai automobilyje yra žmonių! Durų nebus galima atrakinti iš vidaus.

Pastaba

Automobilio salono pokyčiai, kaip antai, sėdynių uždangalų naudojimas, gali paveikti keleivių skyriaus tikrinimą.

Suaktyvinimas nuotolinio valdymo pultu



Visos durelės, langai ir variklio gaubtas turi būti uždaryti.

Per 10 sekundžių du kartus nuspauskite **⏏**.

Jei buvo įjungtas uždegimas, norint įjungti signalizacijos sistemą reikia atidaryti ir uždaryti vairuotojo dureles.

Įjungimas be keleivių skyriaus ir automobilio pokrypio stebėjimo

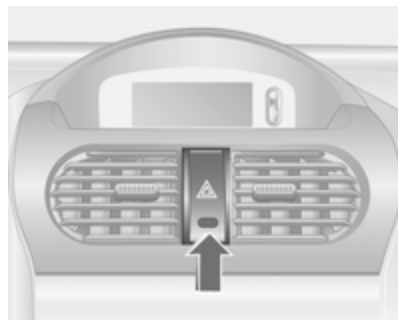


Dėl galimo judėjimo ir didelio stiprumo ultragarso signalų išjunkite keleivių skyriaus ir automobilio pokrypio stebėjimą, kai automobilyje lieka žmonės ar gyvūnai. Išjunkite ir kai automobilis stovi kelte, gabenamas traukiniu arba kai šildomas pastatyto automobilio salonas.

1. Uždarykite bagažinės skyrių ir variklio gaubtą.

2. Kai uždegimas išjungtas, spustelėkite priešais plafoną įrengtą mygtuką: avarinio signalo mygtuko šviesos diodas ima mirksėti ir mirksi iki 10 sekundžių.
3. Uždarykite duris.
4. Įjunkite apsaugos nuo vagystės sistemą. Šviesos diodas šviečia. Po apytikriai 10 sekundžių sistema įsijungs. Šviesos diodas blykčios, kol sistema bus išjungta.

Šviesos diodas (LED)



Per pirmąsias 10 sekundžių po apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemos įjungimo:

Šviesos diodas = Patikrinimas, užvedimo delsimas.

Šviečia diodas = Durys, bagažinės durys ar variklio blykčioja dangtis atidarytas arba greitai tai reiškia sistemos gedimą.

Po pirmųjų 10 sekundžių po apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemos įjungimo:

šviesos diodas = Sistema blykčioja lėtai aktyvi.

Šviesos diodas = Sistema šviečia apie išjungta.

1 sekundę

Atsiradus sistemos gedimui pagalbos ieškokite tech. aptarnavimo dirbtuvėse.

Išjungimas

Esant įjungtam uždegimui, spustelėkite nuotolinio valdymo pultelio mygtuką $\supseteq$ arba jungiklį.

Jei nuotolinio valdymo pultelis yra sugedęs, pasukite vairuotojo durelių spynelę iki galo link automobilio priekio.

Jei, atidarius vairuotojo dureles, suveikia signalizacija, išjunkite ją įjungdami uždegimą.

Bagažinės dangčio / varstomų durelių atidarymas ir uždarymas esant suaktyvintai signalizacijai

Kaip atrakinti:

1. Bagažinės durys:

Pasukite raktelį pagal laikrodžio rodyklę iki galo, už horizontalios padėties. Bagažinė atrakinama ir salono bei automobilio nuolydžio stebėjimo funkcija išjungiamą.

Varstomos durelės:

Pasukite raktelį prieš laikrodžio rodyklę iki galo, už vertikalios padėties. Varstomos durelės atrakinamos ir salono bei automobilio nuolydžio stebėjimo funkcija išjungiamą.

2. Atidarykite bagažinės dangtį arba varstomas dureles.

3. Uždarykite bagažinės dangtį arba varstomas dureles.

4. Kaip užrakinti: Pasukite raktelį atgal į horizontalią arba vertikalią padėtį. Salono ir automobilio nuolydžio stebėjimo funkcija įjungiamą po maždaug 10 sekundžių.

Pavojaus signalas

Suveikus sistemai įsijungs garsinis (garso signalas) ir vaizdinis signalas (avariniai žibintai). Trukmė ir signalų skaičius nustatomi įstatymiškai.

Pavojaus signalą nutildyti galima, paspaudus bet kurį nuotolinio valdymo pulto mygtuką ar įjungus degimą. Tuo pat metu išjungiamą ir apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema.

Imobilizatorius

Sistema patikrina, ar automobilį leidžiama užvesti šiuo naudojamu raktu. Atpažinus rakte įtaisytą atsakiklį, variklį bus galima užvesti.

Imobilizatorius aktyvuojamas automatiškai ištraukus raktą iš užvedimo spynelės.

Jei įjungus degimą, blykčioja kontrolinis indikatorius „“, sistemoje yra gedimas ir variklio užvesti negalima. Išjunkite degimą ir pabandykite iš naujo užvesti variklį.

Jei kontrolinis indikatorius „“ ir toliau mirksi, pabandykite užvesti variklį atsarginiu rakteliu ir kreipkitės į servisą.

Jei kontrolinis indikatorius šviečia po variklio užvedimo, galimas elektroninės variklio ar pavarų dėžės dalies gedimas  68,  92 arba dyzelino filtre yra vandens.

Pastaba

Imobilizatorius neužrakina durų. Palikdami automobilį visada turite jį užrakinti ir įjungti apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemą  21,  27.

Išoriniai veidrodėliai

Išgaubta forma

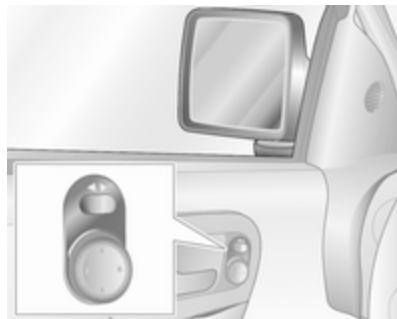
Išgaubtas išorinis veidrodėlis sumažina „aklųjų taškų“ riziką. Dėl veidrodėlio formos daiktai atrodo mažesni, todėl tai turi įtakos nustatant atstumus.

Rankinis reguliavimas



Veidrodėliai reguliuojami pasukant svirtį reikiama kryptimi.

Reguliavimas elektra



Svirtiniu jungikliu pasirinkite atitinkamą šoninį veidrodėlį ir sureguliuokite šio padėtį keturių krypčių jungikliu.

Nulenkimas

Rankinis valdymas

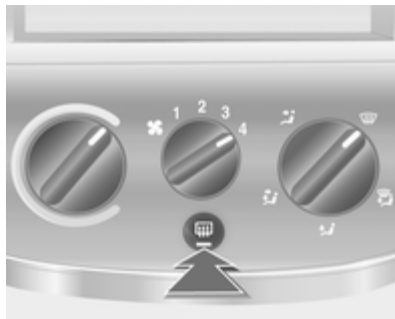


Siekiant užtikrinti pėsčiųjų saugumą, išoriniai veidrodėliai pasisuks nuo savo įprastos montavimo padėties į juos atsitrenkus pakankamai stiprią jėgą. Grąžinkite veidrodėlį į vietą šiek tiek spausdami veidrodėlio korpusą.

Išorinius veidrodėlius galima nulenkti švelniai paspaudus išorinį korpuso kampą.

Prieš pradėdami važiuoti grąžinkite veidrodėlius į vairavimui tinkamą padėtį.

Šildymas



Suaktyvinama, paspaustus  mygtuką.

Šildymas veikia dirbant varikliui.

Vidiniai veidrodėliai

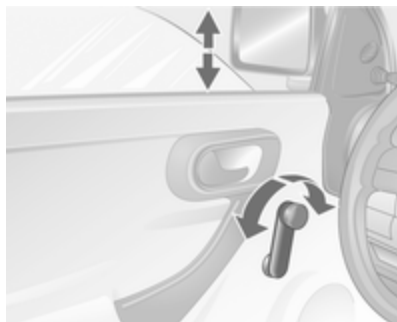
Mechaninė apsauga nuo akinimo



Norėdami sumažinti akinimą, reguliuokite svirtį veidrodėlio korpuso apačioje.

Langai

Mechaniniai langai



Duryse esantys langai gali būti atidaryti ar uždaryti naudojantis kėliklio rankenėlėmis.

Stumdomų durelių langas



Kaip
atidaryti
Kaip
uždaryti

= Atleiskite jungtį ir išstumkite išorėn.
= Patraukite jungtį ir ją sujunkite.

Elektra valdomi langai

Perspėjimas

Valdydami elektra reguliuojamus langus būkite atsargūs. Išskyla sužalojimo pavojus, ypač vaikams.

Uždarydami langus būkite atidūs. Įsitikinkite, kad judant stiklui jo kelyje nebus jokios kliūtys.

Elektra valdomus langus galima darinėti, kai raktelis uždegimo spynelėje yra nustatytas į padėtį 1. Svirtinio jungiklio apšvietimas reiškia, kad sistema paruošta darbui. Išjungus uždegimą, langų valdymas išjungiamas atidarius vairuotojo dureles.

Valdymas



Langui pakopomis valdyti spustelėkite svirtinį jungiklį. Langui automatiškai atidaryti ar uždaryti palaikykite jungiklį nuspaustą šiek tiek ilgiau. Jei norite sustabdyti lango judėjimą, pakartotinai spustelėkite jungiklį.

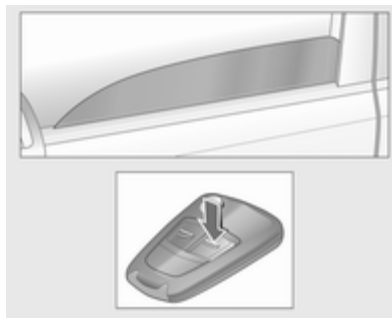
Apsaugos funkcija

Jei lango stiklas pajus pasipriešinimą automatinio uždarymo metu, jis nedelsiant bus sustabdytas ir vėl atidarytas.

Iškilus uždarymo sunkumams dėl šerkšno ar kitų priežasčių, kelis kartus patraukdami jungiklį, langą uždarykite palaipsniui.

Langų valdymas iš išorės

Priklausomai nuo įrangos, langai gali būti valdomi per atstumą iš išorės.



Nuspauskite $\equiv$ ir palaikykite, kol bus uždaryti visi langai.

Perkrova

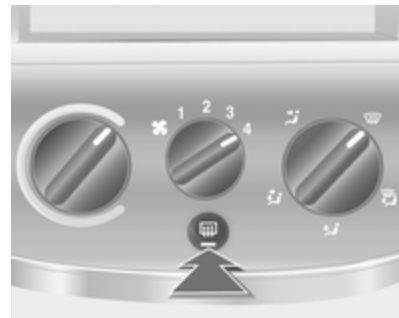
Jei langai bus pakartotinai valdomi per trumpą laiko tarpą, langų valdymas laikinai bus išjungtas.

Gedimas

Jei langų negalima atidaryti ar uždaryti automatiškai, elektra valdomus langus suaktyvinkite toliau nurodytu būdu.

1. Uždarykite duris.
2. Įjunkite degimą.
3. Visiškai uždarykite langą ir dar 5 sekundes nuspauskite mygtuką.
4. Visiškai atidarykite langą ir dar 1 sekundę nuspauskite mygtuką.
5. Pakartokite su kiekvienu langų.

Šildomas galinis langas



Suaktyvinama, paspaustus  mygtuką.

Šildymas veikia dirbant varikliui ir netrukus išsijungia automatiškai.

Atsižvelgiant į variklio tipą, galinio lango šildymas įsijungia automatiškai, kai valomas dyzelio dalelių filtras.

Saulės skydeliai

Saulės skydeliai gali būti nulenkti į apačią ar pasukti į šoną, kad būtų išvengta akinimo.

Sėdynės, atramos

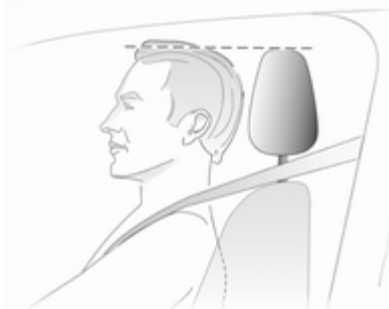
Galvos atramos	35
Priekinės sėdynės	36
Saugos diržai	39
Oro pagalvių sistema	41
Vaiko tvirtinimo sistema	43

Galvos atramos

Padėtis

⚠ Perspėjimas

Važiukite tik su tinkamoje padėtyje nustatyta galvos atrama.



Vidurinė galvos atramos dalis turi būti akių lygyje. Jei tai nėra įmanoma sėdint labai aukštam asmeniui, nustatykite aukštesnę padėtį, o žemesniam asmeniui – žemesnę padėtį.

Reguliavimas

Priekinių ir galinių šoninių sėdynių galvos atramos



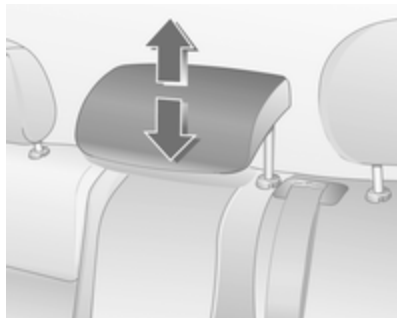
Kad sureguliuotumėte, suimkite galvos atramą už šono, pakreipkite pirmyn, prilaikykite ir nustatykite aukštį.

Fiksuotų galvos atramų „Combo Van“ automobilyje reguliuoti negalima.

Pastaba

Priedai prie priekinio keleivio sėdynės gali būti tvirtinami tik, jeigu sėdynė nėra naudojama.

Galinių centrinių sėdynių galvos atramos



Atlošui nulenkti paspauskite kreipiančiųjų movų stabdiklių spyruokles, kad atleistumėte galvos atramą ir nustumkite ją iki galo žemyn.

Galvos atramos nuėmimas



Atlaisvinkite abu sklėsčius: įspauskite ir ištraukite galvos atramą. Galinės centrinės galvos atramos nuimti negalima.

Priekinės sėdynės

Sėdynės padėtis

Perspėjimas

Važiukite tik su tinkamai sureguliuota sėdyne.



- Sėdėkite taip, kad jūsų sėdmenys būtų kaip įmanoma arčiau sėdynės atlošo. Sureguliuokite atstumą tarp jūsų pėdų ir pedalų taip, kad spaudžiant pedalus jūsų kojos būtų

šiek tiek sulenktos. Priekinio keleivio sėdynę pastumkite kaip įmanoma toliau atgal.

- Sėdėkite taip, kad jūsų pečiai būtų kaip įmanoma arčiau sėdynės atlošo. Sėdynės atlošo kampą sureguliuokite taip, kad galėtumėte pasiekti vairą, o jūsų rankos būtų šiek tiek sulenktos. Sukant vairą, reikia išlaikyti pečių ir atlošo kontaktą. Nenulenkite atlošo per daug atgal. Didžiausias rekomenduotinas kampas yra maždaug 25°.
- Sureguliuokite vairą ⇨ 57.
- Sėdynės aukštį nustatykite taip, kad matymo laukas iš visų pusių būtų aiškus ir matytųsi visi prietaisai. Tarp galvos ir stogo turi būti mažiausiai 15 cm tarpas. Šlaunys turi remtis į sėdynę be spaudimo.
- Sureguliuokite galvos atramą ⇨ 35.
- Sureguliuokite saugos diržo aukštį ⇨ 40.

Sėdynių reguliavimas

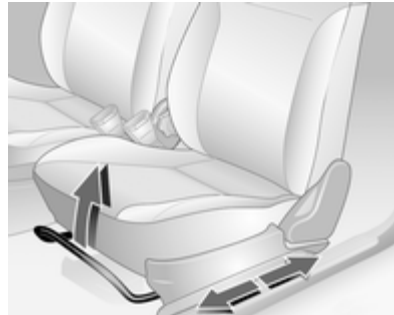
⚠ Pavojinga

Nesėdėkite mažesniu nei 25 cm atstumu nuo vairo, kad saugos oro pagalvė galėtų saugiai prisipūsti.

⚠ Perspėjimas

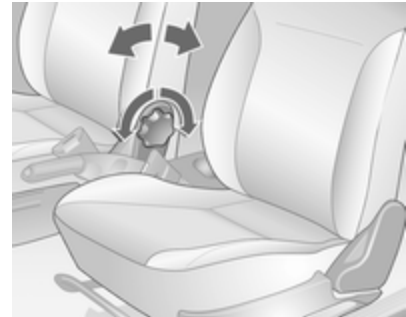
Niekada nereguliuokite sėdynės važiuodami, kadangi ji gali pajudėti nevaldomai.

Sėdynės padėties nustatymas



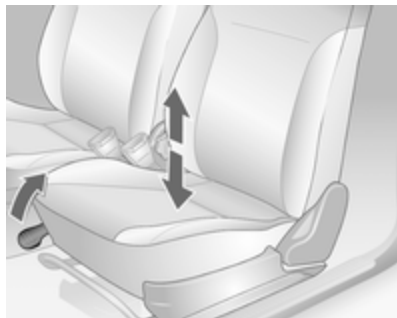
Patraukite rankenėlę, pastumkite sėdynę ir atleiskite rankenėlę.

Sėdynių atlošai



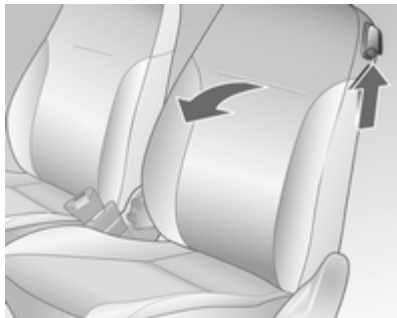
Pasukite ratuką. Reguliavimo metu nesiremkite į sėdynės atlošą.

Sėdynės aukštis



Pakelkite svirtį ir nukelkite nuo sėdynės šiek tiek svorio, kad ji pakiltų aukštin arba atsisėskite visu svoriu, kad nusileistų žemyn.

Sėdynės nulenkimas



Pakelkite atkabinimo svirtį ir pakreipkite atlošą į priekį.

Šildymas



Suaktyvinkite šildymą, paspausdami  mygtuką atitinkamai sėdynei, kai degimas yra įjungtas.

Mygtuko  šviesos diodas šviečia: įjungtas atitinkamos priekinės sėdynės šildymas.

Sėdynės šildymas veikia dirbant varikliui.

Automobiliuose su įrengta gamtinių dujų sistema yra tik  jungiklis. Abiejų priekinių sėdynių valdymas įjungus uždegimą.

Saugos diržai



Staigaus greičio padidinimo ar sumažinimo metu saugos diržai užfiksuoja, siekiant užtikrinti keleivių saugumą.

⚠ Perspėjimas

Prieš kiekvieną kelionę prisisiekite saugos diržą.

Avarijos atveju saugos diržo nesegintys asmenys kelia grėsmę kitiems keleiviams ir patys sau.

Vienu metu tą patį saugos diržą gali segėti tik vienas žmogus. Diržai nėra pritaikyti prisegti jaunesnius kaip 12 metų ar žemesnius nei 150 cm asmenis. Vaiko tvirtinimo sistema ⇨ 43.

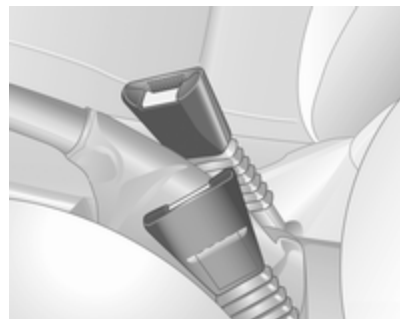
Bėgant laikui reikia patikrinti, ar nėra pažeistos diržo sistemos dalys ir ar jos veikia tinkamai.

Pažeistus komponentus būtina pakeisti. Po avarijos saugos diržus ir suveikusius diržo įtempiklius būtina pakeisti tech. aptarnavimo dirbtuvėse.

Pastaba

Įsitikinkite, kad diržai nėra pažeisti ar nėra prispausti objektų aštriais kampais. Venkite nešvarumų patekimo į diržo įtraukiklį.

Diržo įtempikliai



Stipraus priešakinio ar galinio smūgio atveju priekinės sėdynės diržai yra įtempiami.

⚠ Perspėjimas

Netinkamas elgesys (pvz., diržo nuėmimas ir surinkimas) gali būti diržo įtempiklio suveikimo ir sužeidimo priežastimi.

Diržų įtempiklių išdėstymą parodo šviečiantis indikatorius ➤ 68.

Suveikusius diržo įtempiklius reikia pakeisti tech. aptarnavimo dirbtuvėse. Diržo įtempikliai suveikia tik kartą.

Pastaba

Draudžiama diržo įtempiklio suveikimo zonoje tvirtinti ar padėti kokius nors priedus ar daiktus. Draudžiama atlikti bet kokias diržo įtempiklio komponentų modifikacijas, kadangi tai anuliuos automobilio tipo aprobavimą.

Trijų taškų saugos diržas

Surinkimas

Ištraukite diržą, uždėkite jį nepersuktą ant kūno, sagties plokštelę įkiškite į sagtį ir užsekite. Važiuodami reguliariai įtempkite juosmens diržą, patraukdami peties diržą.

Dėl laisvų ar storų rūbų diržas negali gerai priglusti. Draudžiama tarp diržo ir kūno dėti tokius daiktus kaip rankinės ar mobiliojo ryšio telefonai.

⚠ Perspėjimas

Diržas neturi liesti aštrių ar trapių daiktų jūsų rūbų kišenėse.

Aukščio reguliavimas



1. Šiek tiek patraukite diržą.
2. Paspauskite diržo kreiptuvą arba (5 durelių modifikacijoje) paspauskite mygtuką žemyn.
3. Sureguliuokite aukštį ir girdimai užfiksukite.

Aukštį sureguliuokite taip, kad saugos diržas eitų per petį. Jis neturi juosti kaklo ar viršutinės rankos dalies.

Draudžiama reguliuoti aukštį vairuojant.

Nuėmimas

Norėdami atsegti diržą, paspauskite diržo sagtyje esantį raudoną mygtuką.

Saugos diržo naudojimas nėštumo laikotarpiu



⚠ Perspėjimas

Juosmens diržas turi būti dedamas kuo žemiau ant juosmens, kad pilvas būtų kuo mažiau spaudžiamas.

Oro pagalvių sistema

Oro pagalvių sistema susideda iš kelių atskirų sistemų.

Suveikusios saugos oro pagalvės prisipučia per milisekundės dalis. Jos išsileidžia taip pat greitai, todėl dažnai susidūrimo atveju tai net nėra pastebima.

⚠ Perspėjimas

Dėl netinkamo elgesio oro pagalvės sistemos gali suveikti sprogdamos.

Pastaba

Oro pagalvių sistemos ir diržo įtempiklio valdymo elektriniai komponentai yra įtaisyti centrinėje konsolėje. Draudžiama šioje srityje laikyti magnetus.

Draudžiama ką nors klijuoti ant oro pagalvių dangtelių; taip pat negalima uždengti jų bet kokia medžiaga.

Kiekviena oro pagalvė suveiks tik kartą. Suveikusias oro pagalves reikia pakeisti remonto dibtuvėse.

Be to, gali tekti pakeisti vairą, prietaisų skydą, panelės dalis, durų tarpiklius, rankenėles ir sėdynes.

Draudžiama atlikti bet kokias oro pagalvės sistemos modifikacijas, nes tai anuliuos automobilio tipo aprobavimą.

Oro pagalvės prisipūtus, karštos dujos gali nudeginti.

Kontrolinis oro pagalvių sistemų ✖ indikatorius ➡ 68.

Priekinių oro pagalvių sistema



Priekinės saugos oro pagalvės sistema susideda iš vairė įtaisytos saugos oro pagalvės ir prietaisų skyde priekinio keleivio pusėje įtaisytos saugos oro pagalvės. Jas galima atpažinti pagal žodį **AIRBAG**.

Priekinės oro pagalvės sistema suveiks stipraus smūgio atveju pavaizduotoje vietoje. Degimas turi būti įjungtas.

Sulėtinamas priekinės sėdynės keleivių pajudėjimas į priekį, kas labai sumažina viršutinės kūno dalies ir galvos sužalojimą.

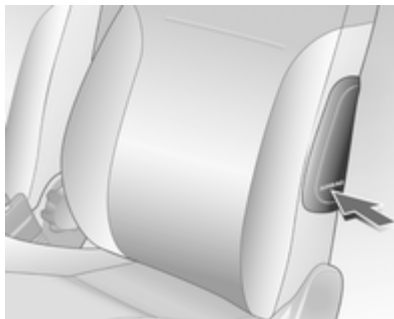
⚠ Perspėjimas

Optimali apsauga suteikiama tik sėdynei esant tinkamoje padėtyje ⇨ 36.

Erdvė, kurioje prisipučia oro pagalvė, turi būti laisva.

Teisingai užsidėkite ir tvirtai prisisėkite saugos diržą. Tik tada oro pagalvės jus tinkamai apsaugos.

Šoninių oro pagalvių sistema



Šoninė saugos oro pagalvių sistema susideda iš saugos oro pagalvės kiekvienos priekinės sėdynės atloše ir galinių išorinių sėdynių atlošuose. Jas galima atpažinti pagal žodį **AIRBAG**.

Šoninės oro pagalvės sistema suveiks stipraus smūgio atveju pavaizduotoje vietoje. Degimas turi būti įjungtas.

Tai žymiai sumažina viršutinės kūno dalies ir dubens sužeidimą šoninio susidūrimo atveju.

⚠ Perspėjimas

Erdvė, kurioje prisipučia oro pagalvė, turi būti laisva.

Pastaba

Naudokite tik jūsų automobiliui aprobuotus apsauginius sėdynių uždangalus. Būkite atidūs ir neuždenkite oro pagalvių.

Vaiko tvirtinimo sistema

Vaiko tvirtinimo sistemos

Naudodami vaiko tvirtinimo sistemą, atkreipkite dėmesį į šias naudojimo ir įrengimo instrukcijas bei su vaiko tvirtinimo sistema pateikiamas instrukcijas.

Visada laikykitės vietinių ar šalies įstatymų. Kai kuriose šalyse vaiko tvirtinimo sistemos naudojimams tam tikrose sėdynėse yra draudžiamas.

Paspėjimas

Jei vaiko tvirtinimo sistema naudojama priekinio keleivio sėdynėje, priekinio keleivio saugos oro pagalvę būtina išjungti; jei ne, saugos oro pagalvės suveikimo atveju vaikui kyla mirtino sužeidimo pavojus.

Tai ypač svarbu, jei priekinio keleivio sėdynėje yra naudojama į galą nukreipta vaiko tvirtinimo sistema.

Tinkamos sistemos pasirinkimas

Užpakalinės sėdynės yra bene patogiausia vieta vaiko tvirtinimo sistemai įrengti. Kaip įmanoma ilgiau vaikai turi keliauti sėdėdami į automobilio galą nukreiptoje kėdutėje. Tokiu būdu užtikrinama, kad vaiko kaklo dalies stuburo slanksteliai, kurie dar yra silpni, avarijos atveju patirtų mažesnę spaudimą.

Vaikams iki 12 metų ar iki 150 cm ūgio leidžiama važiuoti pritvirtintiems atitinkama vaiko tvirtinimo sistema.

Tinka vaiko tvirtinimo sistemos, atitinkančios ECE 44-03 arba ECE 44-04 standartą. Kadangi tinkama diržo padėtis retai kada galima, kai vaikas žemesnis kaip 150 cm, rekomenduojama naudoti atitinkamą vaiko tvirtinimo sistemą, net jei vaikas yra tokio amžiaus, kai jau gali segėti diržą.

Niekada nelaikykite vaiko, kai važiuojate automobiliu. Susidūrimo atveju vaiką gali būti per sunku išlaikyti.

Važiuojant reikia naudoti vaiko svorį atitinkančią tvirtinimo sistemą.

Įsitinkinkite, kad ketinama įrengti vaiko tvirtinimo sistema yra suderinama su automobilio tipu.

Įsitinkinkite, kad vaiko tvirtinimo sistemos įrengimo automobilyje vieta yra teisinga.

Vaikui į automobilį įlipti ar iš jo išlipti leiskite tik toje automobilio pusėje, kuri yra toliau nuo eismo.

Jei vaiko tvirtinimo sistema nėra naudojama, pritvirtinkite ją saugos diržu arba išimkite iš automobilio.

Pastaba

Draudžiama ką nors klijuoti ant vaiko tvirtinimo sistemų; taip pat negalima uždengti jų bet kokia medžiaga.

Būtina pakeisti vaiko tvirtinimo sistemą, kurią avarijos metu paveikė spaudimas.

Vietos vaiko tvirtinimo sistemoms

Leistini pasirinkimai vaiko tvirtinimo sistemai

Svorio ir amžiaus klasė	Ant priekinės keleivio sėdynės	Galinėse išorinėse sėdynėse	Galinėje vidurinėje sėdynėje
0 grupė: iki 10 kg arba maždaug 10 mėnesių	X	U+	U
0+ grupė: iki 13 kg arba maždaug 2 metų	X	U+	U
I grupė: 9–18 kg arba maždaug 8 mėnesių–4 metų	X	U+	U
II grupė: 15–25 kg arba maždaug 3–7 metų	X	U	U
III grupė: 22–36 kg arba maždaug 6–12 metų	X	U	U

+ = Automobilio sėdynė su ISOFIX montavimo sistema. Tvirtinant vaikiškas sėdynes prie ISOFIX tvirtinimo sistemos, galima naudoti tik automobiliui aprobuotas ISOFIX vaiko tvirtinimo sistemas.

U = Universalus tinkamumas kartu su trijų tvirtinimo taškų sėdynės diržu.

X = Šioje svorio klasėje neleidžiama naudoti jokia vaikų tvirtinimo sistema.

Leistini pasirinkimai „ISOFIX“ vaiko tvirtinimo sistemai

Svorio klasė	Dydžio klasė	Įranga	Ant priekinės keleivio sėdynės	Galinėse išorinėse sėdynėse	Galinėje vidurinėje sėdynėje
0 grupė: iki 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
0+ grupė: iki 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
I grupė: 9–18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	IL	X
	B1	ISO/F2X	X	IL	X
	A	ISO/F3	X	IL	X

IL = Tinka tam tikroms „ISOFIX“ tvirtinimo sistemoms, patenkančioms į šias kategorijas: nurodytam automobiliui, apribota arba pusiau universali. „ISOFIX“ tvirtinimo sistema turi būti patvirtinta konkrečiam automobilio tipui.

Tokių vaiko tvirtinimo sistemų „Opel“ nesiūlo.

X = Šiai svorio klasei nėra patvirtinta jokia „ISOFIX“ vaiko tvirtinimo sistema.

„ISOFIX“ dydžio klasė ir sėdynės įranga

- A – ISO/F3 = Į priekį nukreipta vaiko tvirtinimo sistema, skirta didžiausiems vaikams 9–18 kg svorio klasėje.
- B – ISO/F2 = Į priekį nukreipta vaiko tvirtinimo sistema, skirta mažesniems vaikams 9–18 kg svorio klasėje.
- B1 – ISO/F2X = Į priekį nukreipta vaiko tvirtinimo sistema, skirta mažesniems vaikams 9–18 kg svorio klasėje.
- C – ISO/R3 = Į galą nukreipta vaiko tvirtinimo sistema, skirta iki 13 kg sveriantiems vaikams.
- D – ISO/R2 = Į galą nukreipta vaiko tvirtinimo sistema, skirta mažesniems vaikams svorio klasėje iki 13 kg.
- E – ISO/R1 = Į galą nukreipta vaiko tvirtinimo sistema, skirta mažesniems vaikams svorio klasėje iki 13 kg.

„Isofix" vaiko tvirtinimo sistemos

ISOFIX vaiko tvirtinimo sistemos montažo kilpelės yra įrengtos galinėse šoninėse sėdynėse, tarp sėdynės galinės dalies ir pasostės.

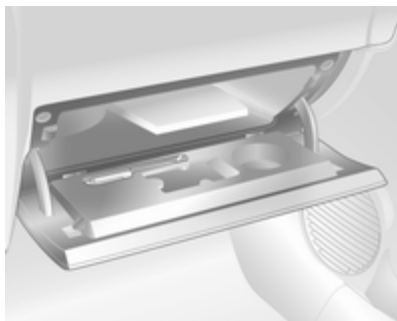
Prie montažo laikytuvų pritvirtinkite aprobuotą ISOFIX vaiko tvirtinimo sistemą.

Atidžiai vykdykite įrengimo instrukcijas, susijusias „ISOFIX" su vaiko tvirtinimo sistema.

Daiktų laikymo vietos

Daiktų laikymo skyriai	48
Krovinių skyrius	50
Stogo bagažinės sistema	55
Informacija apie krovinių krovimą	55

Daiktų laikymo skyriai Daiktadėžė

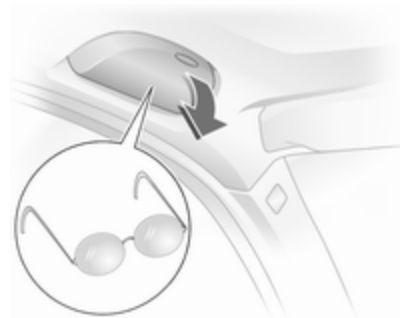


Priekinėje daiktadėžėje yra rašiklio laikiklis.

Automobiliuose su informacijos ir pramogų sistema priekinėje daiktadėžėje gali būti telematikos blokas.

Važiuojant daiktadėžė turi būti uždaryta.

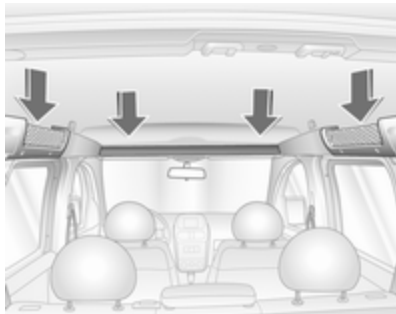
Akinių laikiklis



Nulenkite ir atidarykite.

Nenaudokite sunkiems daiktams laikyti.

Viršutinė saugykla



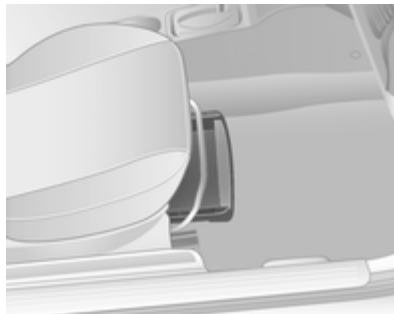
Saugykloje virš priekinių sėdynių gali būti laikomas ne sunkesnis nei 15 kg kroviny.

Į tinklines kišenes virš durelių galima dėti tik lengvus daiktus.

Paspėjimas

Užfiksuokite daiktus, kad jie nenukristų ir ko nors nesužalotų.

Saugykla po sėdyne



Pakelkite ir ištraukite. Didžiausia apkrova: 1 kg. Norėdami uždaryti, pastumkite ir užfiksuokite.

Centrinio valdymo pulto daiktadėžė

Monetų laikiklis



Įrengtas centriniam valdymo pulte.

Krovinių skyrius

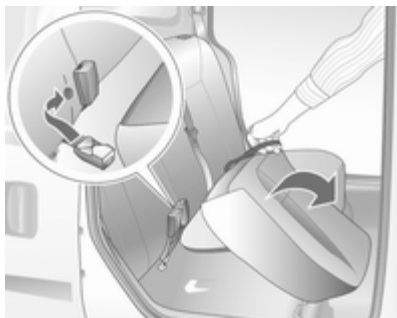
Galinių atlošų nulenkinimas žemyn



Įstumkite išorinės galinės sėdynės galvos atramą iki galo arba ją nuimkite. Įstumkite centrinės galinės sėdynės galvos atramą iki galo ⇨ 35.

Norint nulenkti vienos arba abiejų galinių sėdynių atlošus, reikia paspausti viršuje esantį mygtuką, atleisti atlošą ir nulenkti jį ant sėdynės pasostės.

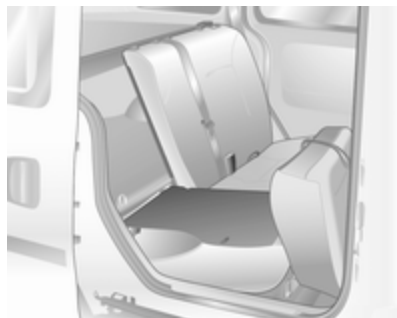
Alternatyva:



Nuimkite galinių išorinių sėdynių galvų atramas. Įstumkite centrinės galinės sėdynės galvos atramą iki galo ⇨ 35.

Užkabinkite saugos diržų sagtis už galinių sėdynių atlošų.

Už įrengtų dirželių patraukite vienos arba abiejų galinių sėdynių pasostes aukštyn.



Norint nulenkti vienos arba abiejų galinių sėdynių atlošus, reikia paspausti viršuje esantį mygtuką, atleisti atlošą ir nulenkti jį pirmyn.

Galinių sėdynių atstatymas

Patraukite saugos diržą šiek tiek pirmyn, kad jis nebūtų pažeistas ir užspauskite atlošus, kad išgirstumėte spragtelėjimą.

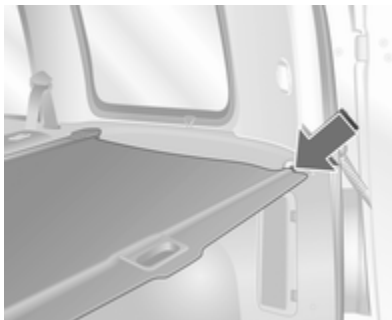
Atstatykite sėdynių pasostes.

Įstatykite išorinių sėdynių galvos atramas.

Bagażinės skyriaus dangtis

Ant gaubto nedėkite jokių daiktų.

Kaip uždaryti

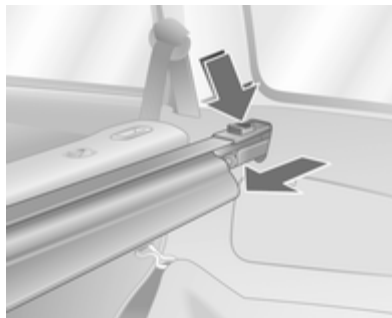


Už rankenos patraukite dangtį link automobilio galinės dalies ir užkabinkite už šoninių fiksatorių.

Kaip atidaryti

Gale atkabinkite uždarytą dangtį. Jis susivynios automatiškai.

Nuėmimas



Atidarykite dangtį.

Paspauskite mygtuką dešinėje kasetės pusėje ir sujunkite spausdami dešiniąją galinę detalę kairėn. Ištraukite dešiniąją kasetės pusę iš fiksatorių, po to ištraukite kairiąją.

Surinkimas

Kai dangtis suvyniotas, įspauskite kairiąją kasetės pusę į fiksatorių, po to įspauskite dešiniąją.

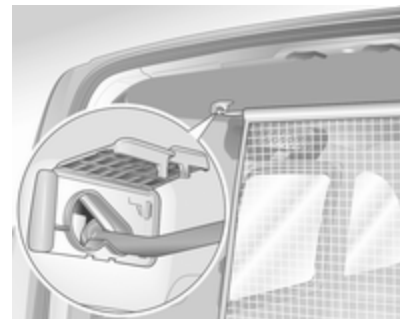
Paspauskite mygtuką dešinėje kasetės dalyje: ši susijungs.

Apsauginis tinklelis

Apsauginį tinklą galima įrengti už galinių sėdynių arba – jei galinių sėdynių atlošai yra nulenkti – už priekinių sėdynių.

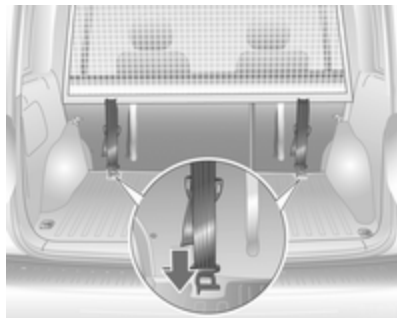
Keleivių negalima vežti už apsauginio tinklelio.

Montavimas



Stogo rėme yra dvi įrengimo angos: Atidarykite gaubtą. Prijunkite vieną tinklo viršutinio strypo galą vienoje pusėje, išstęskite strypą ir prijunkite kitoje. Uždarykite gaubtą.

Už galinių sėdynių

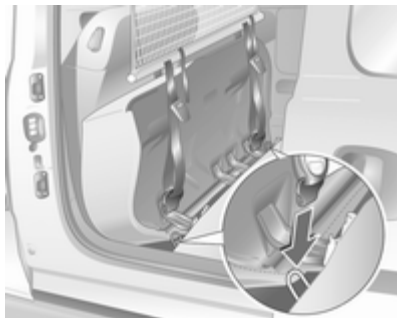


Nulenkite abiejų galinių sėdynių atlošus.

Prikabinkite įtempimo dirželius prie kilpelių grindyse ir įtempkite traukdami už dirželių laisvų galų.

Perstatykite ir sujunkite atlošus.

Už priekinių sėdynių



Patraukite abiejų galinių sėdynių pasostes aukštyn ir nulenkite galinių sėdynių atlošus.

Atidarykite įrengimo angos dangtį stogo rėme virš priekinių sėdynių. Prijunkite vieną tinklo strypo galą vienoje pusėje, išteskite strypą ir prijunkite kitoje. Uždarykite gaubtą.

Prikabinkite įtempimo dirželius prie laikytuvų grindyse ir įtempkite traukdami už dirželių laisvų galų.

⚠ Perspėjimas

Laikytuvų negalima naudoti kaip fiksavimo kilpelių, kad gabenami daiktai neslidinėtų.

Nuėmimas

Pasukite įtempimo dirželio ilgio reguliatorius aukštyn ir atkabinkite dirželius. Atidarykite gaubtą. Atkabinkite viršutinį tinklo strypą ir uždarykite dangtį.

Suvyniokite apsauginį tinklą.

Krovinių skyriaus grotelės

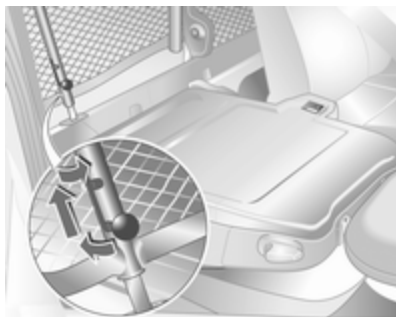


Norint padidinti krovinių skyrių, galima pastumti grotelės pirmyn link priekinio keleivio.

Išstumkite priekinio keleivio sėdynės galvos atramą iki galo žemyn ⇨ 35.

Pakreipkite priekinio keleivio sėdynės atlošą pirmyn, pakeldami atleidimo svirtį ir nuspauskite žemyn, kad užsifiksuotų.

Sujunkite krovinių skyriaus grotelių svirtį viršutinėje padėtyje (kaip parodyta iliustracijoje).



Sujungus svirtį, išvengiama priekinio keleivio sėdynės apgadinimo.

Nustatykite krovinių skyriaus grotelės virš fiksatoriaus priekinio keleivio sėdynės galiniame atloše.



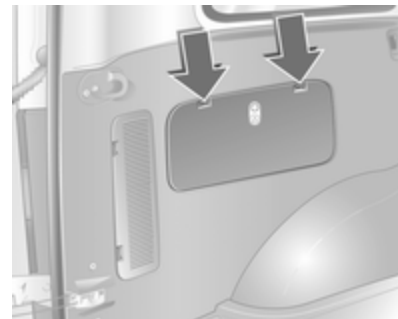
Užfiksuokite krovinių skyriaus grotelės fiksatorių. Kad galėtumėte tai atlikti, nustumkite svirtį į apatinę padėtį.

⚠ Perspėjimas

Naudojant automobilį, krovinių skyriaus grotelės turi visada būti užfiksuotos viename iš fiksatorių ir svirtis turi būti nustatyta apatinėje padėtyje.

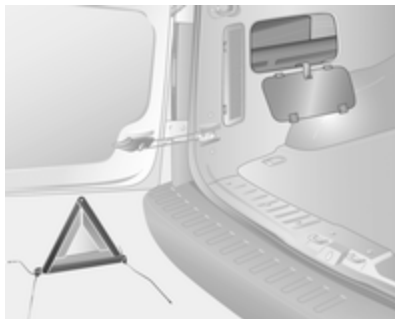
Ispėjamasis trikampis ženklas

„Combo“

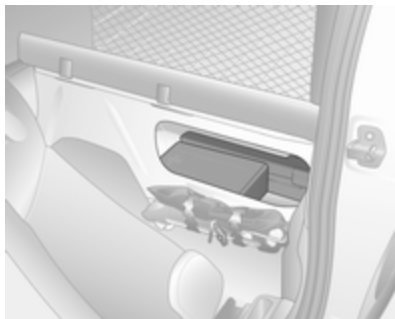


Avarinis trikampis yra laikomas skyriuje po šonine pakuete, kairėje pusėje.

Paspauskite fiksavimo ąselę ir atleiskite atlangą.



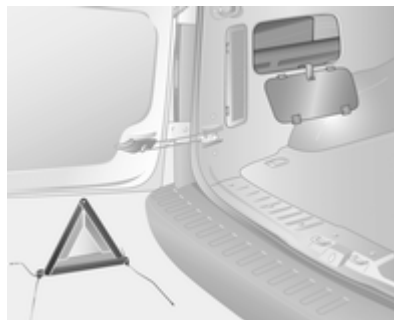
„Van“



Avarinis trikampis laikomas skyriuje už vairuotojo sėdynės. Kraunant automobilį reikia užtikrinti, kad pro apatinį angos kraštą nebūtų išlindę jokie daiktai. Paspauskite fiksuojančią ąselę, atkabinkite atlangą ir nuimkite jį.

Pirmosios pagalbos komplektas

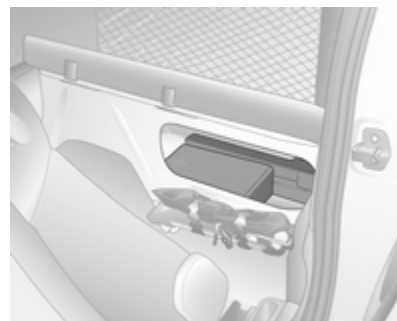
„Combo“



Pirmosios pagalbos priemonių rinkinys (pagalvėlė) yra laikoma skyriuje po šonine piane, kairėje pusėje.

Paspauskite fiksavimo ąselę ir atleiskite atlangą.

„Van“



Pirmosios pagalbos priemonių rinkinys (pagalvėlė) laikomas skyriuje už vairuotojo sėdynės. Kraunant automobilį reikia užtikrinti, kad pro apatinį angos kraštą nebūtų išlindę jokie daiktai. Paspauskite fiksuojančią ąselę, atkabinkite atlangą ir nuimkite jį.

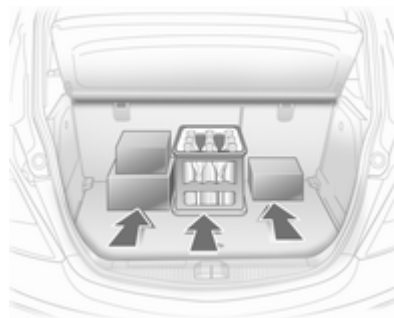
Stogo bagažinės sistema

Stogo bagažinė

Saugos sumetimais ir norint apsaugoti stogą, rekomenduojama naudoti patvirtintą automobilio stogo bagažinės sistemą.

Laikykitės gamintojo pateikiamų montavimo instrukcijų, kai nenaudojate, stogo bagažinę nuimkite.

Informacija apie krovinių krovimą



- Sunkūs daiktai bagažinės skyriuje turi būti dedami prie sėdynių atlošų. Patikrinkite ar sėdynių atlošai gerai pritvirtinti. Jei daiktai bus kraunami į krūvą, sunkesnius daiktus reikia dėti apačioje.
- Daiktus pritvirtinkite diržais prie ašelių grindyse.
- Daiktus bagažinėje pritvirtinkite, kad jie neslidinėtų.

- Transportuojant daiktus bagažinės skyriuje, galinių sėdynių atlošai neturi būti palenkti į priekį.
- Neleiskite kroviniui kyšoti virš viršutinio atlošų kampo.
- Jokių daiktų nedėkite ant bagažinės skyriaus dangčio ar prietaisų skydelio, neuždenkite jutiklio prietaisų skydelio viršuje.
- Krovinsys neturi trukdyti valdyti pedalus, stovėjimo stabdį ir pavarų svirtį ar varžyti vairuotojo judėjimo laisvę. Draudžiama salone padėti nepritvirtintus daiktus.
- Draudžiama važiuoti su atidaryta bagažine.

Paspėjimas

Visada įsitikinkite, kad krovinsys automobilyje yra saugiai laikomas. Kitu atveju daiktai gali patekti į automobilio vidų ir sužeisti jus arba sugadinti automobilį ar patį krovinį.

- Dedant daiktus į krovinių skyrių, negalima uždengti ventiliacijos angų.
- Naudingoji apkrova yra skirtumas tarp leistino automobilio svorio (žr. identifikacijos lentelę ⇨ 143) ir EC paruošto kelionei automobilio svorio.

Norėdami apskaičiuoti naudingosios apkrovos svorį, šio vadovo pradžioje esančioje svorių lentelėje įveskite savo automobilio duomenis.

Pagal EC reikalavimus automobilio savoji masė apima vairuotojo svorį (68 kg), bagažą (7 kg) ir visus skysčius (bakas užpildytas 90 %).

Papildoma įranga ir priedai padidina kelionei paruošto automobilio svorį.

- Važiuojant su kroviniais ant stogo, padidėja automobilio jautrumas kryžminiems vėjams ir turi neigiamą poveikį automobilio valdymui dėl aukštesnio svorio centro. Krovinį paskirstykite tolygiai ir saugiai pritvirtinkite jį laikiniais diržais. Padangas pripūskite ir

sureguliuokite automobilio greitį pagal apkrovimo sąlygas.

Nevažiukite greičiau nei 120 km/h. Dažnai tikrinkite ir įtempkite dirželius.

Leistina stogo apkrova yra 100 kg. Stogo apkrova yra bendras stogo bagažinės ir krovinio svoris.

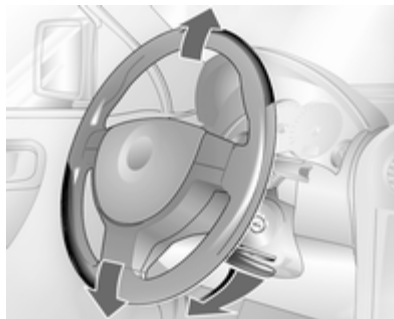
- Jei krovinių skyriuje gabenami daiktai, krovinių skyriaus padalinimo grotelės turi visada būti užfiksuotos viename iš fiksatorių, o svirtis turi būti apatinėje padėtyje.
- Jei padėjote daiktų į saugyklą virš priekinių sėdynių, pasirūpinkite, kad jie neiškristų.

Prietaisai ir valdymo įtaisai

Valdymo įtaisai	57
Išpėjamosios lemputės, matavimo prietaisai ir indikatoriai	62
Informacijos ekranai	71
Transporto priemonės pranešimai	75

Valdymo įtaisai

Vairo reguliavimas



Atlaisvinkite svirtį, sureguliuokite vairą, užfiksuokite svirtį ir patikrinkite, ar ji gerai užfiksuota.

Draudžiama reguliuoti vairą, kol automobilis nebus sustabdytas ir nebus atleistas vairo užraktas.

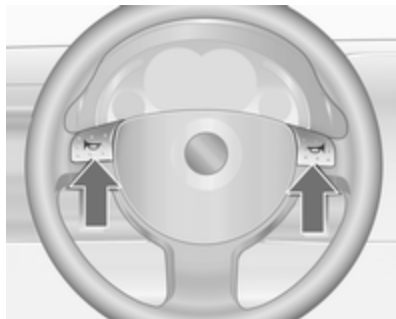
Valdymo mygtukai ant vairo



Informacijos pramogų sistema ir Info-Display gali būti valdomos ant vairo esančiais valdikliais.

Daugiau informacijos rasite informacijos ir pramogų sistemos naudojimo instrukcijoje.

Garso signalas



Spauskite .

Priekinio stiklo valytuvas/ ploviklis

Priekinio stiklo valytuvas



Norint įjungti, svirtį reikia pakelti aukštyn.

- == = greitai;
- = lėtai;
- = valymas intervalais;
- = išjungta.

Draudžiama naudoti, jei priekinis stiklas yra apledėjęs.

Automobilių plovykloje išjunkite.

Reguliuojamas valymo intervalas

Kaip nustatyti valymo intervalą nuo 2 iki 15 sekundžių: Nustatykite svirtį į valymo su pertrūkiais režimą --, grąžinkite į ○, palaukite reikiamą intervalą ir vėl pastumkite svirtį į valymo su pertrūkiais režimą --.

Pasirinktas intervalas liks įrašytas iki kito pakeitimo arba kol bus išjungtas uždegimas.

Įjungus degimą ir nustačius svirtį į --, bus nustatytas 7 sekundžių intervalas.

Priekinio stiklo ploviklis



Patraukite svirtį. Plovimo skystis bus purškiamas ant stiklo, o valytuvus nuvalys keliais brūkštelėjimais.

Užpakalinio stiklo valytuvus ir plovimo sistema



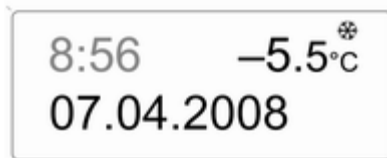
Paspauskite svirtį į priekį. Galinio lango valytuvus valo laiko intervalo režimu. Išjungiamo patraukiant svirtį.

Jei svirtis bus laikoma pastumta į priekį, plovimo skystis bus purškiamas ant galinio lango.

Draudžiama naudoti, jei galinis stiklas yra apledėjęs.

Automobilių plovykloje išjunkite.

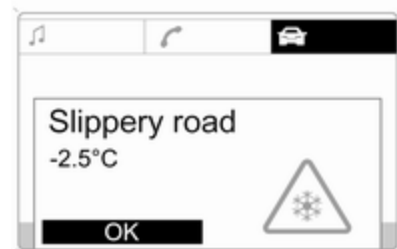
Lauko temperatūra



20001

Temperatūros nukritimas rodomas automatiškai, o pakilimas su laiko uždelsimu.

Jeigu išorės temperatūra nukrenta iki 3 °C, simbolis ❄ užsidega Triple-Info-Display arba Board-Info-Display kaip įspėjimas apie apledėjusį kelią. ❄ lieka degti kol temperatūra pasiekia bent 5 °C.



20002

Automobiliuose su Graphic-Info-Display ekrane pasirodo įspėjamasis pranešimas apie apledėjusį kelią. Esant žemesnei kaip -5 °C temperatūrai, pranešimo nebus.

⚠ Perspėjimas

Kelio paviršius gali būti jau apledėjęs, net jei monitoriaus ekrane bus rodomi keli laipsniai virš 0 °C.

Laikrodis

Laiko rodymas ridos skaitiklyje

Norint įjungti kelionės ridos skaitiklio arba laiko rodinį, reikia spustelėti atstatymo rankenėlę.

Laiko nustatymas

Laiko rodyje nuspauskite ir palaikykite nustatymo rankenėlę apie 2 sekundes. Mirksinti vertė nustatoma trumpais spustelėjimais. Vėl nuspaudus ir palaikius apie 2 sekundes, persijungiama į kitą nuostatą, o pabaigoje – išeinama iš nustatymo režimo.

Rozetės



Maitinimo lizdas yra centrinėje konsolėje.

Įspėjimas

Draudžiama sugadinti šiuos lizdus naudojant netinkamus kištukus.

Prijungus elektros priedus, kai variklis išjungtas gali išsikrauti akumuliatorius. Draudžiama viršyti didžiausią leistiną 120 vatų galią. Draudžiama prijungti bet kokius

nuolatinę srovę teikiančius priedus, pvz., elektrinius įkrovimo prietaisus ar akumuliatorius.

Prijungti elektros priedai turi atitikti elektromagnetinio suderinamumo reikalavimus, pateiktus DIN VDE 40 839.

Žiebtuvėlis



Žiebtuvėlis yra automobilio priekyje centre.

Kai įjungtas uždegimas, įspauskite cigarečių uždegiklį. Įkaitus elementui jis išsijungs automatiškai. Ištraukite žiebtuvėlį.

Peleninės



Įspėjimas

Naudokite tik pelenams, o ne degioms šiukšlėms.

Priekinė peleninė

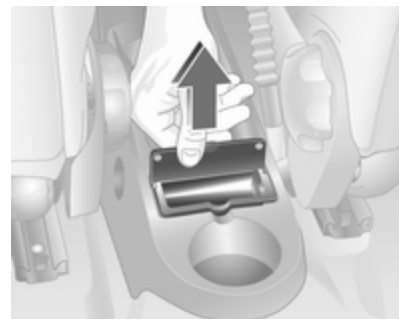


Atidarykite peleninės dangtelį iki pasipriešinimo taško.

Jei norite peleninę ištuštinti, atidarykite jos dangtelį iki galo (už pasipriešinimo taško), kad pakiltų intarpas. Suimkite už abiejų peleninės intarpo šonų ir patraukite aukštyn.

Jei norite padidinti daiktų laikymo vietos erdvę, galite visiškai išimti peleninę.

Galinė peleninė



Galiniame centriniame valdymo pulte.

Norėdami atidaryti, pasukite dangtelį aukštyn.

Norėdami ištuštinti, pakelkite dangtelį ir už jo vertikaliai aukštyn ištraukite peleninę.

Ispėjamosios lemputės, matavimo prietaisai ir indikatoriai

Spidometras



Rodo automobilio greitį.

Odometras



Kai išjungtas uždegimas, spustelėkite atstatymo rankenėlę, kad būtų pateiktas nuvažiuoto atstumo skaitiklis (jis rodomas maždaug 15 sekundžių).

Apatinėje linijoje rodomas užfiksuotas atstumas.

Kelionės odometras

Viršutinėje eilutėje rodomas įrašytas atstumas po paskutinio nustatymo.

Jei norite atstatyti, esant įjungtam uždegimui ir suaktyvintam kelionės ridos skaitikliui paspauskite mygtuką ir palaikykite apie vieną sekundę.

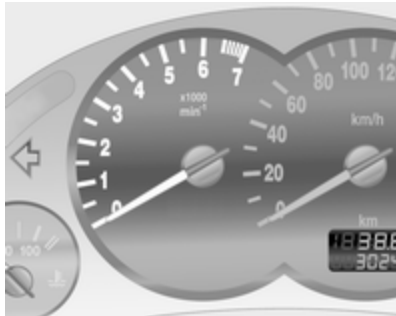
Automobiliai su laikrodžiu ridos skaitiklyje



Jei norite atstatyti, esant įjungtam uždegimui ir suaktyvintam kelionės ridos skaitikliui paspauskite mygtuką ir palaikykite apie 2 sekundes.

Norint įjungti kelionės ridos skaitiklio arba laikrodžio rodinį, reikia spustelėti atstatymo rankenėlę.

Tachometras



Rodo variklio greitį.

Su kiekviena pavara variklį leiskite kaip įmanoma mažesniu greičiu.

Įspėjimas

Jei rodyklė yra raudonoje įspėjamojoje zonoje, viršytas didžiausias leistinas variklio greitis. Varikliui iškyla pavojus.

Degalų lygio matuoklis



Rodo degalų lygį bake.

Jei degalų lygis per mažas, įsižiebs . Jei lemputė blykčioja, nedelsiant užpildykite baką.

Niekada nevažiuokite su tuščiu baku.

Je automobilyje įrengtas pagalbinis šildytuvas, reikia reguliariai tikrinti benzino lygį, nes benziną vartojamas net ir važiuojant gamtinėmis dujomis.

Dėl bako likusio kuro, užpildymo kiekis gali būti mažesnis nei nurodyta kuro talpa.

Gamtinių dujų naudojimas



Ekrane nurodomas bako slėgis arba benzino lygis (priklausomai nuo darbinio režimo).

Rodyklė – = Rezervinis lygis.

kairėje
įspėjimo
zonoje arba
šviečia 

Rodyklė – = Apatinis
kairėje rezervinis
įspėjimo intervalas.
zonoje arba Automobilis po
mirksi  neilgos delsos
automatiškai ims
naudoti benziną.

Rodinys

1/1 – slėgis bake apytiksliai siekia 200 bar

3/4 – slėgis bake apytiksliai siekia 150 bar

1/2 – slėgis bake apytiksliai siekia 100 bar

1/4 – slėgis bake apytiksliai siekia 50 bar

Siekiant gamtinėmis dujomis nuvažiuoti maksimalų atstumą, rekomenduojama išsekvoti visą rezervinį intervalą.

Degalų rinkiklis



☛ mygtukas yra naudojamas perjungti naudotiną kurą tarp benzino ir gamtinių dujų. Esant didelei apkrovai perjungti negalima (pvz., labai greitėjant, važiuojant visu greičiu). Šviesos diodo būseną parodo esamą veikimo režimą.

Gamtinių dujų naudojimas	= Šviesos diodas išjungtas.
Benzino naudojimas	= Šviesos diodas šviečia.

Ištuštėjus dujų bakui automatiškai bus perjungtas benzino naudojimas, kol nebus išjungtas degimas. Apie tai informuoja ilgai mirksintis šviesos diodas.

Jei gamtinių dujų bakas nebus užpildytas, prieš užvedant variklį sistemą benzino naudojimui reikės perjungti rankiniu būdu. Tokiu būdu bus išvengta katalizatoriaus sugadinimo (perkaitimo dėl nereguliaraus kuro tiekimo).

Jei selektoriaus jungiklis bus panaudotas kelis kartus per trumpą laiką, bus suaktyvintas perjungimo blokavimas. Variklis liks dabartiniame veikimo režime. Blokavimas išliks aktyvus, kol bus išjungtas degimas.

Naudojant benziną galima tikėtis nedidelio traukos ir sukimo momento sumažėjimo. Pagal tai jūs turite pasirinkti vairavimo stilių (pvz., lenkimo metu) ir automobilio apkrovas (pvz., vilkimo apkrovos).

Kas šešis mėnesius benzino baką reikia ištuštinti, kad įsižiebtų kontrolinis indikatorius ☛ ir tada vėl

užpildyti. Tai reikalinga siekiant išlaikyti degalų kokybę, o taip pat ir sistemos funkcionavimo su benzinu. Siekiant išvengti rūdžių susidarymo bake, baką reikia užpildyti pilnai reguliariais intervalais.

Variklio aušinamojo skysčio temperatūros matuoklis



Rodoma aušinamojo skysčio temperatūra.

kairioji = darbinė variklio temperatūra dar nepasiekta
centrinė = normali darbinė temperatūra
dešinioji = temperatūra per aukšta

Įspėjimas

Jei variklio aušinamojo skysčio temperatūra per aukšta, sustabdykite automobilį ir išjunkite variklį. Išskyla pavojus varikliui. Patikrinkite aušinamojo skysčio lygį.

Dėl fizinių priežasčių variklio temperatūros matuoklis aušalo temperatūrą rodo tik jei tinkamas aušalo lygis.

Darbo metu sistemoje susidaro slėgis. Todėl temperatūra trumpam gali viršyti 100 °C.

Techninės priežiūros ekranas



Atėjus techninės apžiūros laikui ekrane atsiras **InSP** pranešimas. Daugiau informacijos ⇨ 139.

Pavarų dėžės ekranas



Pasirinkta pavara ir režimas rodomi pavarų dėžės ekrane.

- R** = Atbulinės eigos pavara
- N** = Neutrali padėtis
- A** = Pusiau automatinė pavarų dėžė: automatinis režimas
- 1 - 5** = Pasirinkta pavara, pusiau automatinė pavarų dėžė, mechaninis režimas

Kontroliniai indikatoriai

Aprašyti kontroliniai indikatoriai yra ne visuose automobiliuose.

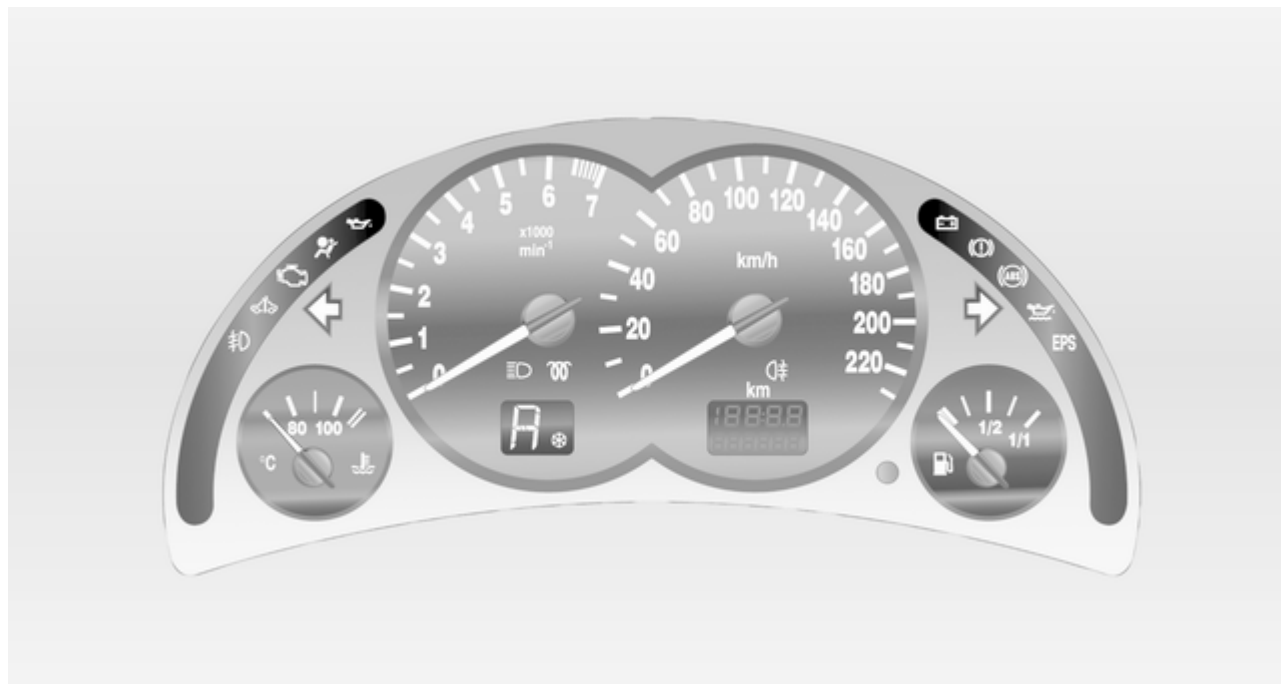
Aprašymas taikomas visoms

prietaisų versijoms. Kai įjungiamas degimas, dauguma valdymo indikatorių trumpam užsidega, tokiu būdu atliekamas funkcijų patikrinimas.

Kontrolinio indikatoriaus spalvų reikšmės:

- raudona = pavojus, svarbus priminimas;
- geltona = įspėjimas, informacija, gedimas;
- žalia = suaktyvinimo patvirtinimas;
- mėlyna = suaktyvinimo patvirtinimas.

Kontroliniai indikatoriai prietaisuose



Posūkio signalai

↔ šviečia arba blykčioja žaliai.

Blykčioja

Kontrolinis indikatorius ima mirksėti, kai įjungtas posūkio arba avarinis signalas.

Greitai blykčioja: posūkio signalo lemputės gedimas arba su saugikliu susijęs gedimas, gedimas priekabos posūkio signalo lemputėje.

Lemputės keitimas ⇨ 107. Saugikliai ⇨ 116. Posūkio signalai ⇨ 78.

Oro pagalvės sistema ir diržo įtempikliai

✱ šviečia raudonai.

Šviečia veikiant varikliui: Saugos oro pagalvės arba diržo įtempimo sistemos triktis.

⚠ Perspėjimas

Sutrikimo priežastį reikia nedelsiant pašalinti tech. aptarnavimo dirbtuvėse.

Oro pagalvės sistema, diržo įtempikliai ⇨ 41, ⇨ 39.

Įkrovimo sistema

🔌 šviečia arba blykčioja raudonai.

Šviečia, kai įjungtas degimas ir trumpam užgęsta užvedus variklį.

Šviečia veikiant varikliui

Sustokite, išjunkite variklį. Akumuliatorius nėra įkraunamas. Variklio aušinimas gali būti pertrauktas. Automobiliuose su dyzeliniais varikliais gali būti nutrauktas maitinimas pagalbinei stabdžių sistemai. Kreipkitės į dirbtuves.

Gedimo indikatoriaus lemputė

🔌 šviečia arba blykčioja geltonai.

Šviečia, kai įjungtas degimas ir trumpam užgęsta užvedus variklį.

Šviečia veikiant varikliui

Gedimas išmetamųjų dujų kontrolės sistemoje. Gali būti viršytos leistinos išmetimo ribos. Nedelsiant kreipkitės į tech. aptarnavimo dirbtuves.

Blykčioja veikiant varikliui

Gedimas, kuris gali sugadinti katalizatorių. Mažinkite greitį, kol nustos blykčioti. Nedelsdami kreipkitės į tech. aptarnavimo dirbtuves.

Skubios tech. apžiūros indikatorius

🔌 šviečia arba blykčioja geltonai.

Šviečia veikiant varikliui

Gedimas variklio ar pavarų dėžės elektronikoje. Elektronika persijungs į veikimo avariniu režimu programą. Gali padidėti degalų sąnaudos ir pablogėti automobilio valdymas.

Jei gedimas išlieka pakartotinai užvedus variklį, reikia kreiptis į serviso centrą.

Jei automobilyje įrengtas dyzelinis variklis, gali reikėti ištuštinti dyzelino filtrą ⇨ 87.

Blykčioja kai įjungtas degimas

Gedimas imobilizatoriaus sistemoje. Variklio užvesti negalima ⇨ 29.

Stabdžių ir sankabos sistema

(C) šviečia arba blykčioja raudonai.

Šviečia

Šviečia, atleidus stovėjimo stabdį, jei skysčio lygis stabdžių ir sankabos sistemoje yra per mažas ⇨ 105.

⚠ Perspėjimas

Sustokite. Netęskite kelionės.
Kreipkitės į serviso centrą.

Šviečia, kai įjungtas degimas ir užtrauktas stovėjimo stabdys ⇨ 95.

Blykčioja

Automobiliuose su pusiau automatine pavarų dėže (D) blykčios kelias sekundes po degimo išjungimo, jei nebus įjungtas stovėjimo stabdys.

Stabdžių antiblokavimo sistema (ABS)

(ABS) šviečia raudonai.

Jei važiuojant įsijungia kontrolinis indikatorius, tai reiškia ABS gedimą.

Stabdžių antiblokavimo sistema ⇨ 94.

Žiemos režimas

Ženklas pavarų dėžės ekrane ima šviesti suaktyvinus žiemos programą ⇨ 91.

Vairo stiprintuvai

EPS šviečia geltonai.

Gedimas vairo stiprintuvo sistemoje. Galėjo sutrikti vairo stiprintuvo veikimas. Automobilį vis dar galėsite

vairuoti, tačiau tam reikės žymiai daugiau jėgos. Kreipkitės į tech. priežiūros dirbtuves.

Pašildymas ir dyzelino dalelių filtras

☹ šviečia arba blykčioja geltonai.

Šviečia

Pašildymas suaktyvintas.

Įjungiamas, kai aplinkos temperatūra yra žema.

Blykčioja

(automobiliuose su dyzelino dalelių filtru).

Kontrolinis indikatorius ☹ blykčioja, jei filtrą reikia išvalyti ir ankstesnės važiavimo sąlygos neįjungia automatinio valymo. Važiukite toliau ir, jei įmanoma, neleiskite variklio greičiui nukristi žemiau 2 000 apm.

Kai tik savaiminio valymo procesas baigtas, indikatorius ☹ užgesa.

Dyzelino dalelių filtras ⇨ 87.

Variklio alyvos slėgis

 šviečia raudonai.

Ijungus degimą, išžiiebs kelioms sekundėms.

Šviečia veikiant varikliui

Ispėjimas

Variklio sutepimas gali būti pertrauktas. Dėl to gali būti sugadintas variklis ir/ar užsiblokuoti varantieji ratai.

1. Nuspauskite sankabos pedalą.
2. Pasirinkite neutralią pavarą, pavarų perjungimo svirtį nustatydami į **N**.
3. Netrukdydami kitiems automobiliams kaip įmanoma greičiau pasitraukite nuo kelio.
4. Išjunkite degimą.

Perspėjimas

Kai variklis išjungtas vairavimas ir stabdymas reikalauja daugiau jėgos.

Kol automobilis nesustabdytas, neišimkite rakto, nes netikėtai gali įsijungti vairo užraktas.

Prieš kreipdamiesi į tech. priežiūros dirbtuves, patikrinkite alyvos lygį ⇨ 103.

Žemas variklio alyvos lygis

 šviečia geltonai.

Variklio alyvos lygis tikrinamas automatiškai.

Šviečia veikiant varikliui

Žemas variklio alyvos lygis.

Patikrinkite variklio tepalo lygį ir, jei reikia, pripildykite, ⇨ 103.

Mažai degalų

 šviečia arba blykčioja geltonai.

Šviečia

Degalų lygis bake per mažas.

Blykčioja

Degalai šnaudoti. Nedelsdami įpilkite degalų. Niekada nevažiuokite su tuščiu baku.

Dėl nepastovaus degalų tiekimo gali perkaisti katalizatorius ⇨ 88.

Kuro išleidimas iš dyzelio kuro sistemos ⇨ 106.

Ilgosios šviesos

 šviečia mėlynai.

Šviečia esant įjungtoms tolimosioms šviesoms ir blykčiojant priekiniams žibintams ⇨ 76.

Rūko žibintas

 šviečia žaliai.

Šviečia, kai įjungti priekiniai rūko žibintai ⇨ 78.

Užpakalinis rūko žibintas

 šviečia geltonai.

Šviečia, kai įjungtas galinis rūko žibintas ➤ 78.

Informacijos ekranai

Trigubas informacijos ekranas



20004

Rodomas laikas, lauko temperatūra ir data arba informacijos ir pramogų sistema (kai įjungta).

Kai išjungtas degimas, laikas, data ir lauko temperatūra gali būti atvaizduoti spustelėjus vieną iš dviejų mygtukų ekrano apačioje.

Grafinis informacijos ekranas, spalvotas informacijos ekranas



Rodomas laikas, lauko temperatūra, data arba informacijos ir pramogų sistema (kai įjungta).

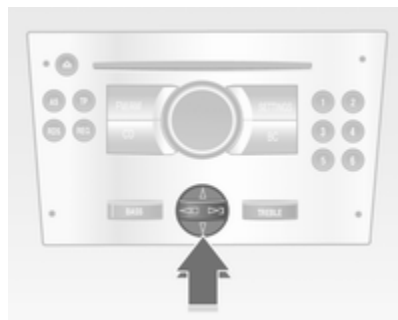
Informacijos ir jos rodymo tipas priklauso nuo įrangos automobilyje ir atliktų nustatymų.

Funkcijų pasirinkimas

Grafiniame informaciniame ekrane vaizduojamos funkcijos ir jų meniu.

Ekrano meniu funkcijos parenkamos ir vykdomos keturių krypčių mygtuku, daugiafunkčiu informacijos ir pramogų sistemos mygtuku arba ant vairo pateikiamais mygtukais.

Pasirinkimas keturių krypčių mygtuku



Menu punktai pasirenkami per meniu ir naudojantis mygtukais / informacijos ir pramogų sistemos keturių krypčių mygtuku.

Pasirinkimas daugiafunkciniu valdikliu



Pasukdami daugiafunkcinį valdiklį parodysite meniu punktus ar komandas ir pasirinkite funkcines sritis.

Paspausdami daugiafunkcinį valdiklį, pasirinkite pažymėtą punktą ar patvirtinkite komandą.

Norėdami uždaryti meniu, sukite daugiafunkcinį valdiklį, kol pasirodys **Return (Grįžimas)** arba **Main (Pagrindinis)**, ir pasirinkite.

Pasirinkimas naudojantis mygtukais ant vairo



Menu parinktis per meniu galima nurodyti ir ant vairo įrengtais mygtukais.

Funkcinės sritys



Kiekvienai funkicinei sričiai čia yra pagrindinis puslapis (Main), kuris pasirenkamas viršutiniame ekrano kampe (ne su informacijos ir pramogų sistema CD 30 arba mobiliojo telefono prievadu):

- garso aparatūra
- navigacija
- telefonas

Sistemos parametrai



20013

Paspauskite informacijos ir pramogų sistemos **Main** mygtuką.

Paspauskite informacijos ir pramogų sistemos mygtuką **Settings**. Su informacijos ir pramogų sistema CD 30 meniu pasirinkti negalima.

Datos ir laiko nustatymas



20014

Pasirinkite meniu objektą **Time, Date (Laikas, data)** iš **Settings (Nustatymai)** meniu.

Pasirinkite reikiamą meniu punktą ir atlikite nustatymą.

Automatinis laiko sinchronizavimas

Daugelio VHF transliuotojų RDS signalas automatiškai nustato laiką.

Kai kurie transliuotojai nesiunčia tikslaus laiko signalo. Tokiais atvejais rekomenduojama išjungti automatinį laiko sinchronizavimą.

Informacijos ir pramogų sistemoje su navigacija laikas ir data nustatomi pagal GPS palydovo signalą.

Funkcija suaktyvinama paspaudžiant laukelį prieš **Synchron. clock automatical.** (Automat. laikrodžio sinchronizav.) meniu **Time, Date** (Laikas, data).

Kalbos pasirinkimas



20015

Tam tikroms funkcijoms galima pasirinkti ekrano kalbą.

Pasirinkite meniu objektą **Language** (Kalba) iš **Settings** (Nustatymai) meniu.

Pasirinkite norimą kalbą.



20016

Pasirinkimai nurodomi ► meniu punkto priekyje.

Sistemos su balso pranešimų transliavimo funkcija, pakeitus atvaizdavimo kalbą, sistema paklaus, ar reikia pakeisti ir pranešimų transliavimo kalbą, žr. „Informacijos ir pramogų sistemos vadovas“.

Matavimo vienetų nustatymas



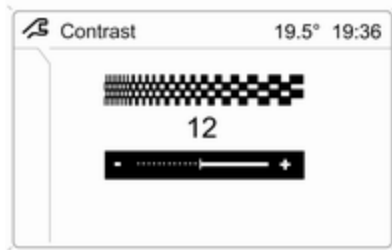
20017

Pasirinkite meniu objektą **Units** (Matavimo vienetai) iš **Settings** (Nustatymai) meniu.

Pasirinkite norimus vienetus.

Pasirinkimai nurodomi ● meniu punkto priekyje.

Kontrasto reguliavimas (Graphic-Info-Display (grafinės informacijos ekrane))



20018

Pasirinkite meniu objektą **Contrast** (**Kontrastas**) iš **Settings** (**Nustatymai**) meniu.

Patvirtinkite reikiamą nuostatą.

Ekrano režimo nustatymas

Ekrano ryškumas priklauso nuo automobilio apšvietimo. Papildomi nustatymai gali būti atliekami tokiu būdu:

Pasirinkite meniu objektą **Day / Night** (**Diena / Naktis**) iš **Settings** (**Nustatymai**) meniu.

Automatic (Automatinis) pritaikoma priklausomai nuo išorės šviesos.

Always day design (Visada dienos dizainas) juodas tekstas šviesiame fone.

Always night design (Visada nakties dizainas) baltas tekstas juodame fone.

Pasirinkimai nurodomi ● meniu punkto priekyje.

Užvedimo principas

Žr. informacijos ir pramogų sistemos naudojimo instrukciją.

Transporto priemonės pranešimai

Įspėjamasis garsinis signalas

Užvedant variklį ar važiuojant

- Jei nėra prisegtas saugos diržas.
- Jei viršytas gamykloje užprogramuotas greitis.
- Jei automobilyje su pusiau automatine pavarų dėže kai veikia variklis, yra atidarytos vairuotojo durys, perjungta pavana ir neįjungtas rankinis stabdys.

Kai automobilis yra pastatytas ir atidarytos vairuotojo durys

- Kai raktas yra užvedimo spynelėje.
- Kai įjungtos išorinės šviesos.
- Jei įjungta posūkio indikacijos svirtis.

Apšvietimas

Išorės apšvietimas	76
Vidaus apšvietimas	79
Apšvietimo savybės	80

Išorės apšvietimas

Žibintų jungiklis



Posūkio žibintų jungiklis:

0 = IŠJUNGTA

➤ = Šoniniai žibintai

⚡ = Priekiniai žibintai

Kontrolinis indikatorius ⚡ ➤ 70.

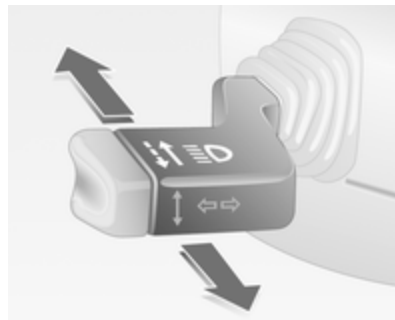
Dieniniai žibintai

Nustačius žibintų jungiklį į padėtį **0**, įjungus uždegimą trumposios šviesos įjungiamos neapšviečiant prietaisų skydelio.

Užpakaliniai žibintai

Užpakaliniai žibintai šviečia kartu su priekiniais ir šoniniais žibintais.

Ilgosios šviesos



Norėdami perjungti artimąsias šviesas į tolimąsias, nuspauskite svirtį.

Norėdami vėl įjungti trumpąsias šviesas, dar kartą nuspauskite svirtį arba patraukite.

Blykstelėjimas priekiniais žibintais

Norėdami įjungti priekinių žibintų blyksėjimą, patraukite svirtį.

Priekinių žibintų diapazono reguliavimas

Rankinis priekinių žibintų diapazono reguliavimas



Pasukite reguliavimo ratuką iki reikiamos padėties, kad trumpųjų šviesų nuotolis būtų suderintas pagal mašinos pakrovimo lygį ir neakintų priešais atvažiuojančių vairuotojų.

„Combo“

- 0 = Priekinės sėdynės užimtos
- 1 = Visos sėdynės užimtos
- 2 = Visos sėdynės užimtos ir pakrautas bagažinės skyrius
- 3 = Vairuotojo sėdynė užimta ir pakrautas bagažinės skyrius

„Combo Van“

- 0 = Vietos užimtos
- 1 = Vietos užimtos ir krovinių skyrius pakrautas iki pusės
- 2 = Vietos užimtos ir krovinių skyrius pakrautas maksimaliai
- 3 = Vietos neužimtos ir krovinių skyrius pakrautas maksimaliai

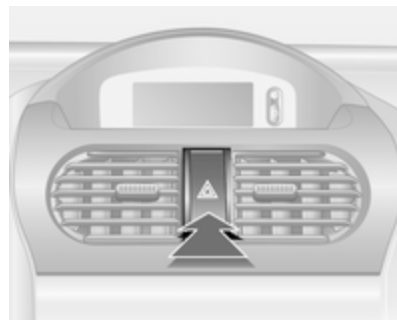
Priekiniai žibintai važiuojant į užsienį

Asimetrinės priekinių žibintų šviesos pagerina matomumą kelkraštyje keleivio pusėje.

Tačiau važiuojant automobiliu šalyse, kuriose eismas yra priešingoje kelio pusėje, sureguliuokite priekinius žibintus taip, kad jie neakintų priešais atvažiuojančių automobilių.

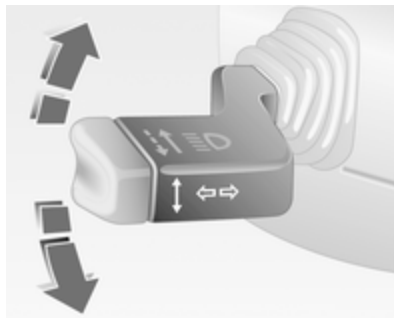
Priekinius žibintus reikia sureguliuoti tech. aptarnavimo dirbtuvėse.

Avariniai žibintai



Valdomi ▲ mygtuku.

Posūkio ir persirikiavimo signalai



Svirtį į viršų = dešinysis posūkio signalas

Svirtį į apačią = kairysis posūkio signalas

Jeigu svirtis nukreipiama už pasipriešinimo taško, posūkio signalas veikia nuolat. Kai vairas atitraukiamas atgal, posūkio signalas automatiškai išsijungia.

Nulenkite svirtį iki pasipriešinimo ir palaikykite, tada indikatorius degs ilgiau. Paspauskite svirtį, kol pajusite pasipriešinimą: posūkio indikatorius liks įjungtas, kol svirtis nebus atleista. Švelniai pastumdami svirtį išjunkite posūkio signalą rankiniu būdu.

Priekiniai rūko žibintai



Priekinius rūko žibintus galima įjungti tik tada, kai įjungtas degimas ir priekiniai žibintai arba šoninės šviesos.

Valdomi D mygtuku.

Galiniai rūko žibintai

Valdomi D mygtuku.

Galinį rūko žibintą galima įjungti tik tada, kai įjungtas uždegimas ir priekiniai arba gabaritiniai žibintai.

Galiniai automobilio rūko žibintai išjungiami vilkimo metu.

Aprasoję žibintų dangteliai

Žibintų dangteliai gali trumpam aprasoti iš vidaus, kai lauke drėgna ir šalta, lyja ar po automobilio plovimo. Drėgmė pasišalins savaime įjungus šviesas.

Vidaus apšvietimas

Prietaisų skydelio apšvietimo valdymas



Kai yra įjungtos išorinės šviesos galima reguliuoti toliau išvardintų šviesų ryškumą.

- Prietaisų skydelio apšvietimas.
- Informacijos ekranas
- Apšviečiami jungikliai ir valdymo elementai

Sukite ratuką ☼, kol pasieksite norimą ryškumą.

Salono apšvietimas

Įlipant ir išlipant iš automobilio automatiškai įsijungs priekinė ir centrinės plafono lempučių, o po uždelsimo išsijungs.

Priekinė plafono lempučių



Jei norite valdyti rankiniu būdu, kai durys yra uždarytos:

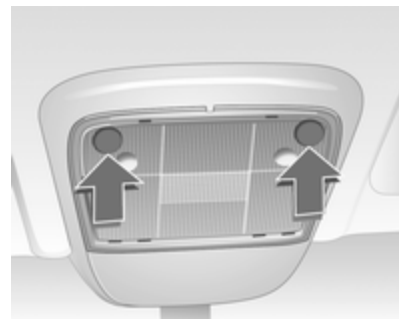
Įjungti = Paspauskite žibintų jungiklį ☼.

Išjungta = Paspauskite žibintų jungiklį ☼ dar kartą

Bagažinės skyriaus apšvietimas

Apšvietimas įsijungs atidarius.

Skaitymo šviesos



Valdoma su mygtukais, kai įjungtas uždegimas.

Apšvietimo savybės

Centrinio pulto apšvietimas

Lemputė vidinio veidrodėlio korpuse.
Nuo dienos šviesos priklausantis,
automatiškai reguliuojamas vidurinio
pulto apšvietimas.

Akumulatoriaus apsauga nuo išsikrovimo

Kai kurie elektros vartotojai, pvz.,
vidaus apšvietimas, išjungus
uždegimą automatiškai išsijungia po
maždaug 30 minučių, kad
neišsikrautų akumulatorius.

Klimato kontrolė

Klimato kontrolės sistema	81
Ventiliacinės angos	83
Priežiūra	84

Klimato kontrolės sistema

Šildymo ir vėdinimo sistema



Valdikliai, skirti:

- temperatūrai;
- ventiliatoriaus greičiui;
- orui paskirstyti.

Šildomas užpakalinis langas 
 ➔ 33.

Temperatūrai:

raudona = šilta
 mėlyna = šalta

Šildymas neveiks pilnu pajėgumu tol, kol variklis nepasiekia savo veikimo temperatūros.

Ventiliatoriaus greičiui:

Sureguliuokite oro srautą įjungdami norimą ventiliatoriaus greitį.

Orui paskirstyti:

-  = į galvos zoną
-  = į galvos zoną ir kojas
-  = į kojas
-  = priekiniam langui, priekinių durų langams, kojoms
-  = į priekinį stiklą ir priekinių durų langus

Galimi ir tarpiniai nustatymai.

Šildymas ir aprasojimo šalinimas nuo langų

- Nustatykite temperatūros valdymą iki aukščiausios temperatūros lygio.
- Nustatykite didžiausią ventiliatoriaus greitį.
- Perjunkite oro paskirstymą į .
- Įjunkite galinio lango šildymą .
- Jei reikia, atidarykite šonines vėdinimo angas ir nukreipkite jas link durų langų.
- Jei norite, kad tuo pačiu metu būtų šildomos ir kojos, oro srovės paskirstymą perjunkite į .

Oro kondicionavimo sistema



Be šildymo ir ventiliacijos sistemos, oro kondicionavimo sistema atlieka šias funkcijas:

-  = vėsinimą;
-  = oro recirkuliaciją.

Šildomos sėdynės  ➔ 38.

Aušinimas

Įjungiamas  mygtuku ir veikia tik tada, kai įjungtas variklis ir ventiliatorius.

Oro kondicionavimo sistema vėsina ir sausina orą, kai tik lauko temperatūra šiek tiek viršija užšalimo temperatūrą. Todėl gali susidaryti kondensatas ir lašėti iš po automobilio.

Jei vėsinimo ar sausinimo nereikia, išjunkite vėsinimo sistemą ir taupykite degalus.

Oro recirkuliacijos sistema

Oro recirkuliacijos režimas įjungiamas  mygtuku.

Perspėjimas

Oro recirkuliacijos režimu gaivaus oro kaita yra sumažinta. Veikiant be vėsinimo oro drėgmė padidėja, todėl langai gali aprasoti. Keleivių skyriaus oro kokybė pablogės, dėl ko keleiviai gali pasijusti mieguistai.

Oro srovės paskirstymas į : Oro recirkuliacimas išjungtas.

Maksimalus aušinimas

Trumpam atidarykite langus, kad greičiau išsisklaidytų karštas oras.

- Vėsinimas ☀️ įjungtas.
- Oro cirkuliavimo sistema 🚗 įjungta.
- Nustatykite temperatūros valdymą iki žemiausios temperatūros lygio.
- Nustatykite didžiausią ventiliatoriaus greitį.
- Perjunkite oro paskirstymą į 🚗.
- Atidarykite visas ventiliacines angas.

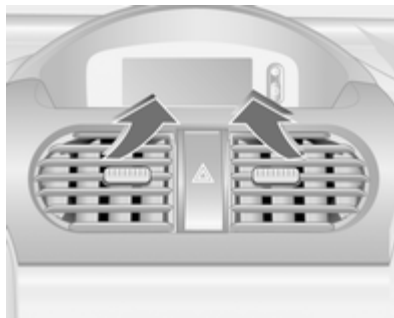
Šildymas ir aprasojimo šalinimas nuo langų

- Vėsinimas ☀️ įjungtas.
- Nustatykite temperatūros valdymą iki aukščiausios temperatūros lygio.
- Nustatykite didžiausią ventiliatoriaus greitį.
- Perjunkite oro paskirstymą į 🚗.
- Įjunkite galinio lango šildymą 🚗.
- Jei reikia, atidarykite šonines ventiliacines angas ir nukreipkite jas link durų langų.

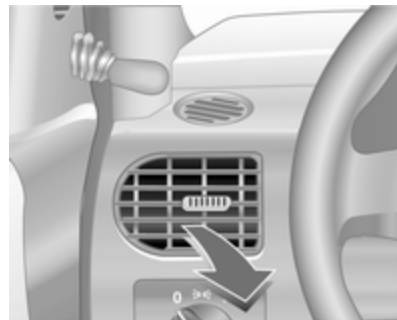
Ventiliacinės angos

Reguliuojamos ventiliacinės angos

Mažiausiai viena ventiliacinė anga turi būti atidaryta, kai įjungtas aušinimas, kad dėl oro judėjimo stokos neapledėtų garintuvas.



Oro srovės kryptį reguliuokite sukdami reguliavimo ratuką iš dešinės į kairę arba pakeldami ir nuleisdami horizontalius skersinius.



Norėdami uždaryti ventiliacinę angą sukite reguliavimo ratuką į kairę ar dešinę, kol jis sustos.

⚠️ Paspėjimas

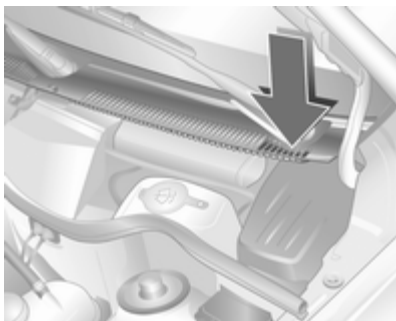
Netvirtinkite jokių daiktų prie ventiliacinių angų skersinių. Išskyla sugadinimo ir sužeidimo pavojus avarijos atveju.

Fiksuotos ventiliacinės angos

Papildomos ventiliacinės angos įtaisytos po priekiniu langu ir durų langais bei grindyse.

Priežiūra

Oro įsiurbimas



Oro įsiurbimo anga priekinio lango priekyje variklio skyriuje turi būti švari, kad galėtų įsiurbti orą. Pašalinkite lapus, nešvarumus ar sniegą.

Žiedadulkių filtras

Dulkių filtras valo dulkes, suodžius, žiedadulkes ir sporas, esančias iš lauko patenkančiame ore.

Reguliarus oro kondicionavimo sistemos veikimas

Siekiant užtikrinti nepertraukiamą ir efektyvų eksploatavimą, vėsinimas turi būti įjungiamas po kelias minutes per mėnesį, nepaisant metų laiko ir oro. Kai lauko temperatūra per žema, vėsinimas yra neįmanomas.

Techninė priežiūra

Kad vėsinimas būtų optimalus, rekomenduojame klimato kontrolės sistemą tikrinti kasmet, praėjus trejiems metams po automobilio registracijos. Patikrinimą sudaro toliau išvardinti veiksmai.

- Funkcionalumo ir slėgio testas
- Šildymo funkcionalumas
- Sistemos hermetiškumo tikrinimas
- Dirželių tikrinimas
- Kondensatoriaus ir garintuvo drenažo valymas
- Eksploatavimo patikrinimas

Važiavimas ir naudojimas

Vairavimo patarimai	85
Užvedimas ir važiavimas	85
Variklio išmetimo sistema	87
Mechaninė pavarų dėžė	89
Pusiau automatinė pavarų dėžė	90
Stabdžiai	94
Degalai	95
Vilkimas	98

Vairavimo patarimai

Automobilio valdymas

Niekada nevažiuokite nuo kalno su išjungtu varikliu

Tada neveikia daug automobilio sistemų (pvz., stabdžiai su stiprintuvu, vairo stiprintuvas). Taip važiuodami keliate pavojų sau ir keleiviams.

Pedalai

Kad pedalų eigos niekas nekliudytų, šalia jų neturi būti kilimėlių.

Užvedimas ir važiavimas

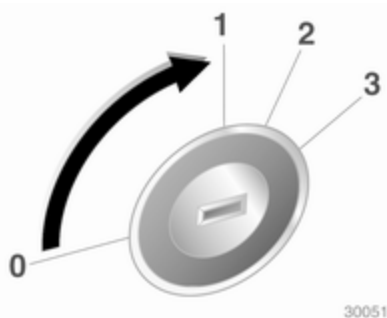
Naujo automobilio įvažinėjimas

Per pirmąsias keletą kelionių be reikalo staigiai nestabdykite.

Pirmojo važiavimo metu gali atsirasti dūmų, nes iš išmetimo sistemos garuoja tepalas ir alyva. Po pirmojo važiavimo automobilį kuriam laikui palikite atviroje vietoje ir stenkitės neįkvėpti išmetamųjų dujų.

Įvažinėjimo laikotarpiu degalų ir variklio alyvos suvartojama daugiau nei įprastai, o dyzelino dalelių filtro valymo gali prireikti dažniau. Dyzelino dalelių filtras ➔ 87.

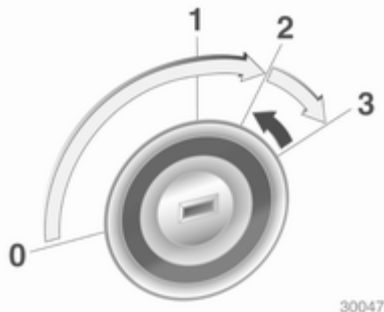
Užvedimo spynelės padėties



30051

- 0 = Degimas išjungtas
- 1 = Vairo užraktas ir degimas išjungtas
- 2 = Degimas įjungtas, dyzelinis variklis: pašildymas
- 3 = Užvedimas

Variklio užvedimas



30047

Ijunkite sankabą ir stabdžius, automatinę pavarų dėžę nustatykite į **P** ar **N** padėtį.

Nespauskite akseleratoriaus pedalo.

Dyzelinis variklis: norėdami pašildyti, sukite raktą į **2** padėtį ir palaukite, kol kontrolinis indikatorius  išsijungs.

Trumpam pasukite raktą į **3** padėtį ir atleiskite.

Prieš iš naujo užvesdami ar išjungdami variklį, pasukite raktelį atgal į **0** padėtį.

Automobilio užvedimas esant žemai temperatūrai

Dyzelinius variklius galima užvesti be papildomų šildytuvų kai temperatūra -25°C , o benzininius - kai ji -30°C . Turi būti reikiamos klampos alyva, tinkami degalai, atlikta techninė priežiūra ir pakankamai įkrautas akumuliatorius. Jei temperatūra žemesnė nei -30°C , pusiau automatinei pavarų dėžei reikia maždaug 5 minučių įšilti. Pavarų svirtis turi būti **N** padėtyje.

Inercinio stabdymo nutraukimas

Inercinio stabdymo metu, t.y. kai automobilis važiuoja su įjungta pvara, bet akceleratoriaus pedalas nenuspaustas, degalų tiekimas nutraukiamas. Inercinio stabdymo nutraukimas išjungiamas dėl aukštos katalizatoriaus temperatūros.

Automobilio statymas

- Nestatykite automobilio ant lengvai užsidegančių paviršių. Dėl aukštos temperatūros išmetimo sistemoje gali užsidegti paviršius.
- Visada įjunkite stovėjimo stabdį, nespausdami atleidimo mygtuko. Įjunkite stabdį kaip įmanoma tvirčiau, statydami automobilį nuokalnėje ar įkalnėje. Tuo pat metu nuspauskite kojinių stabdį, kad sumažėtų veikimo jėga.
- Išjunkite variklį ir degimą. Pasukite vairą, kad užsirakintų vairo užraktas.
- Jei automobilis stovi ant lygaus paviršiaus ar įkalnėje, prieš įjungdami degimą pirmiausia įjunkite pirmą pavarą arba nustatykite pavarų svirtį į **P** padėtį. Jei automobilis stovi nuokalnėje, atremkite priekinius ratus į bordiūrą.
Jei automobilis stovi nuokalnėje, prieš išjungdami degimą, įjunkite atbulinės eigos pavarą arba nustatykite pavarų svirtį į **P** padėtį.

Nukreipkite priekinius ratus į bordiūrą.

- Užrakinkite automobilį ir įjunkite mechaninę apsaugos nuo vagystės užrakto sistemą bei apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistemą.

Variklio išmetimo sistema

Pavojinga

Išmetimo dujose yra bespalvio ir bekvapio nuodingo anglies dvideginio, kurio įkvėpus gali ištikti mirtis.

Jei išmetimo dujos pateko į automobilio vidų, atidarykite langus. Leiskite gedimą pataisyti dirbtuvėse.

Nevažiukite automobiliu su atidarytu bagažinės dangčiu, kadangi į automobilio vidų gali patekti išmetamųjų dujų.

Dyzelino dalelių filtras

Dyzelio dalelių filtro sistema filtruoja kenksmingas suodžių daleles iš išmetamųjų dujų. Sistemoje įtaisyta savaiminio išsivalymo funkcija, kuri važiuojant automatiškai įjungiamo. Filtras valomas aukštoje temperatūroje sudeginant suodžių

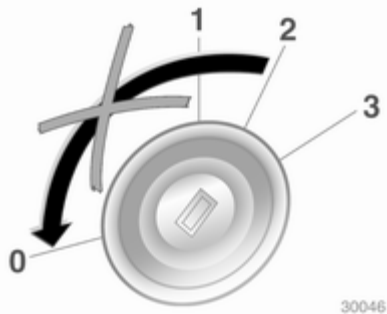
daleles. Procesas automatiškai atliekamas esant nustatytoms vairavimo sąlygoms ir gali trukti iki 25 minučių. Vykstant šiam procesui, degalų gali būti suvartojama daugiau. Proceso metu atsiradęs kvapas ir dūmai yra normalus reiškinys.



Esant tam tikroms vairavimo sąlygoms (pvz., važiuojant trumpą atstumą), sistema negali automatiškai išsivalyti.

Jei filtrą reikia išvalyti, o ankstesnių važiavimo sąlygų metu šis procesas nebuvo atliktas, mirksi indikatorius . Važiukite toliau, išlaikydami variklio greitį virš

2 000 apsisukimų per minutę. Jei reikia, perjunkite mažesnę pavarą. Tada prasidės automatinis dyzelino dalelių filtro valymas.



Valymo metu nerekomenduojame nutraukti kelionės arba išjungti variklio.

Ispėjimas

Jeigu valymo eiga sutrinkdama daugiau nei vieną kartą, padidėja pavojus rimtai sugadinti variklį.

Valymas greičiausiai atliekamas esant dideliui greičiui ir didelėms apkrovoms.



Kai tik savaiminio valymo procesas baigtas, indikatorius užgesa.

Jei papildomai šviečia , valymas nėra galimas; kreipkitės į techninio aptarnavimo dirbtuves.

Katalizatorius

Katalizatorius sumažina kenksmingų medžiagų kiekį išmetamosiose dujose.

Ispėjimas

Kitos nei ⇨ 95, ⇨ 145 puslapiuose išvardintos kuro rūšys, gali sugadinti katalizatorių ir elektroninius komponentus.

Nesudegęs kuras perkaista ir sugadina katalizatorių. Todėl venkite dažnai naudoti starterį, visiškai ištuštinti kuro baką arba užvesti variklį stumiant ar traukiant automobilį.

Jei variklio uždegimas sutrikęs, variklis veikia netolygiai, jo veikimas suprastėjęs ar yra kitų neįprastų problemų, kuo greičiau nuvežkite automobilį pataisyti į dirbtuves. Avarijos atveju galima važiuoti toliau, tačiau tik trumpą atstumą ir išlaikant nedidelį automobilio ir variklio greitį.

Mechaninė pavarų dėžė

Kad įjungtumėte atbulinės eigos pavarą, automobiliui nejudant ir išjungę sankabą, palaukite 3 sekundes, tada paspauskite mygtuką ant pavarų svirties ir įjunkite pavarą.

Jei pavara nepersijungia, nustatykite svirtį į neutralią pavarą, atleiskite sankabos pedalą ir vėl nuspauskite; tada bandykite vėl įjungti pavarą.

Be reikalo nespauskite sankabos pedalo.

Sankabos pedalą reikia nuspausti visiškai. Vairuodami nelaikykite kojos ant sankabos pedalo.

Ispėjimas

Nepatartina vairuoti ranką laikant ant pavarų perjungimo svirties.

Pusiau automatinė pavarų dėžė

„Easytronic“ pavarų dėžė galima pasirinkti mechaninį (mechaninis režimas) arba automatinį pavarų perjungimą (automatinis režimas) su automatine sankaba.

Pavarų dėžės ekranas



Rodo režimą ir pasirinktą pavarą. Kai suaktyvinta žiemos programa, šviečia indikatorius ❄.

Variklio užvedimas

Užvesdami variklį, nuspaukite stabdžių pedalą. Jei stabdys nebus nuspauštas, pavarų dėžės ekrane mirksės „N“ ir nebus galima užvesti variklio.

Užvesti neįmanoma, jei neužsidega visi stabdžių žibintai.

Pavarų svirtis



Visada perjunkite pavarų svirtį reikiama kryptimi iki pat galo.

- N** = Neutrali padėtis.
- A/M** = Perjungiamas automatinis arba mechaninis režimas. Pavarų ekranas rodo **A** arba **M**.
- R** = Atbulinės eigos pava. Paspaukite pavarų perjungimo svirties rankenėlę, pasirinkite **R**. Junkite tik kai automobilis stovi.
- +** = Perjunkite aukštesnę pavarą.
- = Perjunkite žemesnę pavarą.

Pavarų perjungimo svirtis – padėtyje ● (centrinė padėtis)

Perstūmus pavarų perjungimo svirtį iš padėties **N** to ● (centrinė padėtis), tuo pat metu spaudžiant stabdį, įjungiamas automatinis režimas ir įjungama pirmoji pava (jei įjungta žiemos programa – jungiama antroji pava).

Atleidus stabdį, automobilis pradeda lėtai judėti. Jei stabdžio pedalas nebūna nuspauštas, ima mirksėti **A**. Pradėkite iškart, spausdami akceleratoriaus pedalą arba

perstumkite pavarų perjungimo svirtį atgal į padėtį **N** ir pakartokite procedūrą su įjungtu stabdžiu.

Mechaninis režimas

Rankiniu režimu pavarą galima parinkti pastumiant pavarų perjungimo svirtį į **+** arba **-** padėtį. Pavarų dėžės ekrane rodoma esama pava.

Jei variklio apsukos per mažos, pusiau automatinė pavarų dėžė automatiškai jungs žemesnę pavarą net ir rankiniu režimu.

Jei važiavimo greičiui esant per mažam pasirenkama aukštesnė pava, arba greičiui esant per dideliu pasirenkama žemesnė pava, ji neperjungiama. Tai apsaugo variklį nuo per mažo ar per didelio greičio.

Pavaras galima perjungti trumpais intervalais stumtelint pavarų perjungimo svirtį.

Įjungus automatinį režimą, pusiau automatinė pavarų dėžė persijungia į rankinį režimą svirtį stumtelėjus į padėtį **+** arba **-**.

Automobilio stabdymas

Režimu **A** sustojus automobiliui įjungiama pirmoji pava (jei įjungta žiemos programa – antroji) ir atleidžiama sankaba. Jei pasirenkama **R**, atbulinės eigos pava lieka įjungta.

Stabdymas varikliu

Automatinis režimas

Važiuojant nuo kalno, automatinė pavarų dėžė neperjungia aukštesnių pavarų, kol nepasiekiamas pakankamai didelis variklio greitis. Stabdant variklio greitis iš anksto sumažėja.

Mechaninis režimas

Norėdami stabdyti varikliu, tinkamu laiku pasirinkite žemesnę pavarą, kai važiuojate nuo kalno.

Automobilio siūbavimas

Automobilį galima siūbuoti tik, jei jis įstrigęs smėlyje, purve, sniege ar duobėje. Kelis kartus stumtelėkite pavarų perjungimo svirtį tarp **R** ir **●**. Neleiskite varikliui dirbti dideliu greičiu ir venkite staigos akceleracijos.

Automobilio statymas

Įjunkite rankinį stabdį. Paskutinė įjungta pava (žr. pavarų dėžės ekraną) lieka ta pati. Jei pasirenkama **N**, neperjungiama jokia pava.

Kai variklio degimas išjungiamas, pavarų dėžė nebereaguoja į pavarų svirties judesius.

Elektroninės važiavimo programos

- Ką tik užvedus variklį, kai jis dar šaltas, darbinės temperatūros programa padidina variklio greitį, kad katalizatorius greičiau pasiektų reikiamą temperatūrą.

- Adaptyvioji programa paruošia pavarų perjungimą vairavimo sąlygoms (pvz., didesnė apkrova ar nuolydis).

Žiemos režimas ❄️



Ijunkite žiemos režimą, kai sunku pradėti važiuoti ant kelio slidaus paviršiaus.

Suaktyvinimas

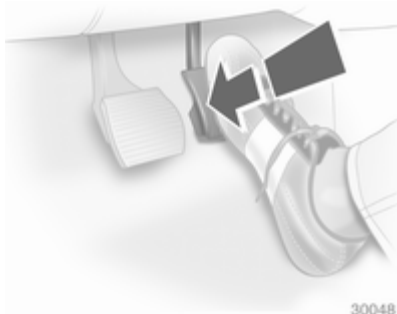
Paspauskite ❄️ mygtuką. Pavarų dėžė persijungia į automatinį režimą. Automobilis pajuda įjungus antrą pavarą.

Išjungimas

Žiemos režimas išjungiamas:

- dar kartą paspausdami ❄️ mygtuką
- išjungdami degimą
- rankinio režimo įjungimas
- kai sankaba per daug įkaitusi

Žemesnės pavaros perjungimas



Jei akceleratoriaus pedalas paspaudžiamas viršijant slėgio tašką, pavarų dėžė perjungia žemesnę pavarą priklausomai nuo variklio greičio.

Kai perjungiama žemesnė pavarą, rankinis pavaros perjungimas nėra įmanomas.

Artėjant prie maksimalių variklio apsučių ir jungiant žemesnę pavarą, aukštesnė įjungiama net ir rankiniu režimu.

Nejungiant žemesnės pavaros, automatinis perjungimas rankiniu režimu nevykdomas.

Gedimas

Kad nebūtų sugadinta automatinė pavarų dėžė, sankaba automatiškai išjungiama, esant aukštai temperatūrai.

Atsiradus gedimui, užsidega ⚠️. Toliau važiuoti dar galima. Pavarų nebegalima perjungti mechanškai.

Jei pavarų dėžės ekrane užsidega užrašas **F**, toliau važiuoti negalima.

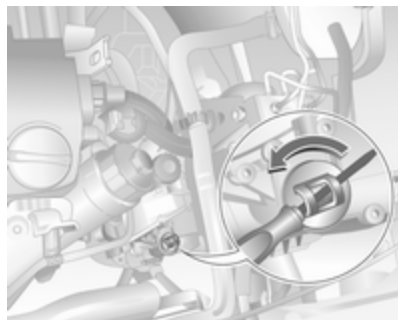
Sutrikimo priežastį reikia pašalinti nedelsiant techninio aptarnavimo dirbtuvėse.

Elektros energijos tiekimo sutrikimas

Sankaba neišjunginama, jei elektros energijos tiekimo sutrikimas įvyksta esant įjungtai pavarai. Automobilis nebegali judėti.

Jei akumuliatorius išsikrovęs, variklį užveskite nuo kito automobilio akumuliatoriaus ⇨ 133.

Jei išsikrovęs akumuliatorius nėra gedimo priežastis, leiskite automobilį patikrinti dirbtuvėse.



Jei automobilį reikia išvairuoti iš eismo srauto, atleiskite sankabą pagal tolesnius nurodymus:

1. Įjunkite stovėjimo stabdį ir išjunkite degimą.
2. Atidarykite variklio dangtį ⇨ 102.
3. Nuvalykite pavarų svirtį šalia gaubto, kad jį nuėmus į vidų nepatektų nešvarumų.
4. Paspauskite gaubtą, kad jis atsileistų, ir nuimkite traukdami į viršų.
5. Plokščiu atsuktuvu pasukite po gaubtu esantį reguliavimo varžtą, kol pajusite pasipriešinimą. Dabar sankaba išjungta.

Įspėjimas

Nesukite per jėgą, nes galite sugadinti pavarų dėžę.

6. Uždėkite atgal nuvalytą gaubtą. Gaubtas turi visiškai liestis su korpusu.

Įspėjimas

Negalima automobilio vilkti ar bandyti užvesti variklio, kai sankaba buvo atleista tokiu būdu, nors automobilį galima pajudinti nedidelį atstumą.

Tuoju pat kreipkitės į dirbtuves.

Stabdžiai

Stabdžių sistema sudaryta iš dviejų viena nuo kitos nepriklausomų stabdymo grandinių.

Jei viena stabdymo grandinė sugenda, automobilį dar galima sustabdyti kita stabdymo grandine. Tačiau stabdymo efektas pasiekiamas tik stipriai spaudžiant stabdžių pedalą. Tam reikia naudoti daug daugiau jėgos. Padidėja stabdymo atstumas. Prieš tęsdami kelionę, susisiekite su dirbtuvėmis.

Kai variklis neveikia, darbinio stabdžių cilindro poveikis dingsta vieną ar du kartus nuspaudus stabdžio pedalą. Stabdymo efektas nesumažėja, tačiau stabdant reikia žymiai daugiau jėgos. Tai ypač svarbu prisiminti velkant automobilį. Kontrolinis indikatorius (D) ⇨ 69.

Stabdžių antiblokavimo sistema

Stabdžių antiblokavimo sistema (ABS) apsaugo ratus nuo užblokavimo.

Kai tik ratai pradeda rodyti blokavimo požymius, ABS pradeda reguliuoti stabdžių slėgį. Automobilį galima vairuoti net ir smarkiai stabdant.

ABS veikimas pasireiškia stabdžio pedalo pulsavimu ir veikimo metu atsirandančiu triukšmu.

Norėdami pasiekti geriausią stabdymo poveikį, viso stabdymo proceso metu laikykite stabdžio pedalą nuspaustą, nepaisydami pedalo pulsavimo. Nemažinkite pedalo spaudimo.

Pradėjus važiuoti, atliekamas sistemos patikrinimas, kurį galima girdėti.

Kontrolinis indikatorius (ABS) ⇨ 69.

Prisitaikantys stabdžių žibintai

Visiško stabdymo metu ir veikiant ABS, dega visi trys stabdžių žibintai.

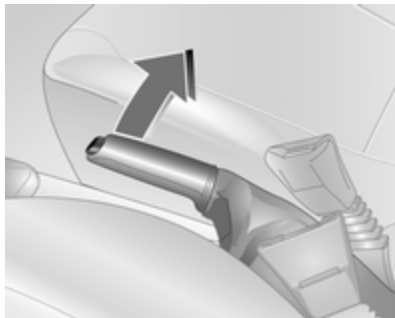
Gedimas

Perspėjimas

Jei ABS sistemoje yra gedimas, ratai gali užsiblokuoti dėl sunkesnio nei įprastai stabdymo. ABS neveikia. Smarkaus stabdymo metu automobilio vairuoti negalima, jis gali nukrypti nuo kelio.

Sutrikimo priežastį reikia pašalinti nedelsiant techninio aptarnavimo dirbtuvėse.

Stovėjimo stabdis



Visada stipriai patraukite stovėjimo stabdį, nespausdami atleidimo mygtuko, taip pat kaip įmanoma stipriau traukite stabdį važiuodami nuo ar į kalną.

Norėdami atleisti stovėjimo stabdį, lengvai pakelkite svirtį, paspauskite atleidimo mygtuką ir nuleiskite svirtį iki galo.

Norėdami sumažinti stovėjimo stabdžio veikimo jėgą, tuo pačiu metu paspauskite kojinių stabdį.

Kontrolinis indikatorius (I) ⇨ 69.

Stabdymo pagalba

Jei greitai ir stipriai nuspaudžiamas stabdžių pedalas, automatiškai pradeda veikti didžiausia stabdymo jėga (pilnas stabdymas).

Kojinį stabdį spauskite tolygiai tol, kol reikalingas nepertraukiamas stabdymas. Didžiausia stabdymo jėga automatiškai sumažėja, kai atleidžiamas stabdžių pedalas.

Degalai

Degalai benzininiams varikliams

Naudokite tik bešvinį kurą, atitinkantį DIN EN 228 standartą.

Galima naudoti ekvivalentiškus standartizuotus degalus, kuriuose etanolio kiekis neviršija 10 %. Tokiu atveju naudokite degalus, kurie atitinka DIN 51625.

Naudokite kurą su rekomenduojamu oktaniniu skaičiumi ⇨ 145. Naudojant kurą su per mažu oktaniniu skaičiumi, gali sumažėti variklio galia ir padidėti kuro sąnaudos.

Įspėjimas
Kuro su per mažu oktaniniu skaičiumi naudojimas gali sutrikdyti degimo veikimą ir variklį.

Degalai dyzeliniams varikliams

Naudokite tik DIN EN 590 standartą atitinkantį dyzeliną. Šiuose degaluose sieros dalis turi būti maža (daugiausiai 50 ppm). Galima naudoti ekvivalentiškus standartizuotus degalus, kuriuose biodyzelino (= FAME pagal EN 14214) kiekis negali viršyti 7 % (pavyzdžiui, DIN 51628 ar ekvivalentiško standarto).

Nenaudokite jūrinio dyzelinio kuro, šildymo kuro ar tokių iš dalies gamykloje pagamintų dyzelinių degalų, kaip rapsų sėklų aliejus ar biodyzelinas, akvazolis ir panašių dyzelino ir vandens mišinių. Dyzelinių degalų negalima skiesti benzininiams varikliams skirtais degalais.

Dyzelinių degalų srautas ir filtravimo savybės priklauso nuo temperatūros. Esant žemai temperatūrai, pilkite žiemos metu pritaikytus naudoti dyzelinius degalus.

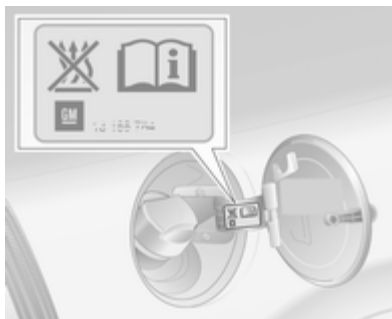
Gamtinių dujų tipai

Naudokite gamtines dujas su maždaug 78 - 99 % metano kiekiu. L (angl. low – žemas) dujose yra apytiksliai 78 - 87 %, o H (angl. high – aukštas) dujose 87 - 99 % metano. Biodujas su tuo pačiu metano kiekiu taip pat galima naudoti, jei jos buvo tinkamai chemiškai paruoštos ir iš jų pašalinta siera.

Naudokite tik gamtines dujas arba biodujas, kurios atitinka DIN 51624.

Negalima naudoti skystų dujų ar LPG.

Kuro pylimas



⚠ Pavojinga

Prieš pildami kurą, išjunkite variklį ir visus išorinius degimo kamerą naudojančius kaitinimo elementus (nurodyta ant bako dangtelio lipduko). Išjunkite mobilius telefonus.

Pildami kurą, laikykitės degalinės veikimo ir saugumo instrukcijų.

⚠ Pavojinga

Kuras yra degi ir sprogstamoji medžiaga. Nerūkykite. Nenaudokite atviros liepsnos ar žiežirbų šaltinių.

Jei automobilyje užuodžiate kuro kvapą, tuojau pat susisiekitės su dirbtuvėmis, kad priežastis būtų pašalinta.

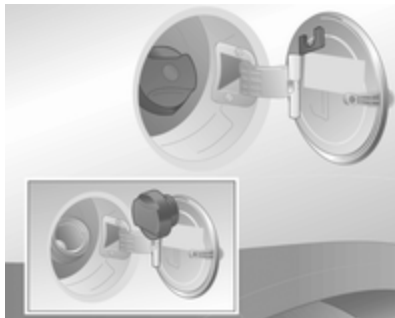
Ispėjimas

Ipylę netinkamų degalų, degimo neįjunkite.

Kurą pilkite į pylimo kaklelį, esantį automobilio galinėje dalyje kairėje pusėje.

Su nuotolinio valdymo pultu su centrinio užrakto sistema degalų bako dangtelis atrakinamas kartu su durelėmis.

Atidarykite degalų bako dangtelį.

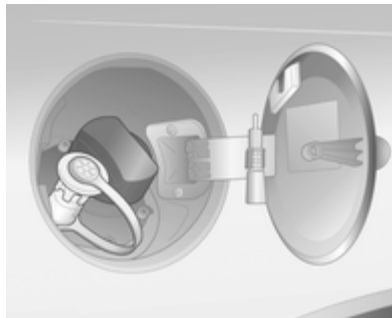


Atrakinkite degalų bako dangtelį užvedimo raktu, atsukite ir išimkite. Kuro bako dangtelį galite padėti ant kuro užpildymo vožtuvo esančio laikiklio.

Įspėjimas

Tuoju pat nuvalykite nutekėjusį kurą.

Gamtinių dujų įleidimas



Pildami gamtines dujas, nuo pylimo kaklelio nuimkite apsauginį dangtelį.

⚠ Perspėjimas

Užpildymo slėgis turi būti 250 bar. Pildykite tik temperatūros veiksnius kompensuojančią sistemą turinčiose degalinėse.

Pylimo procesą reikia baigti, t.y. reikia uždėti į pylimo angos dangtelį. Uždėkite apsauginį dangtelį.

Gamtinių dujų bako talpa priklauso nuo išorinės temperatūros, pylimo slėgio ir pylimo sistemos tipo.

Kaip gamtines dujas naudojantys automobiliai vadinami kitomis kalbomis:

Vokiškai	Erdgasfahrzeuge
Angliškai	NGVs = Natural Gas Vehicles
Prancūziškai	Véhicules au gaz naturel – or – Véhicules GNV
Itališkai	Metano auto

Gamtinių dujų pavadinimai kitomis kalbomis:

Vokiškai	Erdgas
Angliškai	CNG = Compressed Natural Gas
Prancūziškai	GNV = Gaz Naturel (pour) Véhicules - arba - CGN = carburantgaz naturel
Itališkai	Metano (per auto)

Degalų įpylimo angos dangtelis

Naudokite tik originalius degalų įpylimo angos dangtelius. Dyzeliu varomuose automobiliuose naudojami specialūs kuro įpylimo angos dangteliai.

Degalų sąnaudos – CO₂ emisija

Kuro sąnaudas reglamentuoja 80/1268/EEC direktyva (paskutiniai pakeitimai 2004/3/EC).

Direktyva orientuota į konkrečius vairavimo įpročius. Važiavimas mieste vertinamas maždaug $\frac{1}{3}$, o neįprastas važiavimas mieste maždaug $\frac{2}{3}$. Atsižvelgiama ir į šalto variklio užvedimą bei akceleracijos fazes.

CO₂ išmetimo sąlygos direktyvoje taip pat aptartos.

Pateiktų duomenų nereikia traktuoti kaip konkretaus automobilio degalų sąnaudų. Be to, degalų sąnaudos priklauso nuo asmeninio vairavimo stiliaus bei kelio ir eismo sąlygų.

Visos vertės paremtos ES standartinio modelio su standartine įranga veikimu.

Skaičiuojant degalų sąnaudas, atsižvelgiama į automobilio svorį, atitinkantį nustatytus reikalavimus. Dėl papildomos įrangos degalų sąnaudos gali būti šiek tiek didesnės, CO₂ išmetimas didesnis, o didžiausias greitis mažesnis.

Degalų sąnaudos – CO₂ emisija
↗ 146.

Vilkimas

Bendra informacija

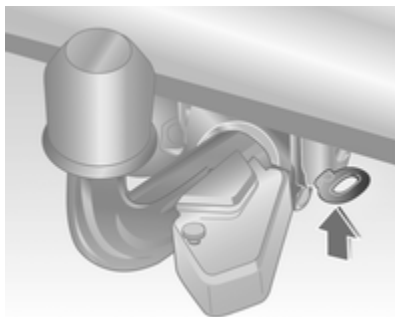
Naudokite tik jūsų automobiliui tinkamą patvirtintą vilkimo įrangą.

Vilkimo įrangos naują įrengimą patikėkite dirbtuvėms. Gali reikėti atlikti pakeitimų, turinčių įtakos aušinimo sistemos, karščiui atsparių skydelių ar kitos įrangos veikimui.

Pritvirtinta vilkimo įranga gali uždengti vilkimo kablo angą. Tokiu atveju vilkimui naudokite prikabinimo šarnyrą. Visada laikykite prikabinimo šarnyrą automobilyje.

Gamyklinės vilkimo įrangos montavimo matmenys ↗ 157.

Vairavimo charakteristikos, patarimai važiuojant su priekaba



Prie kabindami priekabą, sutepkite prikabinimo šarnyrą. Tačiau to nedarykite, jei prikabinimo šarnyrą veikiantis stabilizatorius naudojamas šliaužimui sumažinti.

Velkant priekabas, kurių važiavimo stabilumas mažas, ir namelius-priekabas, kurių leistinoji pilnutinė masė didesnė kaip 1000 kg, negalima viršyti 80 km/val. greičio; rekomenduojama naudoti stabilizavimo įtaisą.

Jei priekaba pradeda suptis, važiuokite lėčiau, nesistenkite be būtinos priežasties reguliuoti vairavimo ir staigiai stabdyti.

Važiuojant nuo kalno, naudokite tą pačią pavarą, kaip ir važiuodami į kalną, stenkitės važiuoti panašiu greičiu.

Sureguliuokite padangose slėgį iki pilnai apkrovai nustatytos vertės ⇨ 152.

Priekabos vilkimas

Priekabos apkrova

Leidžiamos priekabos apkrovos priklauso nuo didžiausių automobilio ir variklio verčių, kurių viršyti negalima. Faktinė priekabos apkrova yra skirtumas tarp priekabos faktinio bendro svorio ir faktinės šakutės lizdo apkrovos, prikabinus priekabą.

Leidžiamos priekabos apkrovos pateiktos automobilio dokumentuose. Apskritai šios apkrovos leidžiamos esant ne didesniai nei 12 % nuolydžiui.

Leidžiamos priekabos apkrovos taikomos iki nustatyto nuolydžio ir iki 1000 metrų virš jūros lygio aukščio. Didėjant aukščiui virš jūros lygio, mažėja variklio galia, nes oras retėja, todėl sunkiau važiuoti į kalną. Dėl to leidžiamas vilkimo svoris sumažėja 10 % kas 1000 metrų kylant aukštyn. Vilkimo svorio nereikia mažinti važiuojant nežymiais nuolydžiais (mažiau nei 8 %, pvz., greitkeliais).

Negalima viršyti leidžiamo bendro autotraukinio svorio. Svoris nurodytas identifikacinėje kortelėje ⇨ 143.

Vertikali prikabinimo apkrova

Vertikali apkrova yra prikabinimo šarnyrą veikianti priekabos gniuždymo apkrova. Ji gali kisti priklausomai nuo svorio paskirstymo kraunant į priekabą.

Didžiausia leistina vertikali grąžulo apkrova (50 kg) pateikta vilkimo įrangos identifikacinėje plokštelėje ir automobilio dokumentuose. Visada turėkite galvoje didžiausią pakrovą,

ypač kai pati priekaba yra sunki.
Vertikali apkrova niekada neturėtų
būti mažesnė nei 25 kg.

Užpakalinės ašies apkrova

Negalima viršyti leistinos ašių
apkrovos (žr. identifikacinę plokštelę
arba transporto priemonės
dokumentus).

Automobilio priežiūra

Bendra informacija	101
Automobilio tikrinimas	102
Lemputės keitimas	107
Elektros sistema	116
Automobilio įrankiai	122
Ratai ir padangos	123
Užvedimas nuo kito automobilio akumulatoriaus	133
Vilkimas	134
Automobilio išvaizdos priežiūra .	136

Bendra informacija

Priedai ir automobilio modifikacijos

Rekomenduojame naudoti originalias dalis ir priedus bei specialiai Jūsų automobilio tipui gamykloje patvirtintas dalis. Kitų gaminių vertinti ar suteikti jiems garantijų negalime, net jeigu jie yra patvirtinti.

Nedarykite jokių elektros sistemos pakeitimų, pavyzdžiui, prijungdami papildomus priedus ar elektrinius reguliavimo prietaisus.

Automobilio laikymas

Automobilio laikymas ilgą laiką

Jeigu automobiliu nevažinėjama keletą mėnesių, reiktų atlikti šiuos darbus:

- Nuplaukite ir nuvaškuokite automobilį.
- Patikrinkite tepalo lygį variklio skyriuje ir po automobiliu.
- Išvalykite ir guminius sandariklius.

- Pakeiskite variklio alyvą.
- Iš plovimo skysčio bakelio nuleiskite skystį.
- Patikrinkite antifrizo lygį ir apsaugą nuo rūdijimo.
- Sureguliuokite padangų slėgį iki pilnai apkrovai nustatytos vertės.
- Pastatykite automobilį sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje. Įjunkite pirmą arba atbulinės eigos pavarą arba nustatykite pavarų svirtį į **P** padėtį. Apsaugokite automobilį nuo riedėjimo.
- Neįjunkite stovėjimo stabdžių.
- Atidarykite variklio dangtį, uždarykite visas duris ir užrakinkite automobilį.
- Atjunkite neigiamą akumulatoriaus gnybtą. Įsitikinkite, kad visos sistemos išjungtos, pvz., apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema.

Eksplotacijos pradžia praėjus ilgesniam laiko tarpui

Kai automobilis po ilgesnio laiko tarpo gražinamas į eksploataciją, reikia atlikti šiuos darbus:

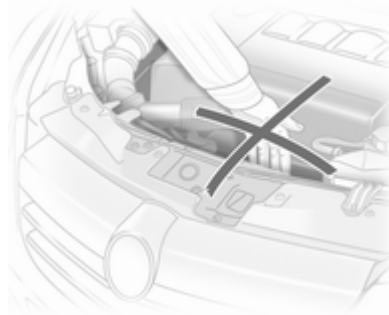
- Prijunkite neigiamą akumulatoriaus gnybtą. Įjunkite elektra valdomų langų elektronikos sistemą.
- Patikrinkite padangų slėgį.
- Pripildykite plovimo skysčio bakelį.
- Patikrinkite variklio alyvos lygį.
- Patikrinkite aušinamojo skysčio lygį.
- Jei reikia, pritvirtinkite numerio plokštelę.

Eksplatuoti netinkamo automobilio utilizavimas

Informacijos dėl eksplatuoti netinkamų transporto priemonių centro ir eksplatuoti netinkamų transporto priemonių perdirbimo rasite mūsų svetainėje. Automobilio perdirbimą patikėkite tik įgaliotam perdirbimo centrui.

Automobilio tikrinimas

Darbo atlikimas



⚠ Perspėjimas

Variklio skyrių tikrinkite tik tada, kai išjungtas degimas.

Aušinimo ventiliatorius gali pradėti veikti net tada, kai degimas yra išjungtas.

⚠ Pavojinga

Degimo sistemai ir „Xenon“ priekiniams žibintams reikalinga ypač aukšta įtampa. Nelieskite.

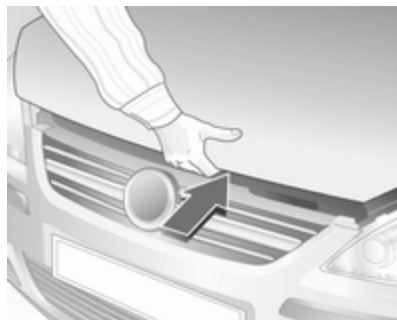
Variklio alyvos, aušinamojo skysčio, plovimo skysčio ir alyvos lygio matuoklio dangteliai yra geltonos spalvos, kad būtų lengviau atpažinti.

Variklio dangtis

Atidarymas

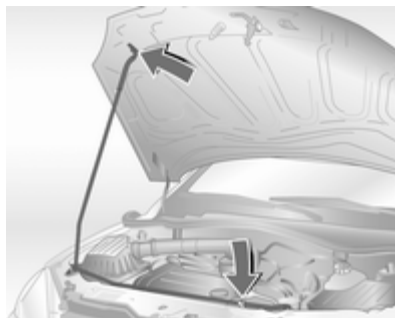


Patraukite atidarymo svirtį ir
grąžinkite ją į įprastą padėtį.



Pakelkite apsauginį laikiklį ir
atidarykite variklio dangtį.

Oro įsiurbimas ⇨ 84.



Paremkite dangtį atraminiu strypu.

Uždarymas

Prieš uždarydami variklio dangtį,
įspauskite atraminį strypą į jo laikiklį.

Nuleiskite variklio dangtį ir paleiskite
jį, kad užsitrenktų. Patikrinkite, ar
variklio dangtis tinkamai užsidarė.

Variklio alyva

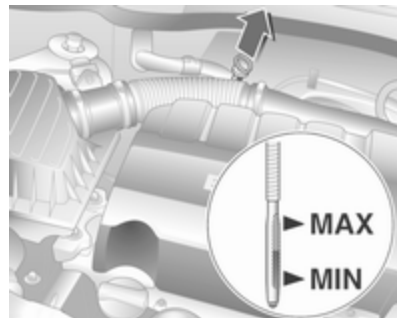
Reguliariai tikrinkite variklio alyvos
lygį rankiniu būdu, kad išvengtumėte
variklio sugadinimo. Įsitikinkite, kad

naudojama tinkamos specifikacijos
alyva. Rekomenduojami skysčiai ir
tepimo medžiagos ⇨ 140.

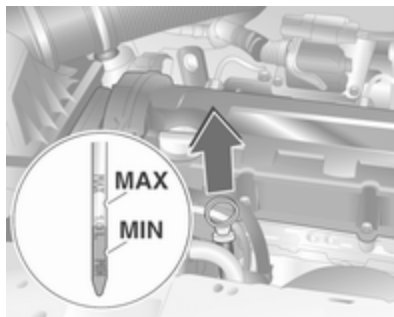
Patikrinkite automobiliui esant ant
lygaus paviršiaus. Variklis turi būti
darbinės temperatūros ir išjungtas
mažiausiai 5 minutes.

Ištraukite alyvos lygio matuoklį,
nuvalykite jį, įleiskite iki rankenos,
ištraukite ir nustatykite alyvos lygį.

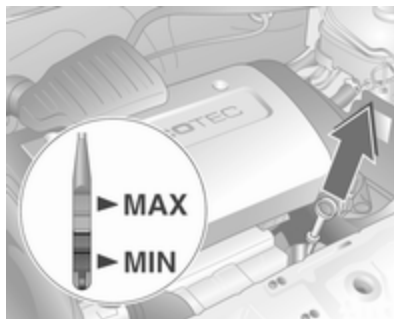
Įstatykite lygio matuoklį į laikiklį ir šiek
tik pasukite.



Priklausomai nuo variklio tipo
naudojami skirtingi alyvos lygio
matuokliai.



Variklio alyvos lygiui nukritus iki **MIN** žymos, papildykite.



Rekomenduojame naudoti tokią pat variklio alyvą, kuri buvo prieš tai.

Variklio alyvos lygis neturi viršyti **MAX** matuoklio žymos.

[spėjimas

Jeigu įpylėte per daug variklio alyvos, ją nuvalykite ar nutraukite.

Talpos ⇨ 150.

Tinkamai uždėkite dangtelį ir užsukite.

Variklio aušinamasis skystis

Variklio aušinamasis skystis neužšąla iki maždaug -28 °C.

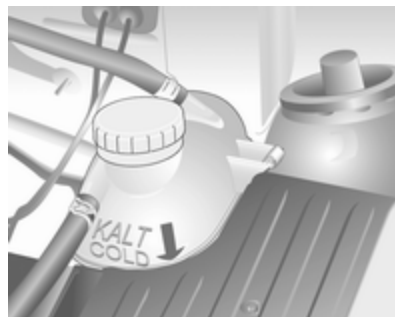
[spėjimas

Naudokite tik patvirtintą antifrizą.

Aušinamojo skysčio lygio

[spėjimas

Dėl per žemo aušinamojo skysčio lygio gali sugesti variklis.



Jeigu aušinimo sistema neįkautusi, aušinamojo skysčio lygis turėtų būti žemiau **KALT/COLD** žymos. Jei lygis per žemas, pripilkite skysčio.

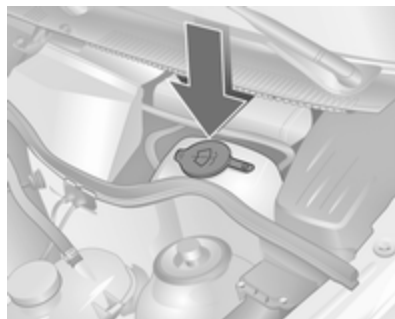
⚠ Perspėjimas

Prieš atidarydami dangtelį, leiskite varikliui atvėsti. Atsargiai atidarykite dangtelį, lėtai mažindami slėgio perteklių.

Pripilkite antifrizo. Jei antifrizo neturite, pripilkite švaraus vandentiekio ar distiliuoto vandens. Užsukite dangtelį. Patikrinkite

antifrizo koncentraciją, o dėl aušinimo skysčio pralaidumo kreipkitės į dirbtuves.

Plovimo skystis



Pripilkite švaraus vandens sumaišyto su atitinkamu langų plovimo skysčio kiekiu, kurio sudėtyje yra antifrizo. Dėl teisingo maišymo santykio žr. plovimo skysčio talpykloje.

Uždarant talpyklą, reikia gerai užspausti dangtelį ant briaunos.

Ispėjimas

Tik plovimo skystis su pakankama antifrizo koncentracija suteikia apsaugą žemoje temperatūroje arba temperatūrai staigiai nukritus.

Stabdžiai

Cypiantis garsas rodo, kad stabdžių trinkelės beveik nusidėvėjo. Toliau važiuoti galima, tačiau trinkelės reikia kuo skubiau pakeisti.

Pakeitę stabdžių trinkelės, per pirmąsias keletą kelionių be reikalo staigiai nestabdykite.

Stabdžių skystis

⚠ Perspėjimas

Stabdžių skystis yra nuodingas ir esdinantis. Venkite skysčio kontakto su akimis, oda, audiniais ir dažytais paviršiais.

Stabdžių skysčio lygis turi būti tarp **MIN** ir **MAX** žymos.

Pildami stabdžių skystį, įsitikinkite, kad skystis neužsiterštų, nes dėl to gali sugesti stabdžių sistema. Stabdžių skysčio pralaidumo priežastis turi būti pašalinta dirbtuvėse.

Naudokite tik aukštos kokybės stabdžių skystį, patvirtintą jūsų automobiliui; stabdžių ir sankabos skystis ➔ 140.

Akumulatorius

Automobilio akumulatoriui techninės priežiūros nereikia, jeigu važiavimo metu akumulatorius pakankamai įkraunamas. Važiuojant trumpais atstumais ir dažnai užvedant variklį, akumulatorius gali išsikrauti. Nenaudokite nebūtinų elektros prietaisų.



Akumulatoriaus negalima išmesti į buitinių atliekų sąvartyną. Jį reikia atiduoti į specialių atliekų surinkimo centrą.

Nenaudojant automobilio daugiau nei 4 savaites akumulatorius gali išsikrauti. Atjunkite neigiamą akumulatoriaus gnybtą.

Prieš prijungdami ar atjungdami akumulatorių, įsitikinkite, kad degimas išjungtas.

Akumulatoriaus pakeitimas

Keisdami akumulatorių įsitikinkite, kad netoli teigiamo gnybto nėra atvirų ventiliacinių angų. Jei netoliese yra atidaryta ventiliacinė anga, laikinai ji turi būti uždengta gaubteliu, o ventiliacinė anga prie neigiamo gnybto turi būti atidaryta.

Naudokite tik tuos akumulatorius, kurie leidžia saugiklių dėžutę įrengti virš akumulatoriaus.

Rekomenduojama, kad akumulatoriaus pakeitimo darbai būtų atliekami techninės priežiūros dirbtuvėse.

Oro išleidimas iš dyzelinių degalų sistemos

Jei variklį bandoma užvesti su tuščiu degalų baku, reikia iš dyzelinių degalų sistemos išleisti orą. Įjunkite degimą tris kartus po 15 sekundžių. Tada sukite variklį daugiausiai 40 sekundžių (dėl techninių priežasčių variklį Z 17 DTH galima sukuti tik 30 sekundžių). Pakartokite procesą po ne mažiau nei 5 sekundžių. Jei neužvedate variklio, susisiekite su dirbtuvėmis.

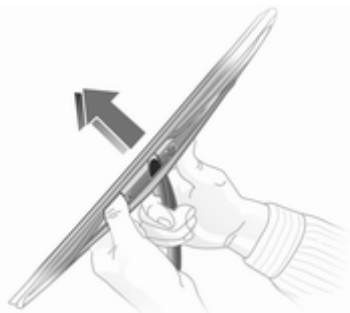
Valytuvo gumų pakeitimas

Valytuvų gumos ant priekinio lango



Pakelkite valytuvo kotą. Pastumkite atleidimo svirtį ir atjunkite valytuvo šluotelę.

Valytuvų gumos ant užpakalinio lango



Pakelkite valytuvo kotą. Atskirkite valytuvo gumą kaip parodyta paveikslėlyje ir ją nuimkite.

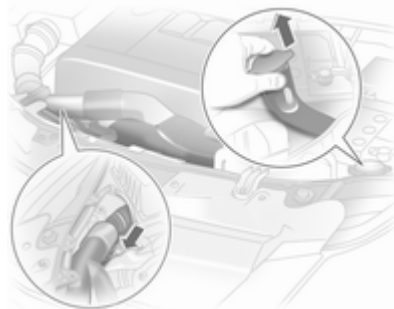
Lemputės keitimas

Lemputės pakeitimas

Išjunkite degimą ir atitinkamą jungiklį arba uždarykite duris.

Lemputę laikykite tik už pagrindo! Nelieskite lempučių stiklo plikomis rankomis.

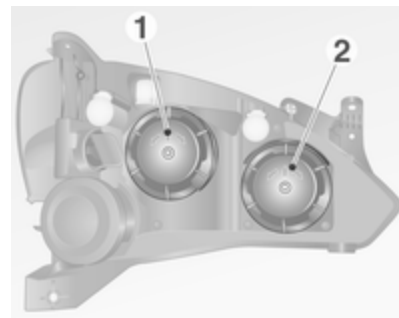
Pakeitimui naudokite tik tokio pat tipo lemputes.



Norėdami pakeisti dešinės pusės variklio skyriaus lemputes, nuo oro filtro atjunkite oro žarnelę.

Lemputei kairėje pusėje pakeisti nuimkite saugiklių dėžutės gaubtą ⇨ 116. Jei automobilyje sumontuotas Z 13 DTJ variklis, reikia papildomai ištraukti relių dėžutę (kuri yra priešais saugiklių dėžutę) aukštyn ir iš kreiptuvų. Atjunkite pneumatinę žarną, kuri prijungta prie oro filtro dešinėje.

Halogeniniai priekiniai žibintai

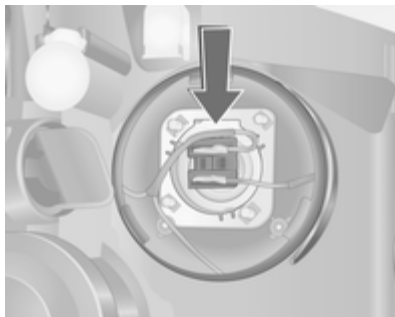


Priekiniai žibintai naudoja atskiras artimųjų šviesų **1** (išorinių lempučių) ir tolimųjų šviesų **2** (vidinių lempučių) sistemas.

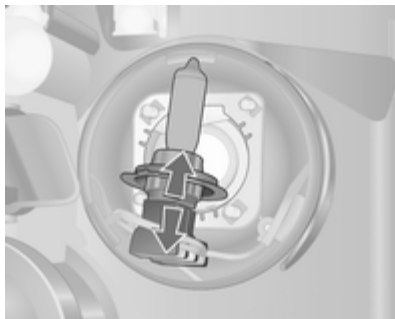
Trumposios šviesos



1. Pasukite gaubtą prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite jį.

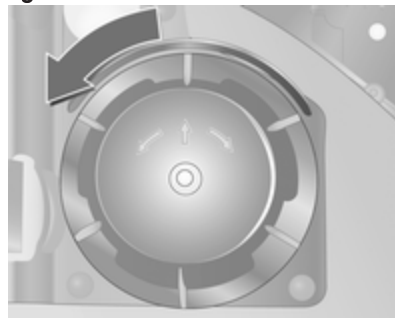


2. Paspauskite kištukinės jungties lemputę žemyn.
3. Ištraukite lemputę su jungtimi iš reflektoriaus korpuso.



4. Nuo lemputės pagrindo atjunkite kištukinę jungtį.
5. Įjunkite kištuką į naują lemputę.
6. Įstatykite lemputę su jungtimi taip, kad ašelė susijungtų su įlaida reflektoriuje.
7. Įstatykite apsauginį priekinio žibinto gaubtą į jo vietą ir uždarykite.

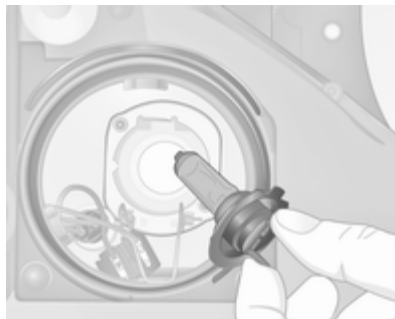
Ilgosios šviesos



1. Pasukite apsauginį gaubtą prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite.
2. Nuo lemputės atjunkite kištukinę jungtį.

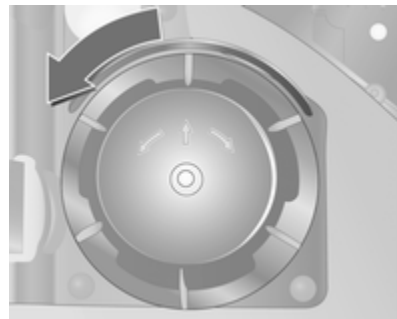


3. Pastumdami pirmyn ir pasukdami į šoną nuo fiksatoriaus, atkabinkite spyruoklinę sąvaržą.
4. Išimkite lemputę iš atšvaito korpuso.

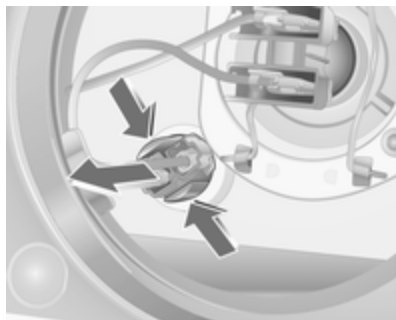


5. Kai įstatote naują lemputę, auselės įstatykite į angas atšvaite.
6. Įstatykite spyruoklinę sąvaržą ir prie lemputės prijunkite kištukinę jungtį.
7. Uždėkite apsauginį gaubtą.

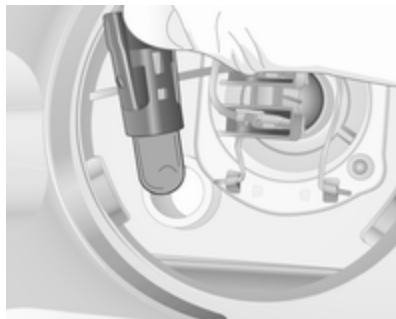
Šoniniai žibintai



1. Pasukite tolimųjų šviesų apsauginį gaubtą prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite.
2. Atjunkite kištukinę jungtį nuo tolimųjų šviesų lemputės.



3. Išsukite lemputę iš reflektoriaus ir įsukite naują.
4. Įstatykite lemputės lizdą į reflektorių.



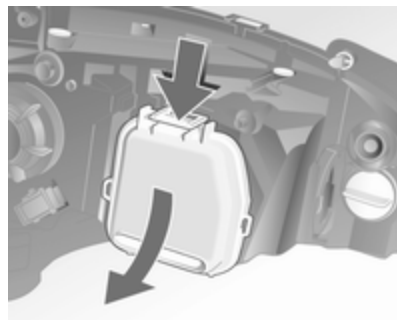
5. Prijunkite jungtį prie tolimųjų šviesų lemputės.
6. Uždėkite apsauginį gaubtą į vietą ir pritvirtinkite.

Elipsės formos priekiniai žibintai

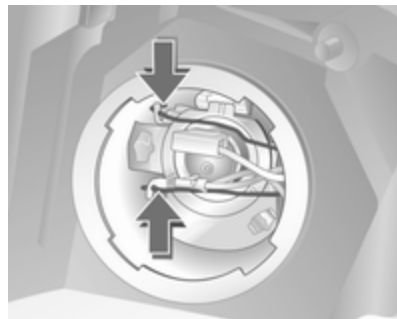
Priekiniuose žibintuose naudojamos atskiros artimųjų šviesų (vidinės lemputės) ir tolimųjų šviesų (išorinės lemputės) sistemos.

Trumposios šviesos

1. Nuimkite apsauginį gaubtą: paspauskite skląstį, patraukite gaubtą žemyn ir nuimkite jį.
2. Nuo lemputės atjunkite kištukinę jungtį.



3. Atjunkite spyruoklinę sąvaržą: pasukite ją į šoną.
4. Išimkite lemputę iš atšvaito korpuso.

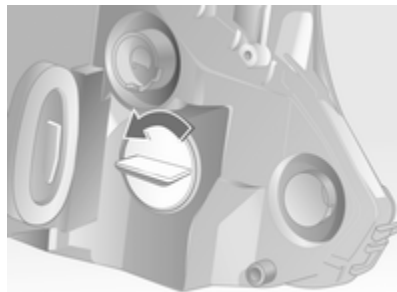


5. Kai įstatote naują lemputę, auseles įstatykite į angas atšvaite.
6. Įstatykite spyruoklinę sąvaržą ir prie lemputės prijunkite kištukinę jungtį.
7. Uždėkite apsauginį gaubtą.

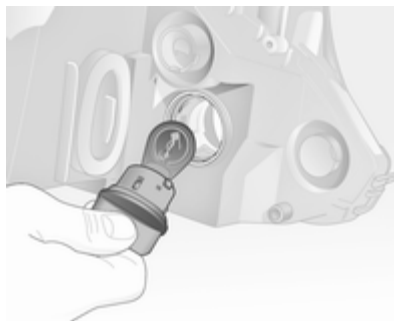
Tolimosios šviesos, gabaritinės šviesos

Lemputės turi būti pakeistos dirbtuvėse.

Priekiniai posūkio signalo žibintai



1. Sukite lemputės laikiklį prieš laikrodžio rodyklę, kad ją atlaisvintumėte.
2. Lengvai pastumkite lemputę į laikiklį, pasukite prieš laikrodžio rodyklę, išimkite ir įsukite naują lemputę.

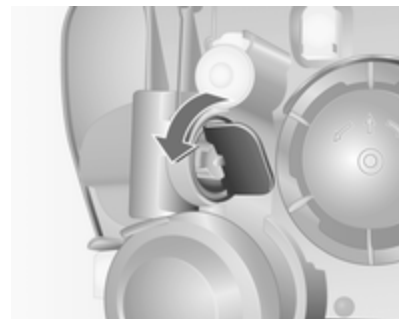


3. Lemputės laikiklį įstatykite į atšvaitą, pasukite pagal laikrodžio rodyklę ir užfiksuokite.

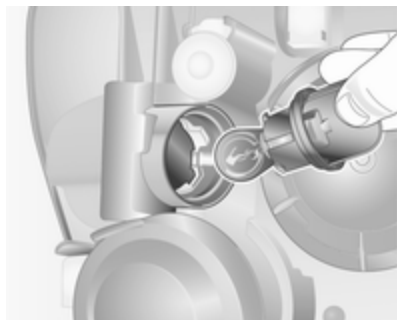
Rūko žibintai

Lemputės turi būti pakeistos dirbtuvėse.

Priekiniai posūkio signalo žibintai



1. Sukite lemputės laikiklį prieš laikrodžio rodyklę, kad ją atlaisvintumėte.



2. Lengvai pastumkite lemputę į laikiklį, pasukite prieš laikrodžio rodyklę, išimkite ir įsukite naują lemputę.
3. Lemputės laikiklį įstatykite į atšvaitą, pasukite pagal laikrodžio rodyklę ir užfiksuokite.

Užpakaliniai žibintai

5 durų keleivinis automobilis



1. Paspausdami fiksuojančias auses, atkabinkite dangtelį ir nuimkite.



2. Nuo lemputės montažo atjunkite kištukinę jungtį.
3. Paimkite lemputės korpusą, ratų veržliarakčiu atsukite dvi fiksavimo veržles $\varnothing$ 122 ir atsukite lemputę ranka.
4. Atjunkite lemputės korpusą.
5. Nuspauskite lemputės montažo fiksavimo auses ir nuimkite jį.



Lemputės nuo viršaus žemyn:

Atbulinės eigos / stabdžių
lemputė

Posūkio signalo lemputė

Atbulinės eigos lemputė

Galinio rūko žibinto lemputė, gali
būti tik vienoje pusėje

6. Išsukite lemputę iš lizdo ir įsukite naują.
7. Įstatykite lemputės laikiklį į lemputės korpusą. Įstatykite lemputės korpusą į automobilio kėbulą. Ranka užsukite fiksavimo varžles ant nustatymo varžtų ir

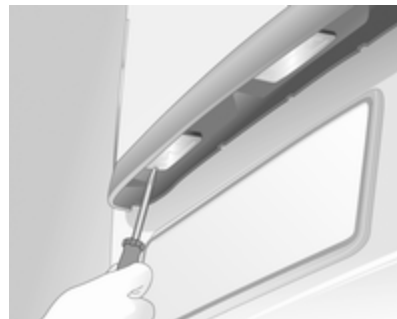
priveržkite. Sujunkite kištukinę jungtį. Sumontuokite gaubtą į jo vietą ir uždarykite.

Pakeitę lemputes, patikrinkite, ar tinkamai veikia galiniai žibintai: įjunkite degimą, stabdžius ir šoninius žibintus.

Šoniniai posūkio signalo žibintai

Lemputės turi būti pakeistos dirbtuvėse.

Numerio plokštelės apšvietimas



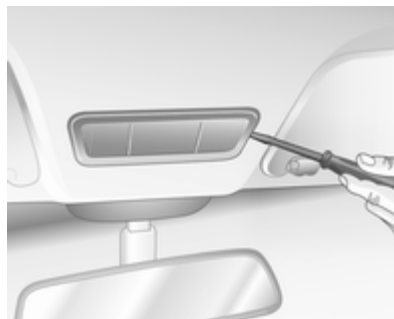
1. Atsukite abu varžtus. Išimkite lempos tarpą.



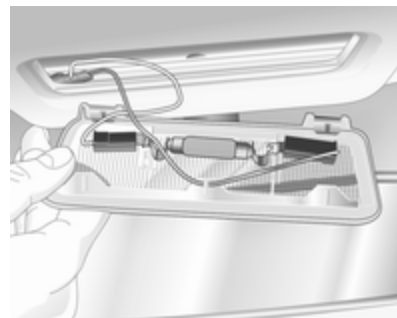
2. Lengvai paspauskite lempuotę link spyruoklės gnybto ir ištraukite.
3. Įsukite naują lempuotę.
4. Įstatykite lempos intarpą ir prisukite atsuktuvu.

Salono apšvietimas

Priekinė plafono lempuotė



1. Atlenkite lempuotę atsuktuvu.
2. Lengvai paspauskite lempuotę link spyruoklės gnybto ir ištraukite.



3. Įsukite naują lempuotę.
4. Įstatykite lėšius ir užfiksuokite padėtyje.

Priekinis plafono apšvietimas, skaitymo lemputės



1. Atsuktuvu atjunkite sklaidytuvą ir nuimkite jį.
2. Išsukite lemputę ir įsukite naują.



3. Įstatykite lęšius ir užfiksuokite padėtyje.

Krovinių skyriaus lemputė



1. Atlenkite lemputę atsuktuvu.
2. Lengvai paspauskite lemputę link spyruoklės gnybto ir ištraukite.
3. Įsukite naują lemputę.
4. Į tam skirtą angą įstatykite lemputę ir sujunkite ją reikiamoje padėtyje.

Prietaisų skydelio apšvietimas

Lemputės turi būti pakeistos dirbtuvėse.

Elektros sistema

Saugikliai

Duomenys ant naujo saugiklio turi atitikti ant seno saugiklio pateiktus duomenis.

Saugiklių dėžutė yra įrengta variklio skyriuje.

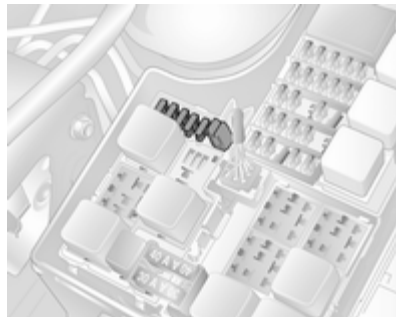
Prieš pakeisdami saugiklį, išjunkite atitinkamą jungiklį ir degimą.



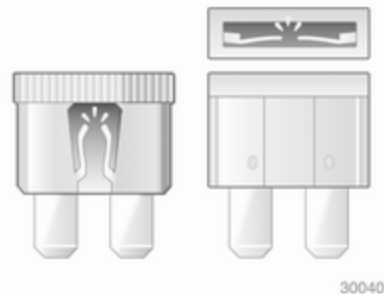
Perdegusį saugiklį galima atpažinti iš susilydžiusios vielos. Kol nenustatėte gedimo priežasties, saugiklio nekeiskite.

Kai kurias funkcijas saugo keli saugikliai.

Saugikliai gali būti, net jeigu atitinkamos funkcijos ir nėra.

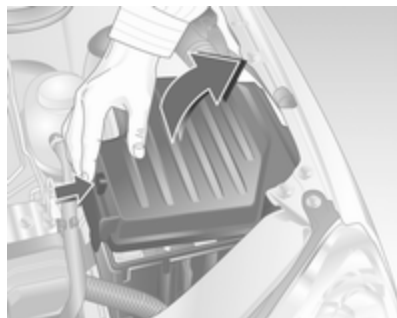


Atsarginius laikiklius reikia laikyti saugiklių dėžutėje tam skirtoje vietoje. Dešiniau nuo jos yra saugiklių trauktuvai, kuris palengvins saugiklių keitimo procedūrą.



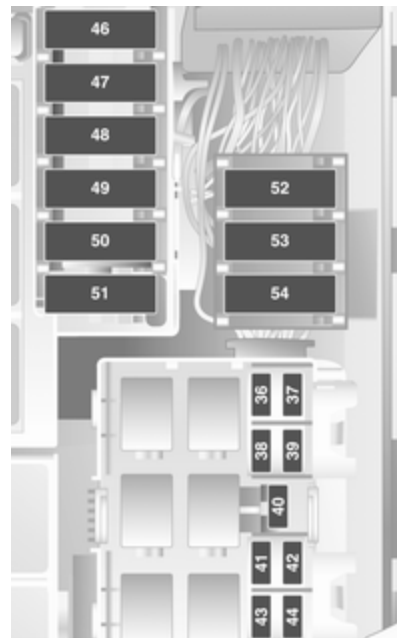
Variklio skyriaus saugiklių dėžutė

Saugiklių dėžutė įrengta variklio skyriuje, šalia aušalo išsiplėtimo bakelio.



Atlaisvinkite dangtelį, pakelkite jį
į viršų ir nuimkite.

Saugiklių dėžutė automobiliuose su Z13DTJ varikliu



Nr. Grandinė

- 1 Centrinis valdymo įtaisas
- 2 Variklio valdymo įtaisas
- 3 Prietaisai, informacinis ekranas, žibintų jungiklis, signalas, avarinio signalo žibintai, imobilizatorius
- 4 Vilkimo įranga, numerio plokštelės apšvietimas
- 5 Elektra valdomas langas (kairėje)
- 6 –
- 7 –
- 8 Starteris
- 9 Kuro įpurškimo sistema, kuro siurblys, stacionarus šildytuvas
- 10 Garso signalas
- 11 Centrinis valdymo įtaisas
- 12 Informacinis ekranas, informacijos ir pramogų sistema

Nr. Grandinė

- 13 Apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema
- 14 Išoriniai veidrodėliai
- 15 Priekinio stiklo plovimo sistema
- 16 Plafono apšvietimas
- 17 Centrinis valdymo įtaisas
- 18 –
- 19 Elektra valdomas langas (dešinėje)
- 20 –
- 21 –
- 22 Centrinis valdymo įtaisas, imobilizatorius
- 23 Priekinio stiklo valytuvai
- 24 Informacijos ir pramogų sistema, informacinis ekranas, žibintų jungiklis, plafonas, prietaisai, EPS

Nr. Grandinė

- 25 Atbulinės eigos žibintai, cigarečių uždegiklis, maitinimo lizdas
- 26 Sėdynės šildytuvas (dešinė)
- 27 Sėdynės šildytuvas (kairė)
- 28 ABS
- 29 Galinio lango valytuvai
- 30 Variklio valdymo įtaisas
- 31 Oro kondicionavimo sistema
- 32 ABS, pusiau automatinė pavarų dėžė, saugos oro pagalvė
- 33 Variklio valdymo elementas
- 34 Dyzelino filtro šildytuvas
- 35 Elektra valdomi langai, informacijos ir pramogų sistema
- 36 Trumpųjų šviesų žibintas (kairysis)
- 37 Trumpųjų šviesų žibintas (dešinysis)

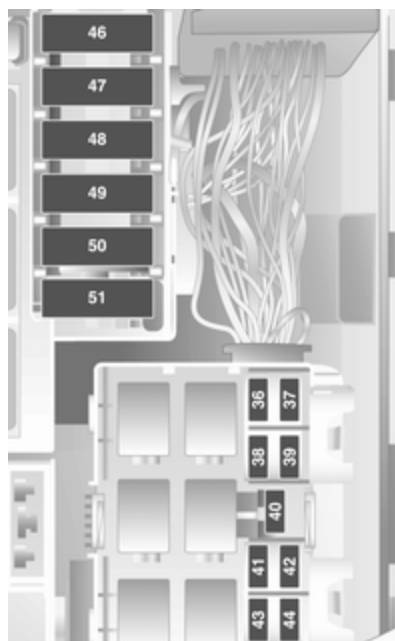
Nr. Grandinė

- 38** Kairysis galinis žibintas, kairysis gabaritinis žibintas
- 39** Dešinysis galinis žibintas, dešinysis gabaritinis žibintas
- 40** Stabdžių žibintai
- 41** Rūko žibintas
- 42** Galinis rūko žibintas
- 43** Tolimosios šviesos (kairėje)
- 44** Tolimosios šviesos (dešinėje)
- 45** Ventilatorius
- 46** Variklio valdymo įtaisas
- 47** Šildomas užpakalinis langas
- 48** Starteris
- 49** EPS
- 50** ABS
- 51** Benzininis variklis: pusiau automatinė pavarų dėžė; dyzelinis variklis: variklio valdymo įtaisas

Nr. Grandinė

- 52** Radiatoriaus ventilatorius
- 53** Aušinimo ventilatorius, oro kondicionavimo sistema
- 54** Pusiau automatinė pavarų dėžė

**Saugiklių dėžutės
automobiliuose su kitais
varikliais**

Nr. Grandinė

- 1 Centrinis valdymo įtaisas
- 2 Variklio valdymo įtaisas
- 3 Prietaisai, informacinis ekranas, žibintų jungiklis, signalas, avarinio signalo žibintai, imobilizatorius
- 4 Vilkimo įranga, numerio plokštelės apšvietimas
- 5 Elektra valdomas langas (kairėje)
- 6 –
- 7 –
- 8 Starteris
- 9 Kuro įpurškimo sistema, kuro siurblys, stacionarus šildytuvas
- 10 Garso signalas
- 11 Centrinis valdymo įtaisas
- 12 Informacinis ekranas, informacijos ir pramogų sistema

Nr. Grandinė

- 13 Apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema
- 14 Išoriniai veidrodėliai
- 15 Priekinio stiklo plovimo sistema
- 16 Plafono apšvietimas
- 17 Centrinis valdymo įtaisas
- 18 –
- 19 Elektra valdomas langas (dešinėje)
- 20 –
- 21 –
- 22 Centrinis valdymo įtaisas, imobilizatorius
- 23 Priekinio stiklo valytuvai
- 24 Informacijos ir pramogų sistema, informacinis ekranas, žibintų jungiklis, plafonas, prietaisai, EPS

Nr. Grandinė

- 25** Atbulinės eigos žibintai, cigarečių uždegiklis, maitinimo lizdas
- 26** Sėdynės šildytuvas (dešinė)
- 27** Sėdynės šildytuvas (kairė)
- 28** ABS
- 29** Galinio lango valytuvas
- 30** Variklio valdymo įtaisas
- 31** Oro kondicionavimo sistema
- 32** ABS, pusiau automatinė pavarų dėžė, saugos oro pagalvė
- 33** Variklio valdymo elementas
- 34** Dyzelino filtro šildytuvas
- 35** Elektra valdomi langai, informacijos ir pramogų sistema
- 36** Trumpųjų šviesų žibintas (kairysis)
- 37** Trumpųjų šviesų žibintas (dešinysis)

Nr. Grandinė

- 38** Kairysis galinis žibintas, kairysis gabaritinis žibintas
- 39** Dešinysis galinis žibintas, dešinysis gabaritinis žibintas
- 40** Stabdžių žibintai
- 41** Rūko žibintas
- 42** Galinis rūko žibintas
- 43** Tolimosios šviesos (kairėje)
- 44** Tolimosios šviesos (dešinėje)
- 45** Ventilatorius
- 46** Variklio valdymo įtaisas
- 47** Šildomas užpakalinis langas
- 48** Starteris
- 49** EPS
- 50** ABS
- 51** Benzininis variklis: pusiau automatinė pavarų dėžė; dyzelinis variklis: variklio valdymo įtaisas

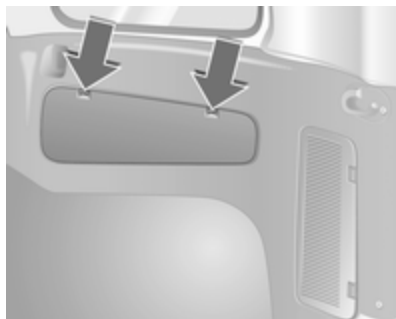
Nr. Grandinė

- 52** Radiatoriaus ventilatorius
- 53** Aušinimo ventilatorius, oro kondicionavimo sistema
- 54** Pusiau automatinė pavarų dėžė

Automobilio įrankiai

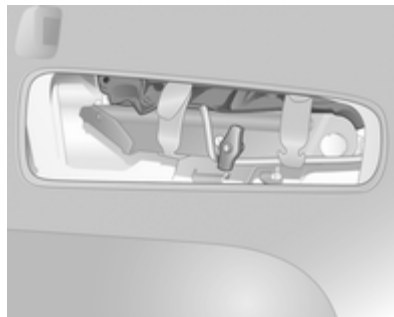
Įrankiai

„Combo“



Domkratas ir automobilio įrankiai yra laikomi laikymo skyriuje po šonine panele, dešinėje.

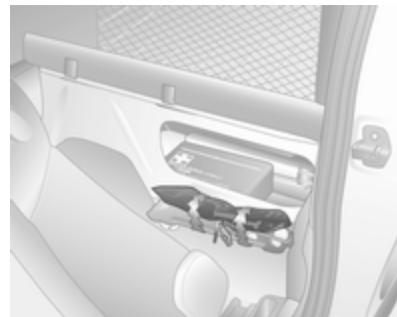
Paspauskite fiksavimo ąseles ir atleiskite atlangą.



Automobilio įrankiai prie domkrato pritvirtinti guminėmis juostelėmis.

„Combo Van“

Domkratas ir automobilio įrankiai yra pritvirtinti už vairuotojo sėdynės.



Automobilio įrankiai prie domkrato pritvirtinti guminėmis juostelėmis.

Ratai ir padangos

Padangų būklė, ratų būklė

Važiuokite per briaunas atsargiai ir, jei įmanoma, stačiu kampu.

Važiuojant per aštrias briaunas, galima pažeisti padangą ir ratą. Statydami automobilį, nepriremkite padangų tiesiai prie bordiūro.

Reguliariai tikrinkite, ar padangos nepažeistos. Susisieki su dirbtuve, jei padangos pažeistos ar neįprastai nusidėvėjusios.

Žieminės padangos

Žieminės padangos padidina važiavimo saugumą prie žemesnės nei 7 °C, todėl turi būti sumontuotos ant visų ratų.

Leidžiamos 175/65 R 14,
175/70 R 14, 185/55 R 15,
185/60 R 15¹⁾ ir 185/65 R 15 dydžių žieminės padangos.

Sutinkamai su konkrečios šalies nuostatais, prilipdykite greičio ribos lipduką vairuotojo regėjimo lauke.

Padangų žymos

Pvz., **185/65 R 15 88 T**

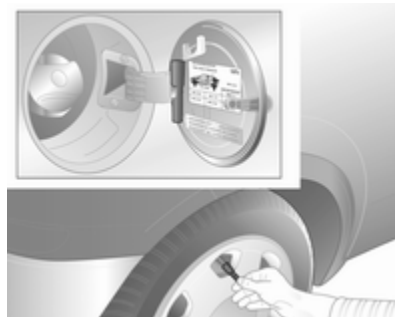
- 185** = Padangos plotis, mm
- 65** = Skerspjūvio santykis (padangos aukštis su padangos pločiu), %
- R** = Juostos tipas: radialinis
- RF** = Tipas: riedėti galinčios nuleistos padangos
- 15** = Rato skersmuo, coliais
- 88** = Apkrovos indeksas, pvz., 88 atitinka 567 kg
- T** = Greičio kodo raidė

Greičio kodo raidė:

- Q.** = iki 160 km/h
- S** = iki 180 km/h
- T** = iki 190 km/h
- H** = iki 210 km/h
- V** = iki 240 km/h
- W** = iki 270 km/h

Padangų slėgis

Patikrinkite atvėsusių padangų slėgį bent kas 14 dienų ir prieš ilgą kelionę. Nepamirškite pasiimti atsarginio rato. Tai taip pat taikoma automobiliams su slėgio padangose stebėjimo sistema. Nuo bako vožtuvo nuimkite ventilio vožtuvėlio raktą ir juo atsukite ventilio vožtuvėlį.



Padangų slėgis ⇨ 152 nurodytas ant lipduko vidinėje kuro užpildymo dangtelio pusėje.

¹⁾ Neleistinos kaip žieminės padangos su automobiliais su Z13 DTJ.

Padangų slėgio duomenys išmatuoti padangoms esant atvėsusioms. Tai taikoma ir vasarinėms, ir žieminėms padangoms.

Atsarginė padanga visada turi būti pripūsta iki pilnai apkrovai reikalingo slėgio.

„ECO“ padangų slėgis naudojamas norint suvartoti mažiau degalų.

Dėl netinkamo padangos slėgio gali sumažėti saugumas, automobilio valdymas, patogumas ir degalų ekonomija, greičiau nusidėvės padangos.

Perspėjimas

Dėl per žemo slėgio gali sutrikti padangų apšilimas ir atsirasti vidinių pažeidimų, todėl gali atsiskirti protektorius, o greitai važiuojant netgi sprogti padanga.

Protektoriaus gylis

Reguliariai tikrinkite protektoriaus gylį.

Saugumo sumetimais padangas reikia pakeisti, kai protektoriaus gylis yra 2–3 mm (žieminių padangų – 4 mm).

Pagal įstatymą, mažiausias leidžiamas protektoriaus gylis (1,6 mm) pasiekiamas, kai protektorius nusidėvi iki vieno nusidėvėjimo lygio (TWI). Nusidėvėjimo lygis matomas pagal ant padangos šoninės sienelės esančias žymas.

Jei priekiniai ratai nusidėvėję mažiau nei užpakaliniai, reguliariai sukeiskite juos vietomis. Įsitikinkite, kad ratų sukimosi kryptis tokia pat, kaip ir anksčiau.

Padangos sensta net ir nenaudojamos. Rekomenduojame keisti padangas kas 6 metus.

Padangos ir rato dydžio keitimas

Jei padangos yra kito dydžio nei sumontuotos gamykloje, gali reikėti perprogramuoti spidometrą ir atlikti kitus automobilio pakeitimus.

Prieš pradėdami naudoti kitą padangų dydį, pasikeiskite padangų slėgių lipduką.

Perspėjimas

Dėl netinkamų padangų ar ratų naudojimo gali kilti avarija, o automobilis tapti netinkamas važinėti.

Rato gaubtai

Būtina naudoti atitinkamam automobiliui gamyklos patvirtintus ir atitinkančius visus ratų ir padangų derinimo reikalavimus ratų gaubtus ir padangas.

Jei naudojami gamykloje nepatvirtinti ratų gaubtai ir padangos, padangos turi būti su gofruotu kraštu.

Ratų gaubtai neturi trukdyti aušinti stabdžius.

⚠ Perspėjimas

Dėl netinkamų padangų ar ratų gaubtų naudojimo gali staigiai sumažėti slėgis ir įvykti avarija.

Padangų grandinės

Padangų grandinės turi būti montuojamos tik ant varomųjų ratų.

Visada naudokite gerai sukimbančias grandines, prie protektoriaus gylio ir padangų vidinių pusių pridedančias ne daugiau kaip 10 mm (įskaitant grandinės užraktą).

Jei ketinate montuoti padangų grandines, nuimkite ratų gaubtus.

⚠ Perspėjimas

Pažeidus grandines gali sprogti padangos.

Padangų grandines galima naudoti tik su 175/65 R 14, 175/70 R 14 ir 185/55 R 15 dydžių padangomis.

Padangų grandinių neleidžiama naudoti su 185/60 R 15²⁾ ir 185/65 R 15 dydžio padangomis.

Grandinės negalima tvirtinti ant laikinos atsarginės padangos.

Padangų taisymo rinkinys

Nedidelius protektoriaus pažeidimus galima pataisyti naudojant padangų taisymo rinkinį.

Netraukite iš padangų pašalinių objektų.

Jei padanga pažeista daugiau kaip 4 mm arba pažeidimas yra ant padangos sienelės netoli krašto, padangos remonto komplektu pataisyti negalima.

⚠ Perspėjimas

Nevažiukite greičiau kaip 80 km/val..

Nevairuokite automobilio su pažeista padanga ilgą laiką.

Vairavimas ir automobilio valdymas gali pasunkėti.

Jei jums nuleido padangą:

Ijunkite stovėjimo stabdį ir perjunkite pirmą pavarą arba atbulinės eigos pavarą.

„Combo“ modifikacijoje padangų taisymo rinkinys yra už dangčio kairėje krovinių skyriaus pusėje.

„Combo Van“ modifikacijoje jis yra skyriuje už vairuotojo sėdynės.

Skyriui atidaryti paspauskite ir atleiskite fiksavimo ašes.

1. Iš skyriaus išimkite maišą su padangų taisymo rinkiniu.
Atsargiai ištraukite iš maišo komponentus.
2. Nuimkite kompresorių.

²⁾ Leidžiama naudoti tik su „padidintos naudingosios apkrovos“ ir (arba) „lauko“ versijų automobiliais.



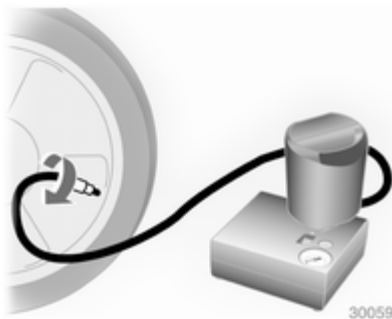
30057

3. Išimkite elektros kabelį ir kompresoriaus žarnelę iš daiktų laikymo skyriaus, esančio po kompresoriumi.



30058

4. Prisukite kompresoriaus žarnelę prie sandariklio balionėlio sujungimo.
5. Įstatykite hermetiko balionėlį į kompresoriaus fiksatorių.
Padėkite kompresorių šalia padangos taip, kad sandariklio balionėlis liktų stačias.
6. Nuo nuleistos padangos nusukite padangos kameros ventilio gaubtuvėlį.



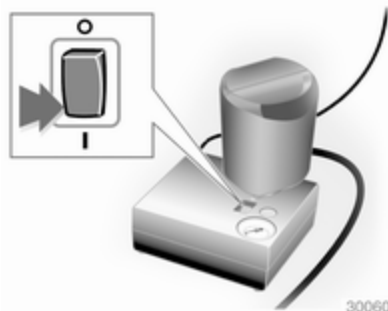
30059

7. Prisukite padangos pripūtimo žarną prie vožtuvėlio.
8. Jungiklis ant kompresoriaus turi būti nustatytas O.

9. Įjunkite kompresoriaus jungtį į priedų lizdą arba cigarečių uždegiklio lizdą.

10. Įjunkite degimą.

Kad akumuliatorius neišsikrautų, rekomenduojame įjungti variklį.



30060

11. Nustatykite jungiklį ant kompresoriaus į I padėtį.
Padanga pripildoma sandarikliu.
12. Tuštėjant hermetiko balionėliui (maždaug 30 sekundžių), kompresoriaus slėgio indikatorius trumpai rodo 6 bar. Slėgis pradės kristi.

Visas sandariklis supumpuojamas į padangą. Tada padanga pripučiama oro.

13. Visas sandariklis supumpuojamas į padangą. Tada padanga pripučiama oro.
14. Nustatytas padangos slėgis turėtų būti pasiektas per 10 minučių. Padangų slėgis ⇨ 152. Kai pasiekiamas tinkamas padangų slėgis, kompresorių išjunkite.



Jei nustatytas padangos slėgis nepasiekiamas per 10 minučių, įtraukite padangų taisymo rinkinį. Pajudinkite automobilį per vieną padangos apsisukimą.

Pritvirtinkite padangų taisymo rinkinį ir tęskite pumpavimo procesą 10 minučių. Jei vis dar nepavyksta pasiekti reikiamo padangos slėgio, padanga yra per smarkiai pažeista. Kreipkitės į dirbtuves.

Išleiskite slėgio perviršį mygtuku, esančiu virš slėgio indikatoriaus.

Nenaudokite kompresoriaus ilgiau nei 10 minučių.

15. Atskirkite padangų remonto rinkinį. Prisukite padangos pripūtimo žarnelę prie laisvo sandariklio balionėlio sujungimo. Taip išvengsite sandariklio nuotėkio. Sudėkite padangų taisymo rinkinį į bagažo skyrių.
16. Nuvalykite sandariklio perteklių audiniu.
17. Nuo sandariklio balionėlio nuklijuokite didžiausią leistiną greitį rodantį lipuką ir priklijuokite jį vairuotojo regėjimo lauke.
18. Tuoju pat pradėkite važiuoti, kad sandariklis tolygiai pasiskirstytų padangoje. Po maždaug 10 km

(bet ne daugiau nei 10 minučių) sustokite ir patikrinkite padangos slėgį. Prisukite kompresoriaus žarnelę tiesiai prie padangos vožtuvėlio ir patikrinkite slėgį.

Jei slėgis daugiau nei 1,3 bar, nustatykite jį iki reikiamos vertės. Pakartokite procedūrą, kol slėgis nebekris.

Jei slėgis nukritęs žemiau nei 1,3 baro, automobiliu važiuoti negalima. Kreipkitės į dirbtuves.

19. Sudėkite padangų taisymo rinkinį į bagažo skyrių.

Pastaba

Kadangi pataisyta padanga turi didelės įtakos vairavimo ypatumams, kai galėsite, ją pakeiskite.

Pasigirdus neįprastiems garsams ar įkaitus kompresoriui, išjunkite kompresorių mažiausiai 30 minučių.

Integruotas apsauginis vožtuvas atsidaro, kai slėgis yra 7 bar.

Išidėmėkite komplekto galiojimo datą. Praėjus nurodytam laikui, sandariklio veiksmingumas nėra garantuojamas. Atkreipkite dėmesį į ant sandariklio balionėlio pateiktą laikymo informaciją.

Pakeiskite panaudotą sandariklio balionėlį. Panaudotą balionėlį išmeskite pagal šalyje taikomuose įstatymuose pateiktus nurodymus.

Kompresorių ir sandariklį galima naudoti, kai temperatūra yra iki -30 °C.

Pateikti adapteriai gali būti naudojami ir kitų daiktų pripūtimui: futbolo kamuoliai, pripučiami čiuziniai, pripučiamos valtyės ir pan.

Jie patalpinti po kompresoriumi. Norėdami išimti, prisukite kompresoriaus žarnelę ir ištraukite adapterį.

Ratų keitimas

Kai kuriuose automobiliuose vietoj atsarginio rato ⇨ 125 yra padangos remontui skirtas komplektas.

Atlikite toliau išvardintus paruošiamuosius darbus ir laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

- Pastatykite automobilį ant lygaus, tvirto ir neslidaus paviršiaus. Priekiniai ratai turi būti pasukti tiesiai į priekį.
- Įjunkite stovėjimo stabdį ir perjunkite pirmą pavarą arba atbulinės eigos pavarą.
- Išimkite atsarginį ratą ⇨ 131.
- Vienu metu nekeiskite daugiau nei vienos padangos.
- Domkratą naudokite tik ratams keisti.

- Jei automobilis stovi ant minkšto paviršiaus, po domkratu reikia padėti kietą lentą (daugiausiai 1 cm storio).
 - Automobilyje negali būti žmonių ar gyvūnų, kai transporto priemonė keliama domkratu.
 - Niekada negulkite po domkratu pakeltu automobiliu.
 - Niekada neužvedinėkite domkratu pakelto automobilio.
 - Prieš prisukdami rato varžtus, juos nuvalykite ir padenkite plonu pirktinio tepalo sluoksniu.
1. Atsuktuvu nuimkite rato gaubtą (nustatykite atsuktuvą į įlaidą gaubto šone). Automobilio įrankiai ⇨ 122.



Rato gaubtą nutraukite kabliu.
Automobilio įrankiai ⇨ 122.



Kai kuriose versijose ratų gaubtai
nuimami kartu su ratų varžtais.

Jei ratų varžtai matomi, gaubtas
gali likti ant rato. Ratų varžtų
fiksavimo žiedų nuimti negalima.

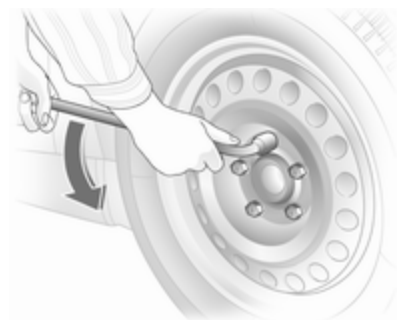
Lieti ratai Atsuktuvu nuimkite rato
varžtų gaubtelius. Kad
nesubraižytumėte rato, tarp
atsuktuvo ir lieto rato įterpkite
audinio skiautelę.



Lengvojo lydinio ratlankiai su
specialiu nuo vagystės saugančiu
varžtu: atsukite rato varžto
dangtelį specialiu raktu ir nuimkite
jį. Automobilio įrankiai ⇨ 122.



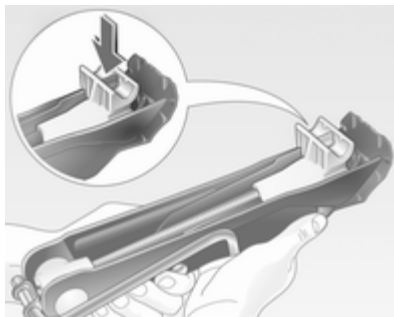
2. Rato raktą uždėkite taip, kad jis
tvirtai atsiremtų, ir atsukite visus
varžtus.



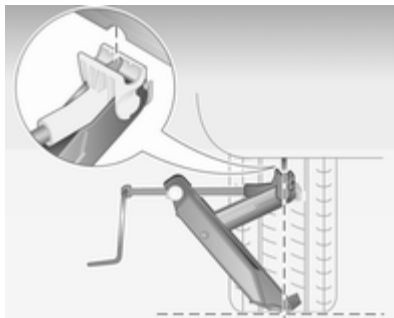
3. Patikrinkite ar domkratas teisingai padėtas po automobilio kėlimo taškais.



4. Nustatykite reikiamą domkrato aukštį prieš padėdami jį po kėlimo taškų taip, kad jis nenuslystų. Nustatykite domkrato alkūnę taip, kad žiaunos būtų nutaikytos į briaunos įlaidą.



Domkrato pagrindas turi būti tvirtai pastatytas ir vertikaliai sulygiuotas su kontakto tašku. Sukite rankeną, kol ratas pakils nuo žemės.



5. Atsukite rato varžtus.

Jei ant ratų varžtų yra fiksavimo poveržlės, jų negalima nuimti.

6. Pakeiskite ratą.

7. Prisukite rato varžtus.

8. Nuleiskite automobilį.

9. Rato raktą uždėkite taip, kad jis tvirtai atsiremtų, ir prisukite visus varžtus. Veržimo jėga yra 110 Nm.

Lengvojo lydinio ratlankiai: užsukite varžto dangtelį, įkiškite varžtą į atitinkamą rato kiaurymę.

Lengvojo lydinio ratlankiai su specialiu nuo vagystės saugančiu varžtu: užsukite rato varžto dangtelį. Įstatykite ir priveržkite specialų nuo vagystės saugantį užraktą.

10. Prieš montuojant rato gaubtą reikia nuvalyti ratą aplink fiksavimo spaustukus. Vožtuvo ženklas rato gaubto galinėje dalyje turi būti nukreiptas į rato vožtuvą.

Sulygiuokite ir prisukite rato varžtų dangtelius arba

sulygiuokite rato gaubtą ir rato varžtų dangtelius.

11. Įdėkite pakeistą ratą ⇨ 125 ir automobilio įrankius ⇨ 122.
 12. Kuo greičiau patikrinkite sumontuotos padangos slėgį ir rato varžtų priveržimo momentą.
- Sugadintą padangą atnaujinkite arba suremontuokite.

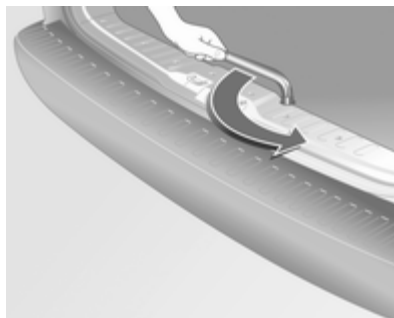
Atsarginis ratas

Kai kuriuose automobiliuose vietoj atsarginio rato yra padangos remontui skirtas komplektas.

Atsarginis ratas gali būti atskiriamas pagal laikino atsarginio rato dydį, lyginant su kitais sumontuotais ratais ir šalyje galiojančius reikalavimus.

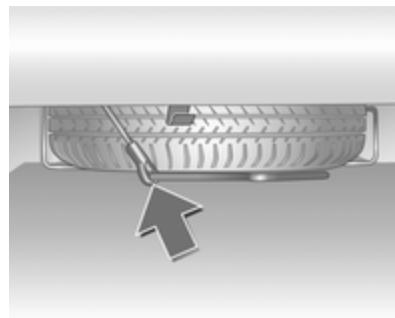
Ant atsarginės padangos pritvirtintas padangos gaubtas.

Jeigu naudojamas atsarginis ratas ypač mažesnis nei kiti ratai arba naudojamas kartu su žiemėmis padangomis, tai gali turėti įtakos važdavimui. Kaip galima greičiau pakeiskite netinkamą padangą.



Atsarginis ratas laikomas po grindimis.

1. Ratų varžtų raktu visiškai atleiskite krovinių skyriaus grindyse esantį varžtą šešiakampe galvute. Automobilio įrankiai ⇨ 122.
2. Pakelkite atsarginės padangos laikiklį.
3. Atkabinkite skląstį ir nuleiskite atsarginio rato laikiklį.

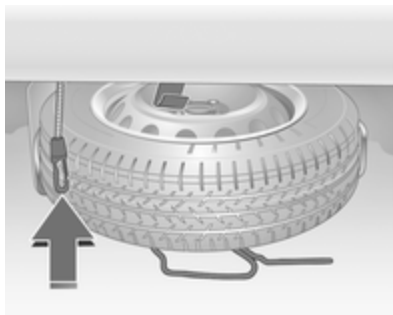


4. Atkabinkite apsauginį trosą.

5. Iki galo nuleiskite laikiklį ir ištraukite atsarginį ratą.

Automobiliuose su laikinuoju atsarginiu ratu yra tarpinis žiedas, sumontuotas tarp laikinojo atsarginio rato ir automobilio dugno.

6. Įdėkite pakeistą ratą į atsarginio rato laikiklį išorine rato puse žemyn.



Jei saugomas viso dydžio ratas, tarp jo ir automobilio dugno nemontuokite tarpinio žiedo.

7. Pakeiskite ratą.
8. Pakelkite atsarginės padangos laikiklį, perkiškite apsauginį trosą.
9. Pakelkite atsarginės padangos laikiklį, užkabinkite sklendę. Sklėsčio atviroji pusė turi būti nukreipta link galinės dalies.
10. Ratų varžtų raktu pasukite varžtą šešiakampe galvute, esantį krovinių skyriaus grindyse, kad pakeltumėte atsarginio rato laikiklį iki pat viršaus.

Laikinas atsarginis ratas

Naudojant laikiną atsarginį ratą gali pasikeisti vairavimo sąlygos. Kaip galima greičiau atnaujinkite arba suremontuokite netinkamą padangą. Vienu metu naudokite tik vieną laikiną atsarginį ratą. Nevažiuokite greičiau kaip 80 km/h. Posūkiuose važiuokite lėtai. Nenaudokite laikinos padangos ilgą laiką.

Jei nuleido jūsų automobilio galinę padangą velkant kitą automobilį, sumontuokite laikinąjį atsarginį ratą priekyje, o gera ratą gale.

Padangų grandinės ⇨ 125.

Kryptinės padangos

Sumontuokite kryptines padangas taip, kad jos suktųsi automobilio važiavimo kryptimi. Sukimosi kryptis parodyta padangos šone esančiu simboliu (pvz., rodykle).

Jei padangos sumontuotos priešinga kryptimi:

- tai gali turėti įtakos važiavimui. Kaip galima greičiau atnaujinkite arba suremontuokite netinkamą padangą,
- vairuokite ypač atsargiai šlapiu ir sniegu padengtu kelio paviršiumi.

Užvedimas nuo kito automobilio akumulatoriaus

Neužvedinėkite variklio naudodami greitą įkroviklį.

Automobilį su išsikrovusiu akumuliatoriumi galima užvesti naudojant kito automobilio akumuliatorių ir jo laidus.

⚠ Perspėjimas

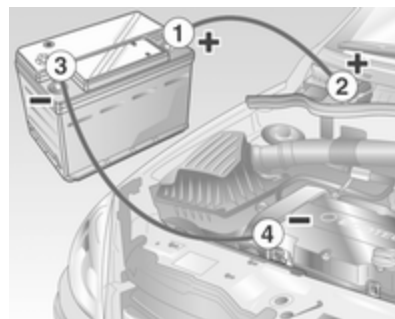
Būkite labai atsargūs, užvedinėdami variklį kito akumulatoriaus laidais. Net dėl menkausio toliau pateiktų instrukcijų nesilaikymo galite sunkiai susižaloti, o akumuliatorius gali sprogti, sugadindamas abiejų automobilių elektros sistemas.

⚠ Perspėjimas

Venkite baterijų skysčio kontakto su akimis, oda, audiniais ir dažytais paviršiais. Skystyje yra sieros rūgšties, kuri tiesiogiai liečiantis gali sužaloti ir pažeisti.

- Niekada nedėkite akumulatoriaus šalia atviros liepsnos ar žiežirbų.
- Išsikrovęs akumuliatorius užšalti gali esant 0 °C temperatūrai. Prieš jungdami akumulatoriaus laidus, atšildykite užšalusį akumuliatorių.
- Dirbdami su akumuliatoriumi dėvėkite akių apsaugą ir apsauginius rūbus.
- Kito automobilio akumuliatorius turi būti tos pačios įtampos (12 voltų). Tūris (Ah) turi būti ne mažesnis nei išsikrovusio akumuliatoriaus.
- Kito akumulatoriaus laidai turi būti izoliuotais gnybtai ir mažiausiai 16 mm² (25 mm² dyzeliniams varikliams) skerspjūvio ploto.
- Neatjunkite išsikrovusio akumulatoriaus nuo automobilio.

- Išjunkite visus nereikalingus elektrinius prietaisus.
- Nesilenkite virš akumulatoriaus, kai bandote užvesti variklį.
- Saugokite, kad gnybtai neprisiliestų prie vienas kito laidų.
- Proceso metu automobiliai neturi liestis vienas su kitu.
- Įjunkite stovėjimo stabdį bei neutralią pavarą.



Laidų sujungimo tvarka:

1. Prijunkite raudoną laidą prie teigiamo kraunančiojo akumulatoriaus laido.
2. Prijunkite kitą raudono laido galą prie teigiamo išsikrovusio akumulatoriaus gnybto.
3. Prijunkite juodą laidą prie neigiamo kraunančiojo akumulatoriaus laido.
4. Prijunkite kitą juodo laido galą prie automobilio įžeminimo taško, pavyzdžiui prie variklio bloko ar variklio montavimo varžto. Laidusjunkite kaip galima toliau nuo išsikrovusio akumulatoriaus; mažiausiai 60 cm atstumu.

Laidus tieskite taip, kad jie nepakliūtų į besisukančias variklio skyriaus dalis.

Kad užvestumėte variklį, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Užveskite variklį nuo kito automobilio akumulatoriaus.
2. Po 5 minučių užveskite kitą variklį. Bandykite užvesti ne ilgiau nei 15 sekundžių kas 1 minutę.

3. Paleiskite abu variklius veikti tuščiaja eiga maždaug 3 minutes su prijungtais laidais.
4. Įjunkite automobilio, kurį bandote užvesti, elektros prietaisus (pvz., priekinius žibintus, šildomą galinį langą).
5. Atjungdami laidus laikykitės atvirkščios laidų prijungimui tvarkos.

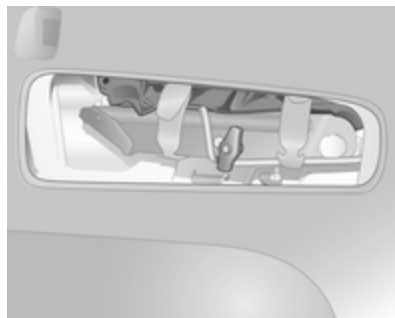
Vilkimas

Automobilio vilkimas



Atkabinkite dangtelį apačioje ir nuimkite žemyn.

Vilkimo kablys yra kartu su automobilio įrankiais ➔ 122.



Išukite kablį horizontaliai kol nebesisuks.



Prirtvirtinkite vilkimo virvę – arba geriau specialų vilkimo lyną – prie vilkimo kablo.

Vilkimo kablį naudokite tik automobilio vilkimui, o ne jo užvedimui.

Ijunkite degimą, kad išjungtumėte vairaračio kolonėlės užraktą ir galėtumėte įjungti stabdžių žibintus, garsinį signalą ir priekinio stiklo valytuvą.

Pavarų dėžė neutralioje padėtyje.

Avarinius žibintus įjunkite abiejuose automobiliuose.

Ispėjimas

Važiukite lėtai. Neatrūkiokite automobilio. Perdaug traukiamosios jėgos gali sugadinti automobilį.

Kai variklis neveikia, stabdant ir vairuojant reikia žymiai daugiau jėgos.

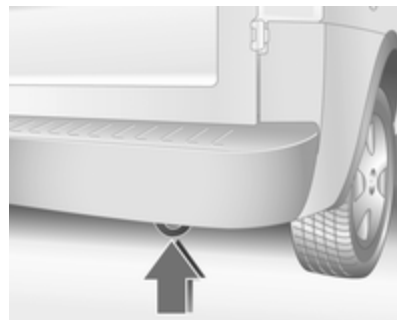
Kad į automobilį nepatektų išmetamųjų dujų iš tempiančio automobilio, įjunkite oro cirkuliaciją ir uždarykite langus.

Kreipkitės į dirbtuves.

Pusiau automatinė pavarų dėžė
↻ 90.

Po vilkimo nusukite buksyravimo kablį ir prirtvirtinkite dangtelį.

Kito automobilio vilkimas



Prijunkite vilkimo virvę (arba – dar geriau – standžiąją vilktį) prie galinės vilkimo kilpos, įrengtos automobilio dešinėje pusėje (jokiu būdu neįjunkite prie galinės ašies).

Buksyravimo kablį naudokite tik automobilio vilkimui, o ne jo užvedimui.

Įspėjimas

Važiuokite lėtai. Netrūkčiokite automobilio. Perdaug traukiamosios jėgos gali sugadinti automobilį.

Automobilio išvaizdos priežiūra

Išorės priežiūra

Užraktai

Užraktai gamykloje buvo sutepti aukštos kokybės užraktų cilindrų tepalu. Apsaugos nuo ledėjimo priemonę naudokite tik jei labai reikia, nes ji turi nuriebalinamąjį poveikį ir gali sugadinti užraktų veikimą. Panaudoję priemonę, užraktus suteptite dirbtuvėse.

Plovimas

Automobilio dažus veikia aplinka. Todėl turite reguliariai plauti ir vaškuoti automobilį. Plaudami automobilį automatinio būdu, pasirinkite programą, į kurią įeina ir vaškavimas.

Paukščių išmatas, negyvus vabzdžius, dervą, žiedadulkes ir pan. reikia nuvalyti nedelsiant, nes juose gali būti agresyvių, automobilio dažus galinčių pažeisti, sudedamųjų dalių.

Plaudami automobilį plovykloje, vadovaukitės pateiktais gamintojo nurodymais. Priekinio stiklo ir galinio lango valytuvus reikia išjungti. Nuimkite anteną ir tokius išorėje tvirtinamus priedus, kaip stogo bagažinė ir kt.

Jei plaunate automobilį rankomis, kruopščiai išplaukite ir ratų korpuso vidų.

Nuvalykite atvirų durų kraštus ir suvėrimus bei variklio gaubtą ir sritis po jais.

Leiskite visų durų vyrius sutepti aptarnavimo dirbtuvėse.

Nevalykite variklio skyriaus garų purškikliu ar aukšto slėgio purškiamuoju įrenginiu.

Gerei nuskalaukite ir nuvalykite odos gabalėlius. Odos gabalėlį dažnai perskalaukite. Dažytiems paviršiams ir langams valyti naudokite skirtingus odos gabalėlius: dėl vaško likučių ant langų gali suprastėti regėjimas.

Norėdami pašalinti dervos dėmes, nenaudokite kietų daiktų. Naudokite dervos pašalinimo purškiklį dažytiems paviršiams.

Išorinės šviesos

Priekinių ir kitų žibintų gaubtai pagaminti iš plastmasės. Jiems valyti nenaudokite šlifuojamųjų ar ėsdinančių priemonių, negramdykite ledo grandiklio.

Poliravimas ir vaškavimas

Reguliariai vaškuokite automobilį (vėliausiai, kai vanduo nebesikaupia į lašelius). Kitu atveju išdžius dažai.

Poliruoti būtina tik, jei dažai nubluko ar jei prie dažų prilipo kietų nuosėdų.

Dažų poliruoklis su silikonu padengia paviršių apsaugine plėvele, todėl nebereikia vaškuoti.

Plastikinių korpuso detalių negalima vaškuoti ar poliruoti.

Langai ir priekinio stiklo valytuvų gumos

Naudokite minkštą nemedvilninį šluostę ar zomšos gabalėlį ir langų valiklį bei vabzdžių valiklį.

Valydami galinį langą, stenkitės nepažeisti lango vidinėje pusėje esančio šildymo elemento.

Norėdami nuvalyti ledą, naudokite ledo grandiklį. Tvirtai spauskite grandiklį prie stiklo, kad po grandikliu nepatektų purvo ir nesubraižytų stiklo.

Valytuvų paliktas dėmes nuvalykite minkšta šluoste ir langų valikliu.

Ratai ir padangos

Nenaudokite aukšto slėgio purškiamųjų įrenginių.

Ratlankius valykite ratų valikliu su neutraliu pH.

Ratai yra nudažyti, todėl juos galima valyti tomis pačiomis priemonėmis, kaip ir automobilio korpusą.

Dažų pažeidimas

Nedidelius dažų pažeidimus užtepkite korekcinio pieštuku, kol nesusidarė rūdys. Didėsnio dažų pažeidimus ar rūdžių sankaupas leiskite pašalinti dirbtuvėse.

Automobilio apačia

Kai kurios automobilio apačios dalys padengtos PVC plėvele, o kitas dalis saugo apsauginis tepalo sluoksnis.

Jei plaunate automobilio apačią, patikrinkite ir jeigu reikia, ją nuvažkuokite.

Bituminės arba guminės medžiagos gali pažeisti PVC plėvelę. Leiskite automobilio apačią sutvarkyti dirbtuvėse.

Prieš ir po žiemos nuplaukite automobilio apačią ir patikrinkite apsauginio tepalo sluoksnį.

Gamtinių dujų sistema

Nenukreipkite garo srovės arba didelio slėgio srauto į gamtinių dujų sistemos komponentus. Ypač svarbu

apsaugoti po automobiliu įrengtus gamtinių dujų baką ir slėgio vožtuvus bei variklio skyriaus pertvarą.

Šių komponentų negalima apdoroti cheminiais valikliais ar konservavimo priemonėmis.

Gamtinių dujų sistemos komponentai turi būti valomi servise, kuris yra įgaliotas vykdyti automobilių su gamtinių dujų sistemomis techninę priežiūrą.

Vilkimo įranga

Nevalykite prikabinimo šarnyro garų purškikliu ar aukšto slėgio purškiamuoju įrenginiu.

Salono priežiūra

Salonas ir apmušalai

Automobilio saloną, įskaitant ir prietaisų skydelį bei apmušimą, valykite tik sausa šluoste arba naudokite salono valiklį.

Odos apmušalus valykite švariu vandeniu ir minkšta šluoste. Jei oda labai nešvari, naudokite odai skirtą ploviklį.

Prietaisų skydelį reikia valyti tik minkšta drėgna šluoste.

Medžiaginius apmušalus valykite siurbliu ir šepečiu. Dėmes pašalinkite minkšties baldams skirtu valikliu.

Saugos diržus valykite drungnu vandeniu arba salono valikliu.

Įspėjimas
Prilipinkite „Velcro“ lipdukus, nes neužlipdyti gali sugadinti sėdynių apmušalus.

Plastmasinės ir guminės dalys

Plastmasinės ir gumines dalis galima išvalyti tuo pačiu automobilio korpusui valyti naudojamu valikliu. Jei reikia, naudokite salono valiklį. Nenaudokite jokių kitų priemonių. Venkite naudoti tirpiklių, ypač benzino. Nenaudokite aukšto slėgio purškiamųjų įrenginių.

Techninė priežiūra ir aptarnavimas

Bendra informacija 139

Rekomenduojami skysčiai,
tepimo medžiagos ir dalys 140

Bendra informacija

Tech. priežiūros informacija

Kad automobilis veiktų ekonomiškai ir saugiai ir būtų naudojamos visos jo savybės, labai svarbu, kad techninės priežiūros darbai būtų atliekami reguliariai nustatytu laiku.

Detalų, atnaujintą techninės priežiūros grafiką jūsų automobiliui galite įsigyti dirbtuvėse.

Techninės priežiūros intervalai Europoje

Techninė priežiūra atliekama nuvažius 30 000 km arba praėjus 1 metams, atsižvelgiant į tai, kas įvyksta anksčiau.

Europos tech. priežiūros grafikas galioja šiose šalyse:

Andora, Austrija, Belgija, Bosnija ir Hercegovina, Bulgarija, Kroatija, Kipras, Čekijos Respublika, Danija, Estija, Suomija, Prancūzija, Vokietija, Graikija, Grenlandija, Vengrija, Islandija, Airija, Italija, Latvija,

Lietuva, Liuksemburgas, Makedonija, Malta, Juodkalnija, Nyderlandai, Norvegija, Lenkija, Portugalija, Rumunija, Serbija, Slovakija, Slovėnija, Ispanija, Švedija, Šveicarija, Jungtinė Karalystė.

Techninės priežiūros intervalai

Techninė priežiūra atliekama nuvažius 15 000 km arba praėjus 1 metams, atsižvelgiant į tai, kas įvyksta anksčiau.

Tarptautiniai techninės priežiūros intervalai galioja šalyse, kurios nebuvo išvardintos Europos tech. priežiūros intervalų tvarkaraštyje.

Patvirtinimai

Techninio aptarnavimo atlikimo patvirtinimas įrašomas „Techninio aptarnavimo ir garantijos knygelėje“. Data ir nuvažiuotas atstumas patvirtinamas tech. priežiūrą atlikusios dirbtuvės antspaudu ir parašu.

Patikrinkite ar teisingai užpildyta „Techninio aptarnavimo ir garantijos knygelė“, nes ji yra pagrindinis

įrodymas pateikiant skundus, be to, yra privalumas parduodant automobilį.

Nustatyti techninės priežiūros intervalai

Atėjus nustatytam techninės priežiūros laikui, kai įjungiamas degimas, odometro ekrane maždaug 10 sekundžių degs **InSP**. Nuvežkite automobilį patikrinti dirbtuvėse per vieną savaitę arba nuvažiavę iki 500 kmų (nesvarbu, kas įvyktų pirmiau).

Lankstus techninės priežiūros intervalų grafikas

Techninės priežiūros intervalai priklauso nuo kelių automobilio naudojimo parametrų ir apskaičiuojami pagal šiuos parametrus.

Jei likęs atstumas yra mažiau nei 1500 km, kai degimas įjungiamas ir išjungiamas, ekrane rodomas **InSP** ir likęs 1000 km atstumas. Jei liko mažiau nei 1000 km, **InSP** rodomas kelias sekundes. Nuvežkite automobilį patikrinti dirbtuvėse per

vieną savaitę arba nuvažiavę iki 500 kmų (nesvarbu, kas įvyktų pirmiau).

Likusio atstumo rodymas

1. Išjunkite degimą.
2. Spustelėkite kelionės ridos skaitiklio atstato mygtuką. Rodomi odometro duomenys.
3. Nuspauskite ir apie 2 sekundes laikykite nustatymo iš naujo mygtuką. Rodoma **InSP** ir likęs atstumas.

Rekomenduojami skysčiai, tepimo medžiagos ir dalys

Rekomenduojami skysčiai ir tepimo medžiagos

Naudokite tik patikrintus ir patvirtintus produktus. Gedimams, atsiradusiems dėl to, kad buvo naudojamasi nepatvirtintos eksploatacinės medžiagos, garantija netaikoma.

Perspėjimas

Eksploatacinės medžiagos yra pavojingos ir gali būti nuodingos. Būkite atsargūs. Atkreipkite dėmesį į ant talpyklų pateikiamą informaciją.

Variklio alyva

Variklio alyva pasirenkama pagal jos kokybę ir klampumą. Renkant alyvą, svarbesnė yra jos kokybė, o ne klampumo savybės. Variklio alyvos kokybė užtikrina, pavyzdžiui, variklio švarumą, apsaugą nuo nusidėvėjimo

ir alyvos senėjimo kontrolę, o klampumo laipsnis suteikia informaciją apie alyvos tirštumą atitinkamoje temperatūroje.

Nauja variklio alyvos kokybė Dexos 2TM yra naujausia alyvos kokybė, užtikrinanti tinkamą benzininių ir dyzelinių variklių veikimą. Jei šios alyvos įsigyti negalima, galima naudoti kitas sąraše nurodytas variklio alyvas.

Variklio alyvos kokybė pagal Europos techninės priežiūros grafiką

Dexos 2TM = Visiems benzininiams ir dyzeliniams varikliams

Kitos kokybės alyva, jeigu Dexos 2TM nėra:

GM-LL-A-025 = Benzininiai varikliai
GM-LL-B-025 = Dyzeliniai varikliai

Variklio alyvos kokybė pagal tarptautinį techninės priežiūros grafiką

Dexos 2TM = Visiems benzininiams ir dyzeliniams varikliams

Kitos kokybės alyva, jeigu Dexos 2TM nėra:

GM-LL-A-025 = Benzininiai varikliai
GM-LL-B-025 = Dyzeliniai varikliai

Kitos kokybės alyva, jei GM-LL-A-025 ar GM-LL-B-025 nėra:

ACEA-A3/B3 arba = Benzininiai varikliai
A3/B4 = Dyzeliniai varikliai be dyzelino dalelių filtro (DPF)
ACEA-A3/B4 = Dyzeliniai varikliai su DPF
ACEA-C3 = Dyzeliniai varikliai su DPF

Variklio alyvos papildymas

Skirtingų gamintojų ir rūšių alyva gali būti maišoma tol, kol ji atitinka variklio alyvai keliamus reikalavimus (kokybė ir klampumas).

Jeigu nėra reikiamos kokybės variklio alyvos, gali būti naudojamas maks. 1 litras ACEA C3 rūšies alyvos (tik kartą tarp alyvos keitimų). Klampumas turi būti toliau nurodyto laipsnio.

Naudoti tik ACEA A1/B1 arba tik A5/B5 kokybės alyvą griežtai draudžiama, nes tam tikromis eksploataavimo sąlygomis ji gali sukelti ilgalaikį variklio gedimą.

Papildomi variklio alyvos priedai

Papildomų variklio alyvos priedų naudojimas gali būti gedimų priežastis ir panaikinti garantinius įsipareigojimus.

Variklio alyvos klampumo laipsniai

Dyzeliniams varikliams naudokite SAE 5W-30 arba 5W-40, 0W-30 arba 0W-40 klampumo laipsnių alyvą.

SAE klampumo laipsnis suteikia informaciją apie alyvos tirštumą.

Universali alyva žymima dviem skaičiais. Pirmasis skaičius su raide W reiškia klampumą esant žemai temperatūrai, o antrasis – klampumą esant aukštai temperatūrai. Prašome pasirinkti tinkamą klampumo laipsnį pagal žemiausią aplinkos temperatūrą.

- Iki -25°C:
SAE 5W-30 arba SAE 5W-40;
- Žemesnė kaip -25 °C:
SAE 0W-30 arba SAE 0W-40.

Aušinamasis skystis ir antifrizas

Naudokite tik ilgalaikį aušinamąjį skystį (LLC) be silikatų.

Sistema gamykloje užpildyta aušinamuoju skysčiu, skirti papildomai apsaugoti nuo korozijos, kuris neužšąla iki -28 °C.

Koncentracija turi būti išlaikoma visus metus. Papildomi aušinamojo skysčio priedai, skirti papildomai apsaugoti nuo korozijos arba nedideliems nuotėkiams užsandarinti, gali sukelti funkcinių problemų. Dėl papildomų aušinamojo skysčio priedų naudojimo atsiradusiems gedimams garantija negalioja.

Stabdžių ir sankabos skystis

Naudokite tik DOT4 reikalavimus atitinkantį stabdžių skystį.

Laikui bėgant stabdžių skystis sugeria drėgmę, kuri sumažina stabdymo efektyvumą. Todėl praėjus nurodytam laiko tarpui stabdžių skystį reikia pakeisti.

Stabdžių skystį visada laikykite sandariai uždarytoje talpykloje (tam, kad būtų išvengta vandens absorbcijos).

Saugokite stabdžių skystį nuo užterštumo.

Techniniai duomenys

Automobilio identifikacija 143

Automobilio duomenys 145

Automobilio identifikacija

Automobilio identifikavimo numeris



Automobilio identifikacinį numerį rasite identifikacinėje plokštelėje ir ant dugno po grindų danga, matomas po gaubtu.

Automobilio identifikavimo numeris gali būti įspaustas ant prietaisų skydelio ir matomas per priekinį langą.

Identifikacinė plokštelė



Identifikacijos plokštelė yra pritvirtinta prie priekinių dešiniųjų durelių rėmo.



Diagram of an Opel Astra G engine control unit (ECU) with numbered pins 1 through 8:

- 1: Opel
- 2: 40158410717
- 3: WDK #726C51V500001
- 4: 7709
- 5: 401584
- 6: 401584
- 7: 401584
- 8: 401584

- 1 = Gamintojas
- 2 = Tipo patvirtinimo numeris
- 3 = Automobilio identifikavimo numeris
- 4 = Leidžiamo bendro automobilio svorio įvertinimas
- 5 = Leidžiamas bendras autotraukinio svoris
- 6 = Didžiausia leistina priekinės ašies apkrova

8 = Konkretaus automobilio ar šalies duomenys

Šie techniniai duomenys nustatyti remiantis Europos Bendrijos standartais. Mes pasilieiname teisę atlikti pakeitimus. Automobilio dokumentuose nurodytos techninės charakteristikos visada turi pirmenybę prieš pateiktas vartotojo vadove.

Automobilio duomenys

Variklio duomenys

Pardavimo žyma	1.4 Twinport	CNG	1.3 CDTI	1.7 CDTI
Variklio identifikacinis kodas	Z 14 XEP	Z 16 YNG	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Cilindrų skaičius	4	4	4	4
Darbinis tūris [cm ³]	1364	1598	1248	1686
Variklio galia [kW]	66	69	55	74
apm	5600	6200	4000	4400
Sukimo momentas [Nm]	125	133	170	240
apm	4000	4200	1 750–2 500	2300
Degalų tipas	Benzinas	Gamtinės dujos/benzinas	Dyzelis	Dyzelis
Oktaninis skaičius [RON]				
rekomenduojama	95	Gamtinės dujos	–	–
galima	98	95	–	–
galima	91	91	–	–
Alyvos sąnaudos [l/1000 km]	0,6	0,6	0,6	0,6

Techninės charakteristikos

Variklis	Z 14 XEP	Z 16 YNG	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Didžiausias greitis ¹⁾ [km/h]				
5 laipsnių mechaninė pavarų dėžė	164	165	152 ²⁾	170
Pusiau automatinė pavarų dėžė	–	–	152 ²⁾	–

Degalų sąnaudos – CO₂ emisija

Padangų plotis – iki 185 mm

Variklis	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Mechaninė / pusiau automatinė pavarų dėžė			
mieste [l/100 km]	7,9 / –	6,1 / 5,9	6,6 / –
užmiestyje [l/100 km]	5,2 / –	4,5 / 4,5	4,4 / –
bendras [l/100 km]	6,2 / –	5,1 / 5,0	5,2 / –
CO ₂ [g/km]	148 / –	134 / 135	140 / –

Padangų plotis – iki 205 mm

1) Didžiausias greitis pasiekiamas esant bendram automobilio svoriui (be vairuotojo) pridėjus 200 kg naudingosios apkrovos. Papildoma įranga gali sumažinti nustatytą didžiausią automobilio greitį.

2) Specifinė versija su elektroniniu greičio ribotuvu (125 km/h).

Variklis	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Mechaninė / pusiau automatinė pavarų dėžė			
mieste [l/100 km]	8,1 / –	6,3 / 6,1	6,8 / –
užmiestyje [l/100 km]	5,4 / –	4,7 / 4,7	4,6 / –
bendras [l/100 km]	6,4 / –	5,3 / 5,2	5,4 / –
CO ₂ [g/km]	153 / –	139 / 140	146 / –

Variklis	Z 16 YNG
Mechaninė pavarų dėžė	
mieste [m ³ /100 km] / [kg/100 km]	10,1 / 6,6
užmiestyje [m ³ /100 km] / [kg/100 km]	5,9 / 3,9
mišrus [m ³ /100 km] / [kg/100 km]	7,5 / 4,9
CO ₂ [g/km]	133

Automobilio svoris

Bendrasis svoris

„Combo Van“	Variklis	Mechaninė pavarų dėžė	Pusiau automatinė pavarų dėžė
su/be oro kondicionieriaus/klimato kontrolės [kg]	Z 14 XEP	1190 / 1350	–
	Z 16 YNG	1322 / 1352	–
	Z 13 DTJ	1285 / 1420	1285 / 1420
	Z 17 DTH	1320 / 1455	–
„Combo“	Variklis	Mechaninė pavarų dėžė	Pusiau automatinė pavarų dėžė
su/be oro kondicionieriaus/klimato kontrolės [kg]	Z 14 XEP	1235 / 1265	–
	Z 16 YNG	1367 / 1397	–
	Z 13 DTJ	1325 / 1355	1325 / 1355
	Z 17 DTH	1365 / 1395	–

Sunkūs priedai

Priedai	Sulankstomas stoglangis	Vilkimo įranga	Stabdžių antiblokavimo sistema (ABS)	Stumdomos durėlės (priekinio keleivio pusėje)	Galiniai ventiliacijos langai	Krovinių skyriaus grotelės	Padalintos krovinių skyriaus grotelės
Svoris [kg]	18	18	7	23	9	8	10

Automobilio matmenys

	„Combo Van“	„Combo“
Bendrasis ilgis [mm]	4322	4322
Bendrasis plotis [mm]	1684	1684
Plotis su dviem išoriniais veidrodėliais [mm]	1892	1892
Aukštis esant bendrajam svoriui [mm]	1801	1801
Bagažo skyriaus grindų ilgis [mm]	1787 ³⁾ / 2700 ⁴⁾	1020 ⁵⁾ / 1664 ⁶⁾ / 2700 ⁴⁾
Bagažinės skyriaus plotis [mm]	1348 / 1399 / 1449	– / 1399 / 1449
be / su 1 / su 2 stumdomomis durėlėmis	1107	1107
min. plotis tarp ratų arkų		

³⁾ už priekinių sėdynių.

⁴⁾ kai priekinio keleivio sėdynė nulenкта.

⁵⁾ už galinių sėdynių.

⁶⁾ kai atlošai nulenkti.

	„Combo Van“	„Combo“
Bagažinės skyriaus aukštis [mm]	1190	1190
Krovinių skyriaus slenksčio aukštis [mm]	550	550
Atidarymo plotis, bagažinės dangtis (min./maks.) [mm]	1030 / 1210	1030 / 1210
Atidarymo aukštis, bagažinės dangtis (min./maks.) [mm]	1120 / 1139	1120 / 1139
Stumdomų durelių atidarymo plotis [mm]	620	620
Stumdomų durelių atidarymo aukštis [mm]	913	1023
Važiuoklės bazė [mm]	2716	2716
Posūkio diameteras [m]	11,25	11,25

Talpos

Variklio alyva

Variklis	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
įskaitant filtrą [l]	3,5	3,5	5,0
Tarp MIN ir MAX [l]	1,0	1,0	1,0

Degalų bakas

Variklis	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Benzinas/dyzelis, nominali talpa [l]	52	52	52

Variklio alyva**Variklis****Z 16 YNG**

įskaitant filtrą [l]

3,5

Tarp MIN ir MAX [l]

1,0

Degalų bakas**Variklis****Z 16 YNG**

Gamtinės dujos, nominali talpa [kg]

17,5⁷⁾

Benzinas, nominali talpa [l]

14

⁷⁾ 17,5 kg (vidutinis pildymo limitas) atitinka 108 l kuro baką. Įpilamas dujų kiekis kilogramais priklauso nuo lauko temperatūros, pildymo slėgio ir bako sistemos tipo.

Padangų slėgis

„Combo Van“		Komfortinis, važiuojant iki 2 žmonių ir 100 kg bagažo		Esant pilnai apkrovai	
Variklis	Padangos	priekinės	galinės	priekinės	galinės
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
Z 14 XEP	175/70 R 14, ⁸⁾⁹⁾ 175/65 R 14, ⁹⁾ 185/55 R 15, ¹⁰⁾¹¹⁾ 185/60 R 15	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Z 13 DTJ	175/70 R 14, ⁸⁾⁹⁾ 175/65 R 14, ⁹⁾ 185/55 R 15, ¹⁰⁾¹¹⁾ 185/60 R 15	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Z 17 DTH	185/60 R 15, 185/55 R 15 ¹¹⁾	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)

⁸⁾ Rekomendacijos: „Dunlop SP 10“, „Firestone F 580“, „Pirelli P 3000“.

⁹⁾ Neleistina „padidintos naudingosios apkrovos“ versijoje.

¹⁰⁾ Tik „padidintos naudingosios apkrovos“ versijoje.

¹¹⁾ Rekomenduojamos žieminės padangos: „Conti Vanco Winter C90Q“.

„Combo Van“		Komfortinis, važiuojant iki 2 žmonių ir 100 kg bagažo				Esant pilnai apkrovai	
Variklis	Padangos	priekinės	galinės	priekinės	galinės	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])		
Z 16 YNG	185/60 R 15, 185/55 R 15 ¹¹⁾	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)		
Visi	T 115/70 R 16 (laikinasis atsarginis ratas) ¹²⁾ ⇨ 125, 131	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)		

¹¹⁾ Rekomenduojamos žieminės padangos: „Conti Vanco Winter C90Q“.

¹²⁾ Pastabos dėl laikinojo atsarginio rato.

„Combo“		Patogumas su iki 3 žmonių		Esant pilnai apkrovai	
Variklis	Padangos	priekinės	galinės	priekinės	galinės
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
Z 14 XEP	175/70 R 14, ¹³⁾ 175/65 R 14, 185/55 R 15, ¹⁴⁾¹⁵⁾ 185/60 R 15, ¹⁶⁾ 185/65 R 15, 195/45 R 16, 195/50 R 16	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Z 13 DTJ	175/70 R 14, ¹³⁾ 175/65 R 14, 185/55 R 15, ¹⁴⁾¹⁵⁾ 185/60 R 15, 185/65 R 15	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)

¹³⁾ Rekomendacija: „Michelin Agilis 41“, „Continental VancoContact“.

¹⁴⁾ Tik „padidintos naudingosios apkrovos“ versijoje.

¹⁵⁾ Rekomenduojama: „Conti C90Q“.

¹⁶⁾ Rekomenduojama: „Pirelli P 6000“, „Continental CPC“, „Goodyear NCT5“, „Dunlop SP 01“.

„Combo“		Patogumas su iki 3 žmonių		Esant pilnai apkrovai	
Variklis	Padangos	priekinės	galinės	priekinės	galinės
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
Z 17 DTH	185/60 R 15, 185/55 R 15, ¹⁵⁾ 185/65 R 15, 195/50 R 16	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Z 16 YNG	185/60 R 15, 185/55 R 15, ¹⁵⁾ 185/65 R 15	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Visi	T 115/70 R 16 (laikinasis atsarginis ratas) ¹²⁾	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)	420 / 4,2 (61)

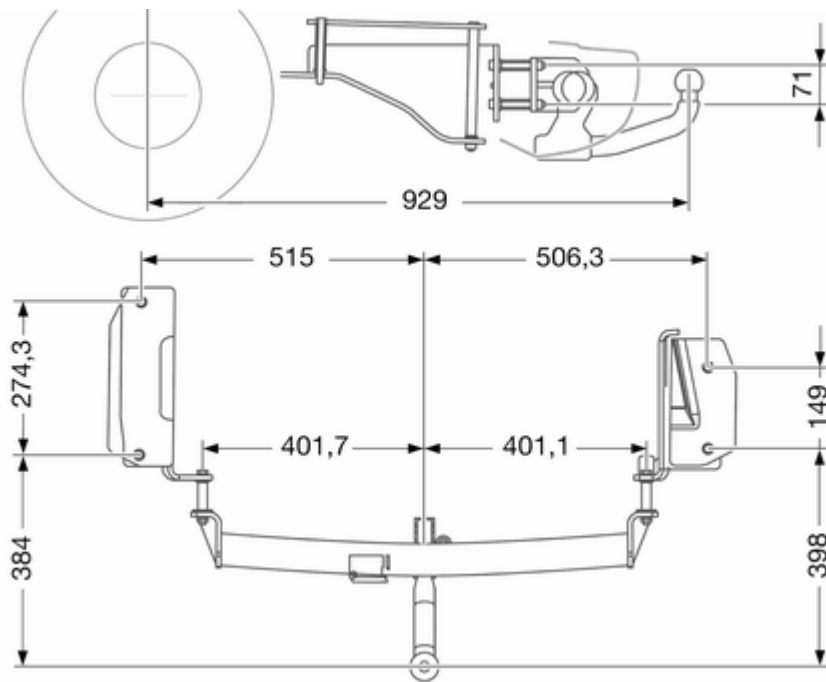
¹⁵⁾ Rekomenduojama: „Conti C90Q“.

¹²⁾ Pastabos dėl laikinojo atsarginio rato.

„Combo Tramp“ / „Arizona“		Patogumas su iki 3 žmonių		Esant pilnai apkrovai	
Variklis	Padangos	priekinės	galinės	priekinės	galinės
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
Z 14 XEP	185/60 R15	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	240 / 2,4 (35)	350 / 3,5 (51)
Z 16 YNG	185/65 R 15 ¹⁷⁾				
Z 13 DTJ					
Z 17 DTH					

¹⁷⁾ Rekomenduojama: „Goodyear Eagle Hydragrip“.

Vilkimo kilpos tvirtinimo matmenys



Informacija naudotojui

Automobilio duomenų įrašai ir
privatumas 158

Automobilio duomenų įrašai ir privatumas

Įvykio duomenų įrašymo įrenginiai

Automobilyje yra daugybę sudėtingų sistemų, kurios stebi ir kontroliuoja kai kuriuos automobilio duomenis. Kai kurie duomenys gali būti išsaugoti eksploatuojant įprastai, kad palengvintų nustatytų gedimų remontą; kiti duomenys išsaugomi tik avarijos atveju, o visa tai atlieka įvykio duomenų įrašymo įrenginiai (EDR).

Sistemos gali įrašyti duomenis apie automobilio būklę ir jo valdymą (pvz., variklio apsukas, stabdžių naudojimą, saugos diržo naudojimą). Šių duomenų nuskaitymui reikia specialios įrangos ir prieigos prie automobilio. Tai gali būti atliekama, kai automobilis aptarnaujamas aptarnavimo dirbtuvėse. Kai kurie duomenys perduodami GM visuotinėms diagnostikos sistemoms.

Gamintojas neprieis prie informacijos apie avariją arba neplatins jos kitiems, išskyrus atvejus, kai

- gautas automobilio savininko sutikimas arba automobilis eksploatuojamas pagal nuomos sutartį ir gautas nuomininko sutikimas,
- atsakant į oficialius policijos ar panašios valstybinės institucijos užklausą,
- kaip gamintojo sutikimo dalis vykstant teismo procesui,
- kai tai būtina pagal galiojančius įstatymus.

Be to, gamintojas surinktus arba gautus duomenis gali naudoti

- gamintojo tyrimams atlikti,
- pritaikyti tyrinėjimo poreikiams, kai išlaikomas atitinkamas konfidencialumas,
- duomenų, kurie nėra susiję su vienu konkrečiu automobiliu, santraukos pateikimui kitoms organizacijoms tyrinėjimo tikslais.



Rodyklė

A

Akinių laikiklis	48
Akumulatoriaus apsauga nuo išsikrovimo	80
Akumulatorius	105
Aprasoję žibintų dangteliai	78
Apsauginis tinkelis	51
Apsaugos nuo vagystės signalizacijos sistema	27
Atsarginis ratas	131
Aušinamasis skystis ir antifrizas	140
Automobilio atrakinimas	6
Automobilio duomenys	3
Automobilio identifikavimo numeris	143
Automobilio laikymas	101
Automobilio matmenys	149
Automobilio pasas	19
Automobilio statymas	18, 87
Automobilio svoris	148
Automobilio valdymas	85
Automobilio vilkimas	134
Avariniai žibintai	77

B

Bagażinės skyriaus apšvietimas ..	79
Bagażinės skyriaus dangtis	51

Bendra informacija	98
Blykstelėjimas priekiniiais žibintais	77

C

Centrinio durų užrakto sistemą	21
Centrinio pulto apšvietimas	80
Centrinio valdymo pulto daiktadėžė	49

D

Daiktadėžė	48
Dalelių filtras	87
Darbo atlikimas	102
Degalai benzininiams varikliams ..	95
Degalai dyzeliniams varikliams	96
Degalų lygio matuoklis	63
Degalų rinkiklis	64
Degalų sąnaudos – CO ₂ emisija	98, 146
Dyzelino dalelių filtras	87

E

„Easytronic“	90
Eksploduoti netinkamo automobilio utilizavimas	102
Elektra valdomi langai	32

Elektroninės važiavimo programos	91
Elektros energijos tiekimo sutrikimas	93

F

Fiksuotos ventiliacinės angos	84
-------------------------------------	----

G

Galiniai rūko žibintai	78
Galvos atramos	35
Galvos atramos reguliavimas	8
Gamtinių dujų tipai	96
Garso signalas	14, 58
Gedimas	92
Gedimo indikatoriaus lemputė	68
Grafinis informacijos ekranas, spalvotas informacijos ekranas	71

H

Halogeniniai priekiniai žibintai ...	107
--------------------------------------	-----

I

Identifikacinė plokštelė	143
Įkrovimo sistema	68
Ilgosios šviesos	70, 76
Imobilizatorius	29
Inercinio stabdymo nutraukimas ..	86
Informacija apie krovinių krovimą ..	55
Įrankiai	122

„Isofix“ vaiko tvirtinimo sistemos ..	47
Įspėjamasis garsinis signalas	75
Įspėjamasis trikampis ženklas	53
Išgaubta forma	30
Išorės priežiūra	136
Išoriniai žibintai	13
Įvadas	3
Įvykio duomenų įrašymo įrenginiai	158

K

Katalizatorius	88
Kelionės odometras	62
Kito automobilio vilkimas	135
Klimato kontrolė	15
Kontroliniai indikatoriai	66
Krovinių skyriaus grotelės	52
Krovinių skyrius	26, 50
Kuro pylimas	96

L

Laikrodis	60
Lauko temperatūra	59
Lemputės pakeitimas	107

M

Mažai degalų	70
Mechaninė apsauga nuo akinimo ..	31
Mechaninė pavarų dėžė	89
Mechaniniai langai	32

N

Naujo automobilio įvažinėjimas ...	85
Nulenkimas	31
Numerio plokštelės apšvietimas ..	113
Nuotolinio valdymo pultas	19

O

Odometras	62
Oro įsiurbimas	84
Oro išleidimas iš dyzelinių degalų sistemos	106
Oro kondicionavimo sistema	82
Oro pagalvės sistema ir diržo įtempikliai	68
Oro pagalvių sistema	41

P

Padangos ir rato dydžio keitimas	124
Padangų grandinės	125
Padangų slėgis	123, 152
Padangų taisymo rinkinys	125
Padangų žymos	123
Pašildymas ir dyzelino dalelių filtras	69
Pavarų dėžė	16
Pavarų dėžės ekranas	66, 90
Pavarų svirtis	90
Peleninės	61
Pirmosios pagalbos komplektas ..	54

Plautuvo ir valytuvų sistemos	14
Plovimo skystis	105
Posūkio ir persirikiavimo signalai ..	78
Posūkio signalai	68
Pradžia	17
Priedai ir automobilio modifikacijos	101
Priekabos vilkimas	99
Priekiniai posūkio signalo žibintai	111
Priekiniai rūko žibintai	78
Priekiniai žibintai važiuojant į užsienį	77
Priekinio stiklo valytuvai/ploviklis ..	58
Priekinių oro pagalvių sistema	41
Priekinių žibintų diapazono reguliavimas	77
Prietaisų skydelio apšvietimas ..	115
Prietaisų skydelio apšvietimo valdymas	79
Prietaisų skydelio apžvalga	12
Protektoriaus gylis	124
Pusiaus automatine pavarų dėžė ..	90

R

Raktai	19
Rankinis reguliavimas	30
Rankinis stabdis	95
Ratai ir padangos	123
Rato gaubtai	124

Ratų keitimas	128
Reguliarus oro kondicionavimo sistemos veikimas	84
Reguliavimas elektra	30
Reguliuojamos ventiliacinės angos	83
Rekomenduojami skysčiai ir tepimo medžiagos	140
Rozetės	60
Rūko žibintai	111
Rūko žibintas	70

S

Salono apšvietimas	79, 114
Salono priežiūra	138
Saugikliai	116
Saugykla po sėdyne	49
Saugos diržai	39
Saugos diržas	8
Saulės skydeliai	34
Sėdynės nulenkinimas	38
Sėdynės padėtis	36
Sėdynių reguliavimas	7, 37
Simboliai	4
Skaitymo šviesos	79
Skubios tech. apžiūros indikatorius	68
Spidometras	62
Stabdymo pagalba	95
Stabdžiai	94, 105

Stabdžių antiblokavimo sistema ..	94
Stabdžių antiblokavimo sistema (ABS)	69
Stabdžių ir sankabos sistema	69
Stabdžių ir sankabos skystis	140
Stabdžių skystis	105
Stogo bagažinė	55
Stovėjimo stabdis	95
Stumdomos durelės	25

Š

Šildymas	31, 38
Šildymo ir vėdinimo sistema	81
Šildomas galinis langas	33
Šio vadovo naudojimas	3
Šoniniai posūkio signalo žibintai ..	113
Šoniniai žibintai	76
Šoninių oro pagalvių sistema	42

T

Tachometras	63
Talpos	150
Techninė priežiūra	84, 139
Techninės charakteristikos	146
Techninės priežiūros ekranas	65
Tech. priežiūros informacija	139
Trigubas informacijos ekranas	71
Trijų taškų saugos diržas	40

U

Užpakaliniai žibintai	112
Užpakalinio stiklo valytuvas ir plovimo sistema	59
Užpakalinis rūko žibintas	70
Užraktai nuo vaikų	25
Užrašai „Ispėjimai“ ir „Perspėjimai“	4
Užvedimas nuo kito automobilio akumulatoriaus	133
Užvedimo spynelės padėtyš	86

V

Vaiko tvirtinimo sistemos	43
Vairavimo charakteristikos, patarimai važiuojant su priekaba	99
Vairo reguliavimas	10, 57
Vairo stiprintuvas	69
Valdymo mygtukai ant vairo	57
Valytuvo gumų pakeitimas	106
Variklio alyva	103, 140
Variklio alyvos slėgis	70
Variklio aušinamasis skystis	104
Variklio aušinamojo skysčio temperatūros matuoklis	65
Variklio dangtis	102
Variklio duomenys	145
Variklio išmetimo sistema	87

Variklio skyriaus saugiklių

dėžutė	116
Variklio užvedimas	86, 90
Vėdinimas	81
Veidrodėlių reguliavimas	9
Vietos vaiko tvirtinimo sistemoms	44
Vilkimo kilpos tvirtinimo matmenys	157
Viršutinė saugykla	49

Ž

Žemas variklio alyvos lygis	70
Žibintų jungiklis	76
Žiebtuvėlis	60
Žiedadulkių filtras	84
Žieminės padangos	123
Žiemos režimas	69

